



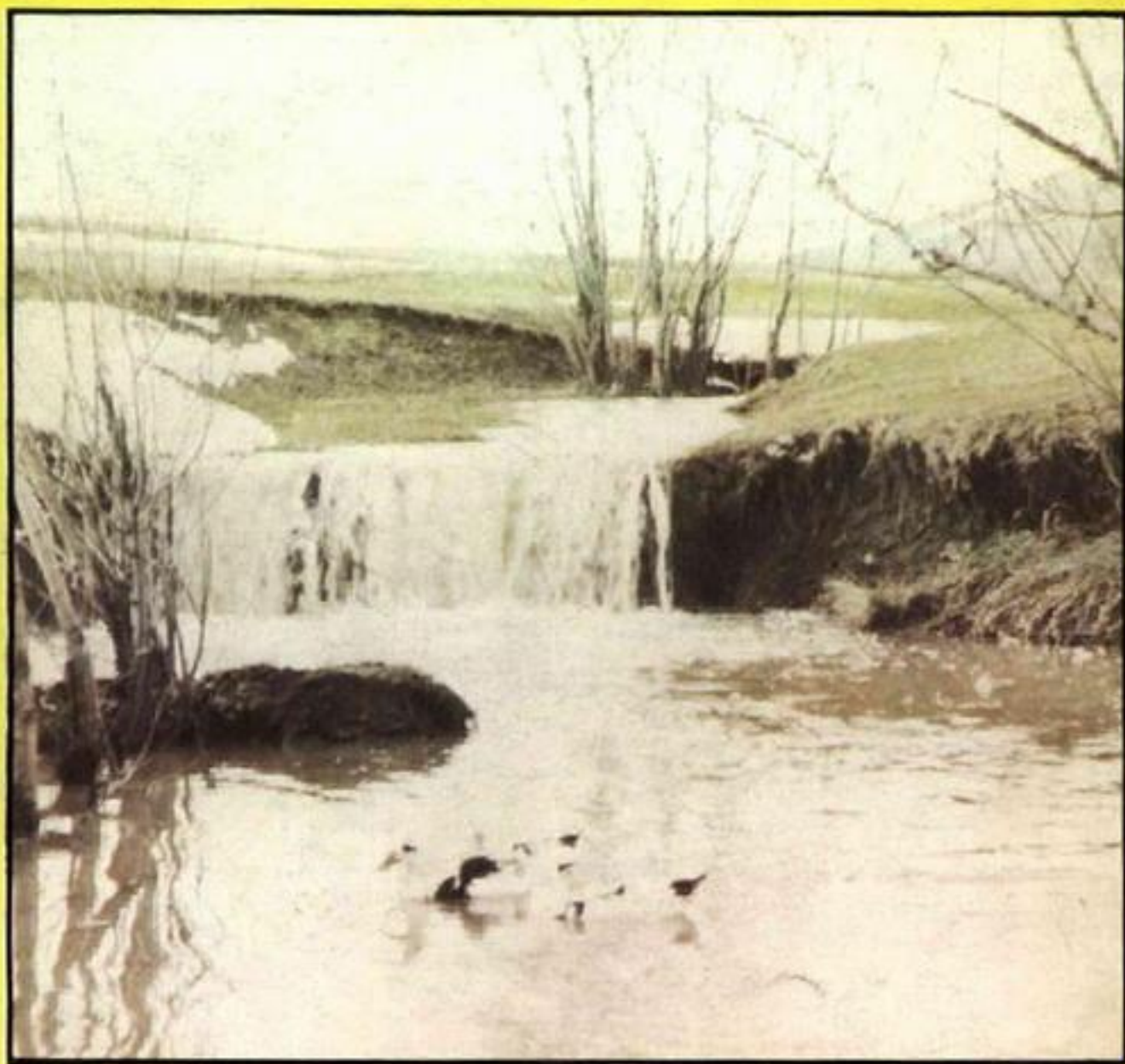
۱

سوره
شماره ۱۳۶۵ - شماره ۸

مندی إقرأ الثقافی
مندی ملاکردهندی فرهنگ و شده بسی کوردی
شمتینا رانی علاج الدینی شه بیوسی

www.iqra.ahlamontada.com

نؤواری شه ده بسی - فه ره نگی سروه - سالی دووهه م زماره ۸ زستان ۱۳۶۵ - نرخ : ۱۵ تمه ن



موناجات

س
(ممولو)

با عيس و جود جه ماه تا ماهي
دهليل ئيسيات سونع ئيلاهي

بيدي جيش عاده تته و نه گونا ه كهرده ن
زار مه حروومي ره حمدتت و هرده ن
راگهي حقيقيه ت جه ويرت شيه ن
يادت پهي مه محبوب حقيقي نيه ن
مدوتنه ن ئسليت نه خاتر لسوان
ميخ مؤبته تته نه رووي خاك كوان ؟
دايم گرفتار ئاره زووي خامي
يه كسانه ن پهرئيت نيكي و به دنامي
كا خديك دهره هه واي مه جازي
كا مه شغوول كه سب كيرو نيلازي
كا غرق هه واي وه سئل نيازاري
كا حيرت زه دهدي روخسار يياري
هيح هؤشت نيه ن حهق خه به رداره ن
فهردا رؤي حساب ميزان كاره ن
فكرئ كهره وه ، وادهي لسواته ن
وهخت شيوياي شهوق سه ودا تته ن
با وهره وه دهس زاده ئ پهي سه فهر
ويت نه و سه فهردا بيئ تو شه سه كهر
وه دهرگاي حهق بهر رووي په شيماني
عوزرئا وهره كهر كردهي نادانسي
به دل لبياس عهفو بكه رؤت خه لالت
جه وهخت مه رده ن به رؤت نه جات
وه نسوت بو سه رمايه ي ئيمان
ندوي وه ريشخه نده سو خريه ي شه يتان
وه رؤي مه حشه ردا بگي ئلي دلشاد
جه قه يد عيسان دلالت بو ئازاد

زي اي بيناييم ، نوور جه مانم
سه رمايه ي حديات دين و ئيمانم
من و يم مزانوو بيئ ئه مريم كهرده ن
ئيتاعه ي فهران عه بديم نه به رده ن
عومرم سه راپا غرق غه فله تته ن
زاد ئاخرم بار خه جله تته ن
به لام مشيؤ تو وه فه زله كهي ويت
كرده ي من نه بو به هانه پهرئيت
ئيفماز كهي جه گرد نابه كاري من
جه رووسيايي و به دكرداري من
پهي من كافي يه ن ئهي گرد ئين فيعال
بو به ره حم ويت بكه ره م پامال
مهديه وه تو مار كرده ي ويه رده م
بديه وه زه ردي روخسار ئا وهرده م
ههرچه نده شايسته ي عه فوت نه داروون
رووي شه رمه نده كي وه دهرگات ماروون
جه به حر كهره م بيئ به شم مه كهر
شه ر نه فساني جه راگه م لابه ر
تا به فه زل ويت بو انيمه وه
جه دهس هه واي نه فس بسا نيمه وه
به لكم جه ي ئاخ پهي و يم فكرئ كم
ته داره ك پهي چه نده زبيح زكرئ كم
به لام به و شه رته چه نيم قبوول كهي
به هانه ي ئه سباب عه فوم و سوول كهي
نه فس به دكردار ، بيئ دين به دبه خت
شووم سه رگه ردان خه يالات سه خت !

بۆدابه زاندى جۆرهها كتيب: سهردانى: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

لتحميل أنواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

براي دائلود كتابهاي مختلف مراجعه: (منتدى اقرأ الثقافى)

www.iqra.ahlamontada.com

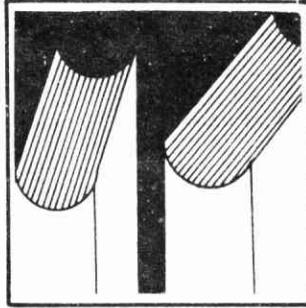


www.iqra.ahlamontada.com

للكتب (كوردى , عربى , فارسى)

نیوهرۆك

| | |
|---------------------|----|
| سەرۆتار | ۳ |
| ئىكنا بەرسي | ۷ |
| فامووسى رمايى گوردى | ۱۰ |
| بەبار | ۱۳ |
| ئىمە وناوهر | ۱۲ |
| حوكمى ناره وانا | ۱۸ |
| زىدى من | ۲۰ |
| زەخە وپتسىيار | ۲۲ |
| بەدولتلا ناھىد | ۲۶ |
| لەسكىرى | ۲۹ |
| مەررەندە | ۳۲ |
| ساوھەزىن | ۳۵ |
| ھەوارى سەغىر | ۳۸ |
| ئەقى نەيران | ۴۰ |
| گەراھەوى دەھەرار | ۴۴ |
| دەككە رمايى كوردىدا | ۴۶ |
| بىتوھەوش | ۴۸ |
| نارھەتايى مىدال | ۵۱ |
| جوغرافىيائى ناھ | ۵۲ |
| تاعىرانى لاو | ۵۸ |
| بەكەم | ۶۰ |
| بەرۈھەندە | ۶۷ |
| شەئرى زايۇنى | ۷۲ |
| قالە مەرە | ۷۴ |
| سۆرى شەكسىز | ۷۹ |
| پادىشاى بەقام | ۸۲ |
| گراھەنى | ۹۰ |
| خەونووبى | ۹۶ |
| بەكەزە | ۹۹ |



مۆزۈرۈ نەھەس سەھەر مەشھۇر
سەرۋە
 ئاۋنەتخان: ارومبە - جەھار راي
 ئاۋنەتخان: جەھار راي - مەركەز
 شەھەر مەشھۇر ۋادىيەت كەردى :
 ئىختىيارات مەشھۇر ۋادىيەت
 تەلەپ : ۲۵۸۰۰

چاپ: از شرکت ایرانچاپ
 تلفن: ۳۲۸۱



بەناوى خوا

قەسەبەك لەگەل خويىنەرانى
 بەرپىز
 وپراى سلاو، سەركەوتنى
 ھەموولايەك بەئاوات دەخوازىن
 ھەر ۋەك دەزانى بەدەرچوونى
 ئەم زۇمارەيە "سروە" دووھەمىن
 سالى ژيانى خۇي ھەلئەبوپىرى.
 دووسال كە سات بەساتى پەرلە
 ھەول وپىكۆشان وپەرەركەنى
 لەگەل گىرۈگرفتەكان بوو .
 ئەم دووسالە قەلئەم لە ھەول
 وپەقەلدا بوو بەلكوو بىتوانى
 قەرەبووى سووچىك لىقە
 بى بەشى مېژوويى ئەم گەلە
 بىكەتەوھ . دووسالنى پىرچم وچوول
 ۋەپوا ۋەمىد، ئەنگىزەبەك
 بوو بۆشكاندى تەلەسمى
 دېۋەزەمە زولم ووزۇر، جەژنى
 پىچرانى زنجىرى رىزىبو
 كۆپلەتى لەدەست وپىقى
 ئەوانەى كە زۆرلىكراوى و
 بەش خوراوى پان بارمەھاي
 دىرئەدانى كۆمەتى ئەو
 نامەردە لامەزەبانە كە
 شەرەفى ئىنسانەتى لە لايمان
 بى مانا بوو وپۇعەيش و
 نۆشى زۆرتر ژيانى ھەزاران
 ژن وپىيا وگەورە وچووكيان
 كەردىبو بەزار، بەلئى ئەم
 دووسالە بو مېژووى ئىمە

دووسهدهنا دووههزار سال بو بهلام لهم دووساله پرتيکوشانه - دا هتيزيک دنه دهداين باري قورسي کاروگيروگرفت بهلامانهوه سووک بي ولسه گهليان ههلهکهي . نهويش ههستي رهزامهندی وپشتيواني وچاوهرواني ئيوه ئازيز و بهريز بو . نهگهرچي له کومهله نامهکاني خوئاندا شانازی بهريوهبردن ئهم جوولانهوه مهزنهفهرههنگي به - تان بهئي ئيمه دهزاني بهلام دهبي دان بهوهدابئين کسه نهگهر پشتيواني ولايهنگري ولوتفي ئيوه نهبوايه ، قهت نهماندهتواني بهري ئهم نهمامه پيروزه بهچاو ببينين ئيمه لهبهرامبر هم ههموو لوتف وخوشهويستي بهدا چمان نيه پيشکهستاني بکهي تهنيا نهوهمان لهدهست دئ چهندي پيمان بکري بو گهشه ونهشي هم نهمامه پيروزه تي بکوشين که دهستان به کار کرد پيمان وانهبوو له ماويهکي کورتدا دهتوانين گووارتيک بهم چند وچونهوه دهريکهي بهلام ههوهل ژماره سروه پيشاندهري پيشوازي ولايهنگري خهلهک بو ، پيشوازي بهکي بي وينه . ههزاران سروه له ماويهکي کهمدا نهيا بو . سروه وهک شهپوليک بلاو بووه سنور وکوشهني ههلبورد و لهههموو شوينتيکي ولات و زوربهی ولاتاني دهروه به

ديداري دوست و برادران شاد بو . هم بلاو بوونهويه له ههل ومهرچيکدا بوو کهه کهمترين تهبليغاتي بو نهکرا بو ، زورکهسيش هيشته نهيا نزيبوو . نهوهدهم پيمانزاني که قورسايي سرشانمان سهدهينهديه پهيمانمان بهست تلباوهدي هيناني ئاواته ميژووي به - کاني گهلي خوشهويستمان دهست له تيکوشان شل نهکين . ماموستاي خوالي خوشبوو ئالا ههنگري هم خباته لهه حالتيکدا فرميسکي شادي تک بهروه پييري ئهم فهرمايشانهي دهچوون ، دهگوت . "نهگهر عومريک مابي له پيناوي هم ريبازهم ناوه " دواي بلاو بوونهوي ههوه ل ژماره سروه کاروانسي پيروزيابي وپيام و وتار و شيعر بهره وناوهند بهري بو . کاروانتيک که له ههموو شار و شاروچکه وگوندتيک ، له ههموو کووجه و کولانتيک موسافييري بو . کاروانتيک که نهوين و لوتف و دنه دان وهاوکاري و پشتيواني وچاوهروانسي داها توويهکي باشتروروناکتر هاوسهفهری بو . ئيمه له سهرمان بوو بهره وپيري نهو ميوانانه بچين وميوانداريان لي بکين . بهلام بهدهستي بهتال ونهيووني ئيمکان و کهم نه زمووني چمان پييدهکرا ؟ يارمه تيمان له خوداويست

کهلکمان لهدياري معنهوي خوينه ره پيشورودلسوزهکان وهرگرت ودهستان به ژماره دوو کرد . بهم حاله که ئيمه ي تيدا بووين ليمان روون بوو که ماوهي ده رچووني سروه ي (۲۰۱) لاني کهم سي مانگه ، بو به بريارمان دا تا ههل و مهرچيکي باشر يتيک دئ سروه به سي مانگ جاريک دهريکين . بهم شيوه گوواره کهمان بهره بهره بلاو کردهوه . له ساله وهختي سروه دا ماموستاهيمن بهجتي هيشتين و زهريکي توندي لسه کاره کهمان دا وتا رادهيهکي زور وهپاش کهوتين . بهلام به يارمهتي خودا و هيممهتي دوستان وخوينه ران ژماره پينج مان (نهگهرچي درهنگ " له تيرازيکي زوردا بلاو کردهوه وله ماويهکي کهمدا نهيا بو . له حالتيکدا ههموو حهول ودهولمان بو باشرکردني وهزع وبه هيتزترکردني بناخه ي کار بو ، پهيمانمان دا سروه به وهختي خوي بگاته دهست خوينه ران بهلام کهميوني کاغز وزينک له بازاردا کويسي هه ره گه وهري سهر ، ريگامان بوو . سهره راي تيکوشانتيکي زور بو نهوه ي ههنگامان خوشتر بي بهداخهوه سروه ي ژماره شش له هه موان درهنگتر گهيشته دهست خوينه ران چون

زۆرىشان چاوه پروانى كيشايوو له ماوه يهكى كورتدا شهووش تهواو بوو، لىيراين ديسان چاپى بكيينهوه. له م نيوهدا سروهى ژماره ۷ تهواو بووو دهستى خوئنه رانى شهویندار و خوشه ويسته كانى ماچ كرد و ئىستا شهوه دوامین ژماره ی سالى دووه متان له بهر دهسته كه هيوادارين دره ننگ نهگه يشتيبتى .

ههليكه وههلكه وتوووه تا سهاره تبه م هه موو كه م و كوورپى به داواى لى بووردن و چاويوشى بكيين . ههر وهك بيشتر راما نكه ياندوووه ئيمه چمان له باراندا شه تا

خودا له سالى داها توو يانى له ژماره نووه سروه مانگانه دهريكيين . ئه م كاره ههر چه نده له چاو وه زعى ئىستاي ئيمه به رزه فرپيه به لام له به رامهر لافاوى داخوازي په يتا په يتاي به زمان وه نامه وتله فونى ئيوه بچووكتريين كاريكه كه له دهستان دى وه ئهركى سهرشاني خو ماني ده زانيين . به م جووره سروه ده بيتشه مانگانه . ئه ليه ت رهنگ بي كه م بوونه وهى ماوهى ده رجوونى گووار بيته هووى كه م بوونه وهى لايه ره كاني به لام به پي ئه م بهرنامه كه بومان دارشتوووه تته ده كووشين له ماري جوونه تى -

بگه رپته وه شويني پيشووى خووى كه وايه ده بي بلين كه له راستيدا بوون و ماني سروه و هه موو ئه م شو رشه پيروژه فهرهنگى به به ئيوه و يشتيوانى ئيوه به سته به .

ئيمرۆ بو هه موان به تايه تى به رپوه به رانى سروه روون و ئاشكرايه ئه م جوولانه وه ، مه زنه به كه سيك يا چه نده كه س رانه وه ستاوه و سه رچاوه ي ژيانى دلى ياكى خه لك و شه ويندارانى رووت و بي ربا ي شه وه كه ديمه نى ئينسانى خويان له به رامهر په لامارى فهرهنگى روژه لات و روژئاوا له ده ست نه داوه ونه ياندوړا -

ندوووه . ئه وان پيوستى ييان به ناساندين شه . له هه موو شوينى خاكى پي روژى كوردستان زانست و مه عريفه تى ره سن و بايى داريان له سينه دايه وله تالان و بپرووى روژگار پاراستوو يانه . ما مؤستايانى گه وهى فهرهنگ و ئه ده يى كوردى - خه وا ئاگاداريان بي ، له گه شه و خوگرتنى ئه م جيهاده پيروژه دا ده وريكى به رچاويان بووه به لام شه وهى شه وانيشى وه جمو جوول خستوووه وله شى كه ته فت و كه له لا يانى جئيل كردو شه وه و گياني تازه و رووحى تازە ي بي به خشون ، ئوگسرى و يارمه تى و چاوه پروانى دل و ده ست و چاوى خه لكه .

ما مؤستاي به رپاستى سووژه ي

ئهو مه سه له كه چاره نووسى ئهم جوولانه وه به سته به چاره نووسى به ك يا چه نده كسى ديارى كراوه هه له يه كى ئاشكرا و به رچاوه .

به وه گوواره كه به رينه سهرو باه تى جوړا و خوږى زور تى باوئين (هه ليه ت وئيراي پاراستنى مه به سته فهرهنگى ئه ده يى بوونى گوواره كه) و داخوازي شه و به ريزانه له سه رچاو دانستين و بوو مانگه وازه كه تان بلين "سه دده ق" قه له م به لاسارى ده يه وئى

ئهم هه موو لوتف و يشتيوانى به ي ئيوه قه ره بوو بكا ته وه ، به رچى شه وه كه هه ول به دين سروه باشتر و پرينيوه روكتر بكيين . له م نيوه دا شه گه ر خوا يارى و يشتيوانى بديرقى ئيوه درپژه ي هه بي (كه هيوامان به هه ر دووك لاهيه) عه زمان جه زم كردوووه تا به هيواي

شيعروئەدەبىي خۆي لىه
بەسەرھاتى راست ودروستى
كوئىرەوهرى تىكۆشان، خاترجەمى
ورحەت وسەحت ھەلس وکەوت و
چارەنووسى تال و شيرىنى
ئەم خەلکە وەرگرتووه و زۆر
خۆي لەبەندى خەيالى پىر و
پووجى زەيندا نەبەستۆتەوہ . بە
کورتى ئەومەسەلەکە چارەنووسى
ئەم جوولانەوہ بەستە بە
چارەنووسى چەند کەسى ديارى
کراوہ ھەلەپەكى ئاشکرا و
بەرچاوہ .

وہ فاتى لەپىرې ما مۆستا
ھىمنى زەحمەتى لە ھەل و
مەرخىکدا بوو کە بارى ھەرە
قورس لەسەر شانى ئەو پىرە
بوو . بەلام ھەر وەک خۆي
تەبىئى لەسەر بوو و ھەموو
بە چاوى خۆمان دىتمان پاش
مەرگى ئەو نە تەنبا کارەکان
مەحتەل نەبوون و سروہ نەکەوت
بەلکوو ھەستى پاک و
پشتىوانى ھەموولایەنەى
خەلکى وەفادار بەم شۆرشە
رەسەنە فەرھەنگى يە ھانى
داين لە ھەوەلەين ژمارەى

"سروہى بى ما مۆستا" دا
سەرەراى بەرنەدانى رىگەى
پىشوو بەزىاد کردنىسى

ساردى ھەرىمى دوورەدەستە .
ئىمپرو باسى سروہ شەوچەرەى
ھەر کۆرۆکۆبوونەوہ يەکى

ئىستا بەفەزلى خواى مەزن و بە ھىممەتى
ھۆگران و لاىەنگرانى "سروہ" لە ھەموو شەقام و
کووچە و کۆلان و بىنکە يەکدا بىنەگر بووہ ولەجاران
جوانتر چلچراى مۆزووى تارىکان و رەشايى يەو خۆرى
دۆل و دەرەى ساردى ھەرىمى دوورەدەستە . ئىمپرو
باسى سروہ شەوچەرەى ھەر کۆرۆکۆبوونەوہ يەکى
فەرھەنگى يە لەدەر و ژوورى ولات .

فەرھەنگى لە دەرو ژوورى ولاتە
بەرستى ئەرکى پاراستنى
دەستکەوتەکانى ئەم شۆرشە
پىرشکۆيە گرانە . ج بارىکى
قورسە کۆلەوبارى چاوەروانى
مۆزوو! بەراستى زايەلەى
زەنگى کاروانى تەنبايى و
خەيالۆى بىرست و بىرشتى ئەم
بارەى نىہ ولە سەرشانى
ھەموانە و بەبى جۆش و خرۆشى
ھەموان پىک نايە .

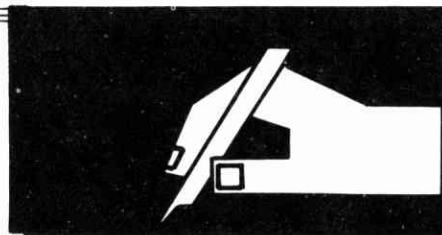
"خوايە بوخۆت بىپاريزى"

"ويژە نامە" لە خزمەتکارىکى
بەرستى کە گيانى لەرىگەى
خزمەت بەخەلک و نىشتمان و
ئامانجەکەى بەخت کرد رىز
بگيرى و ديسان "سروہ" درىزەى
درايە .

ئىستا بەفەزلى خواى
مەزن و بە ھىممەتى ھۆ-
گران و لاىەنگرانى، "سروہ"
لە ھەموو شەقام و کووچە و
کۆلان و بىنکە يەکدا بىنەگر
بووہ ولەجاران جوانتر
چلچراى مۆزووى تارىکان و
رەشايى يە و خورى دۆل و دەرەى ،

بلکە گوشەى از محروميت
تارىخى اين مردم را جبران
نمايند . دوسالى کە سراسر
شور بود و غوغا ، اميد بود و
انگيزە براى شکستن طلسم
عفریت ستم و جشن گستن زنجير
فرسودە اسارت ازپای مردمانى
کە مظلوميت و محروميتشان
بروانە لاپەرەى ۷۶

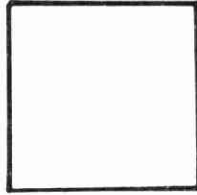
يکايک شما ، همانطور کە
ميدانيد با انتشار ايمن
شماره ، "سروہ" ميرود تا
دومين سال حيات خود را پشت
سر گذارد . دوسالى کە تلاش
رنج و مبارزه با مشکلات
لحظه لحظه اش را بە ھم
پيوند ميداد . دوسالى کە
قلمها سخت مشغول بودند تا



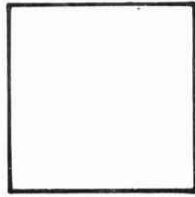
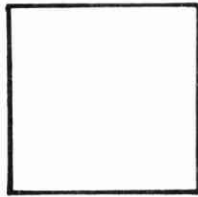
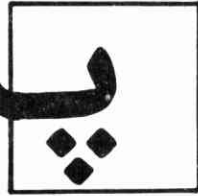
بسمە تعالى سرمقالە

سخنى با خوانندگان عزيز
با سلام و آرزوى توفيق براى

بېگانە



پەرسىتى



«مامۇستاھەزار»

ئەم جۆرە داگىر كەرانە
 ناويان لىج نراوۋە ئىستىعمار ،
 كەبەراستى ژەھرى مارن
 ئىستىعمار ھەرئەوۋە نىسە
 قىزى زەردوچاوى شىن بىلى
 ولەراى دەرياۋە ھاتىبى .
 ھەر ھىزىتىكى دەست درىژكەر
 بۆسەر گەلىتىكى زەبوونتەر
 ئىستىعمارە . جابا چاوى ۋەك
 قىل رەش بىي وتووكى بىسە
 رەنگى خەلۋوز بىي (مەسلەن
 بەسى وسەددا مىش ۋەئەوانەى
 ۋەكوۋ ئەو دەكەن ئىستىعمار .
 (رن)

ئەوداگىر كەرە بىي فەرەى
 لە ۋلاتەكەى تۆ خەفتاۋە ،
 دەزانى زۆر ھاسان نىسە

داختوۋى ،خوۋى ، ئاكارى
 ئىمانى ،دەراۋى زارى،دەگەل
 ئىمان ورەۋشت ورەفتارى تۆ
 پىچەۋانەن .

نەتىناسىۋە ،نايناسى .
 زالىمە دەست درىژكەرە .
 ۋلاتەكەت داگىردەكا ،دەيەۋى
 ھاۋۋلاتى يانت ،خزمانت ،
 دەروجىرانت ،بكاتە بەندە و
 كۆيلەى خۆى .بەروبوۋى
 ۋلاتەكەى خۆت بەدەستى خۆت
 رەنىۋ بىنىي وبىيا بۆخۆى
 رەنجى سالى كوروكالى
 نىشتمانت بەرىتەۋە ۋلاتى
 خۆى .مايەى ژىانت تەنانت
 زمانەكەشت لىي بەربەست كا و
 بەيەكجارى بىي ھەستت كا

... خائىمەى كوردى
 مال ويران بەناشكورى خودا
 نەسە ،ئەگەر ۋەك گەلانى دىكى
 خودا پىداۋ ،تا ئىستا بۆمان
 نەلواۋە بەزمانى خۆمان
 بخوئىنن وخوئىندە ۋارە كوردە
 زانا وتىگە يۈەكان ،بەزمانى
 كوردى بنووسن ۋە زموۋى
 گەلانى ترمان بىكە كوردى
 تىي بگەيەنن وكتىخانەى
 خۆمالتىمان ،زۆر ئىسا ۋەدان و
 قەوغا بىي .دىسان ئايى لاما
 ۋايى بەتەۋاۋى بەش پىراۋىن .
 گەلىك پەندوئا مېۋژگارى
 ئرخدارى كەونارا مان ،بىسە
 مىرات بۆما ۋەتەۋە ،دەما ۋدەم
 فىريان كىردوۋىن و ،نەفە وتاۋن
 ئەگەر بىياكەينە رىبەر و
 رىي شانە رمان ،كەمتەر
 توۋشى ھەلە دەيىن و لە زۆر
 تەلەى سەر رىگە خۆ دەرباز
 دەكەين .زۆرلە بايرانى
 ژىرمان ،ئەزموۋى ژىانى
 خۆيان ،بەچەند رىستىكى
 لەشان سووك دەرىپىۋە ،ھەر
 يەكەى گەنجىنە يەك .پىۋىستە
 سەريان دەينە ۋە ۋەبە ھەرەيان
 لىي ھەلكرىننن و ،بىياكەينە
 مامۇستاي خۆمان . بىسە
 نموۋنە فەرموۋىانە :

(ھەر كەس بىكا بېگانە سە
 پەرسىتى ،ئاخرى ھەسەر
 دەھىنى نوشوستى .)

بېگانە بەۋكەسە دەلپىن :
 خەلكى ۋلاتى خۆت نىبە ،نامۆيەكى
 لاپرەسەنە ،ۋە زمانىكى تىر

داگیری کا . دہ زانی کسہ
 دانیشتوانی ولاتہ کہ سؤ
 پاریزگاری لہ ممال و
 ناموس و گیانی خوئیان و
 کس و کاروروال و کمال و
 مثالیان ، به گزیدہ دین و
 دہیکوژن ، ئەو مەسەلەشی
 بیستووہ ، گوتووایانہ : دەسکی
 بیور لہ دار نسیبئی
 دارناقەلشی

دینئ ھەرلە خە لکی
 نیوخوائی ولاتہ کہ چە نەد
 کەسانیک بە پوول دەکرئ و
 دەیانکاتە قولہ چۆماغی
 دەستی خۆی و بە لاگەردانی
 بالای و بە گز گەلی ھا و خوینی
 خوئیاندە دەکا و ھەرلایەکیان
 بە کوشت بچن قازانجیەتی و
 دەبیستە مایە سەرکەوتی .
 نەقلی کابرای خۆی بە بیگانە
 دەفرۆشی بە سەرھاتی کەوی
 راوہ . کپیارە کە لہ دان و ئا و
 تیری دەکا و فیری دەکا : لہ
 حەشارگەدا بخوینئ و
 کەوہ کانی ھا و پرەگەزی سە
 دەنگی خۆی وە بیئئ و دەنچو
 داوانیان ھالقینئ . سەلام
 تاکە قەدر و حورمەتیی
 دەمینئ ؟ تا کەوی لہوی
 چاتریان گیرناکەوئ ، تاخۆی
 لہ خویندن ناکەوئ ولە کەو
 فریودان ناسرەوئ ھەر
 رۆژیکی پەکی کەوت : کابرا
 بە گۆشت کەو فیرە کە ، دەگەل
 چەند کەویکی گیرا و سەری
 دەبرئ ولە سەر پلاوی دادەنئ .
 با نەلین کەو بلین

تاژی ، تاژی راوی . قەلادە ی
 ئاوریشی خاوی پیرزەنگولە ی
 لہ ملدایە . راو بۆئاغای
 نامۆ دەکا . بە پرتا و ھات و
 چۆ دەکا . کەرویشکی سیخوار
 لە پشتی بە پە کەم ھەلپە سؤ
 دەگرئ . لہ چەم مل و مۆی سؤ
 دەکا ، پەلەوری سؤ وە کسو
 دەکا ، زۆر خۆشەویستە لای
 ئاغا ، رینگە ی دەدەن لہ

سل کەر بی . خویری دەکرئ ،
 تاژی پەکی دەم گەرم و تا زەلە
 شوینە کە ی ئەو دادە نئ .
 ئەویش دەشی بە پیری و سە
 زەمین گیری بفرۆسکینئ و کەس
 بە ئیسکیک نە پلاوینئ تا لہ
 کەند و بوودرێکدا سە
 ناھومیدی دەتوین
 رەنگە ئیستە خوانە خواستد
 یاخوا دارو بەرد گوئی کەریئ!

دەسکی بیور لہ دزنی دارناویشی

دەور و بەری وە تاغدا بھە پی
 وراو چکە بکا ، بەرما و بخوا ،
 ھەمیشە تیر و تەسەل و تەر و
 بەل بی . شەوانە بۆ حەسانەوہ
 لەنیو قەلغدا و ھەرکەوئ ، جینی
 گەرم و نەرمی بەرکەوئ .
 سەگەلی گوند ھەموو ئیرەیی
 پی بەرن ، نەویرن لیشیی
 بمرین یا پارووی لہ دەم
 برفین . ئاخۆئە و خۆش
 را بواردنە ی چەند دەمینئ ؟
 ئەگەر پیر بوو ، ئەگەر چرنووک
 و پەنجە ی سوان ، ئەگەر گیرگە ی
 لەکار کەوت ، ئەگەر دەم گەر
 می پەکی نەما ، جی بەسەر
 دئ ؟ کەس کاری سە
 تاژی پەکی نە ھەر سەولە خۆزی

ئەگەر کا و رایئ کوردزوان ، لہ
 کوردستاندا دەس کەوئ ھەر
 چەند باوہر ناکەم ھەبی . . .
 خۆی بە دوژمنی داگیرکەر
 و ئا بەھتزی ئیستیعمار
 فرۆشتی ، ئەم وتارە ی مەن
 بژنەوئ ، لہ ئا وینە ی سەک
 بنەوئ و تەرحی خۆی وە بەرچا و
 کەوئ ، بە ئا وەزی مەن
 پی بکەنئ و بزە یەک لیشیی
 بزیوئ و دەمی دلئیی
 بورتینئ : کە ئەم قەسە پۆرانە
 چین ! خۆ مەن نە کەوم نە
 تاژیم ، مەن زەلام بە سوینم
 زەمین دەکتیم ، زیت و وریا و
 خاوەن فیلیم ، لہ شوین
 ژیا نی خۆش وینم . مایە ی خۆشی

زینم دهوئ ، چمک وئەسپ و زینم دهوئ .گەربۆ داگیرکەر کار نەکم ، باری لاری بۆ بار نەکم ،وہکوو خۆم گەرکەمە نازیم .ئیتسا والە سایە ی ئاغام خوا نەبیرئ دەورو بەرم لیم دەترسی ،کەس ناویترئ لیم بیرسئ بۆ وادەکەم ! خواردن زۆرە ، دراو کۆمە دنیاکە بە کیفی خۆمە .

بەلام ئەگەر ئەو کوردە نەجیمزادەبە! هەر تۆزیک بیرکاتەوہ ، ئاوپ لـە دوارۆژ داتەوہ و خـۆی تەواو بەسەرکاتەوہ ، رەنگە تی بگا کە ھەزار خۆزگە ی بە تاژی .کەو یا تاژی دوو خانەوہری بئ بیرن ،راوکەر و بەراوگیراویئ بیر لـە تۆلە ناکەنەوہ و ئـەو ی ئەمرۆ بەسەریان دئ ،سبە ی لەبیریان چۆتەوہ . بنیادەم چی ؟ کئ خرایە ی دەگەل بکا لە بیرەتی ... ئەگەر گەل و خزم فرۆش ئەمـرۆی دەستەلاتی ھدیە و ئازار و ھەزەرەبە ی دەدا ، کینە ی لـە دلدا ھەلدەگرئ تا ئـەو ھەلە ی کە دەتوانئ تۆلە ی خۆی لئ بکا تەوہ .

ئەوکابرا نەجیمزادەبە ی کە دەبێئ بێگانە پشـتی دەخوریئ و دژی گەل و خزمانی خۆی دەکار دیتئ ،دەبـێئ ئەوہندە تی بگا کە قشقەلە بەخۆراییی پشـتی نیرەکـەر ناخوریئ! رۆژیک دەبـێئ

قشقەلە ھەلفریندرئ و پشـت خوریئ گیر نەکەوئ ، یـا گریمان ھەلنەفرینرا وتوانی خۆی سەقامگیر بکا وکەس نەمیتئ کشە ی لئ بکا .بێگانە ی ولات داگیرکەر چۆن دەبـێئ ئەوہندە کەربئ ، پـوول و پارەو پارووی چەور بەدا بە نیرەزەلامیک کە ھیچ کاری پئ نەماوہ !ئەگەر دار شەق و پەق کراو سووتیندرا ، ھۆرە و کلکەتەور وتەشوئ فرئ دەدرئ و دەکار ناکرئ .ئەوجار ئەگەر زەلامی خۆفرۆش کەرە ، کاواری زەلام کر کەر نیە . باش دەزانئ ئەوکا ورا خویتری و ناکەسە ی کەسی خۆی بـە پارەداوہ ،ھەررۆژیکی بێگانە یەک بەکرئ بگرئ و پارە ی زیاتری بدائئ ،دەفرۆشئ و بەگژیدا دئ . بـە دەردی "سەعدی" گوئەتی :دامیـن تەریک تەماح بکا تە دایکی خۆی ،چلۆن لە ژنی بێگانە دەپرینگیتەوہ !؟

لەم بارەوہ لە کتیبی المستطرف)دا چیرۆکیکی زۆر خۆش و پیرکا کل ھدیە ،دەلئ : شاپووری شای ئیـران گەمارۆی شاریکی دابوو (ناوی شارەکە ھەزەرە) ، دیـواری شار لەوہ بەرزو پتەوتر بوو بۆی بگیرئ .کیژی پاشای شاری دوژمن چاوی بە شاپوور کەوتبوو ،عاشقی بوو .ولامی نارد :

ئەگەر بەلینم پئ بەدا کە

دەمخواری وادەکەم ئـەم شارە بگرئ .بەلین درا ، کیژ دەراوی ھاتنە نـیـوی دەست نیشان کرد . لەشکەر رژایە شارەوہ ،باوکی کچی پاشای کوشت و خویئ ئاپوورە ی زۆر رشت وکیژەکش بەمراد گەیشت وکەوتە نـیـو پـەردە ی بووکیئ .شاپوور ھات لەگەلی بنوئ ،دیتی دۆشک خویناوی - یە . بووک لە وەرانی شاپووردا کە پرسئ ئـەو خویئە چیە ؟ گوئی تاقانە و نازدار بووم ،دایک و باوکم بەشیرو ھەنگوین و میشک منیان پەروەردە کردوہ .لەشم ئەوہندە ناسکە بەلاکە گول و ریحانە ی نـیـو پـیخەفەکەم زامار بووم .شاپوور بانگی لـە ھەلاب کرد :

وہرە سەری ئـەم بئ ئەمەگەم بۆبیرە .باوک و دا کی ئاویان بەخـیـو کردوہ بە بێگانە ی بەکوشت داو .سبە ی رۆژی چـۆن ئەمەگی بۆمن دەبئ و بـە کەلەگایەکی دیکەم بەکوشت نادا!؟

بەلئ خویئەری خۆشەویست باپیرانمان بەخۆرایـی نیانگوتوہ :

"ھەرکەس بکا بێگانە پەرسـتی ئاخری ھەردەھینئ نـوشـوستی"



لیستەى جوارەمى
زاراوەکانى کۆرى زانىارى
کورد .

هەندىک زاراوەى زانستى
نووسىنى ما مۆستاخەمال ئەبەز
دوا بەدواى ئەمانەش چەند
فەرەنگىک بۆچاپ ئامادە
کراون وەک :

فەرەنگى کوردى (سۆرانى)
رووسى کە شەشى کوردى
دانىشکەدەى رۆژە لانتاسى
لینىگراد بە سەربەرستى
ک . ک کوردۆبۆف ئامادەى
کردووە .

فەرەنگى کوردى کۆرى
زانىارى کورد .

فەرەنگى فرىزۆلۆژى
(زاراوە ناسىن) زمانى
کوردى نووسىنى دوکتۆر
ماکسىمى خەمۆ .

فەرەنگى کوردى - رووسى
ى . ئا ئۆربىلى کە لى
دانىشکەدەى رۆژە لانتاسى
ناسى لىنىگراد بۆ لى
چاپدان ئامادە دەکرى .
ئەگەر بەوردى سەبرى ئى
فەرەنگانە بکەين دەبىن
بەم جۆرە نووسراون :

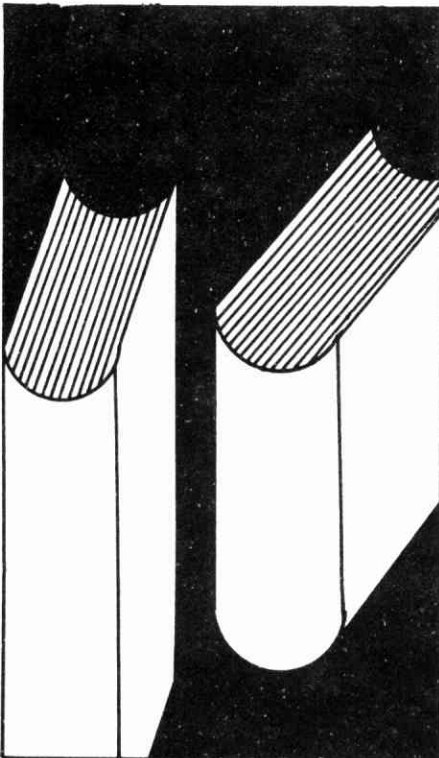
۱- کوردى - کوردى

۲- کوردى - زمانى بىگانە

۳- کوردى - چەند زمانى بىگانە

دوکتۆر غەزەل غەزەل

قامووسى زمانى کوردى



لەچەرخى بىستەمدا کە
زمان و فەرەنگى کورد بەپى
ئال وگۆرى کۆمە لایەتى و
مىژووی گەشەى کردووە و
بووژاوەتووە ، ژمارە بىەکی
بەرچا و قامووسى جۆراوجۆر
بلاو کراونووە . بەلام لەبارەى
زانستى قامووسى نووسىندا
بەرەمىکى ئەوتۆ بلاو
نەبووتووە .

مىژووی فەرەنگ نووسىن
بە زمانى کوردى دەگەرپتەووە
سالانى (۱۶۲۸-۱۶۸۳) پىاش
ئەمە مۆرىزىۆگا رزۆنى لى
سالى (۱۷۸۷) دا لە پاشکۆى
کتىبە رىزمانى بکە پىندا
فەرەنگىکى ئىتالى - کوردى
بلاو کردۆتووە .

بىجگە لەوانە ئىم
فەرەنگانەى ژىرە وەش بلاو
بوونووە :

فەرەنگى زانىارى ،
نووسىنى ما مۆستاخەدولقادر
بەرزنەجى .

فەرەنگى کشت وکال
نووسىنى ما مۆستاخەعروف
قەرەداغى .

فەرەنگى زانىارى
نووسىنى ما مۆستاخەمال
جەلال غەرىب .

ژمارە بىەک زاراوەى
جوغرافى ، نووسىنى ما مۆستا
غەفور رەشىد .

فەرەنگى زاراوەى
پارىزگای سلیمانى ، لى
لايەن دەستەبەکەو نووسراو

جگە لەمانەش فەرھەنگى زاراوہ وھى دىكەش زۆر نووسراون .

۱- فەرھەنگى كوردى بەكوردى لەم ریزەدا فەرھەنگى ما مۆستا شىخ محەمەدى خال - مان ھەبە كە لەسێ بەرگدا نووسراوہ . بەرگى بەكەمى ئەم فەرھەنگە ، سالتى (۱۹۶۰) لە سلیمانى بلۆ پۆتەوہ . بەرگى دووھەم سالتى (۱۹۶۴) و بەرگى سێ يەم سالتى (۱۹۷۶) ديسان لە شارى سلیمانى دەرچوون . ئەم فەرھەنگە تەنبا فەرھەنگىكە كە بە بەكەمى فەرھەنگى تەواوى كورد دەژمێردرئ . ھەرۆھە ما مۆستا جگەرخوین دووبەرگى فەرھەنگى كوردى لە سالتى (۱۹۶۲) دا بە ناوى "فەرھەنگا كوردى" لە چاپ داوہ .

ما مۆستا گىوى موكرىانى فەرھەنگىكى بوچاپ ئامادە كردووہ بەناوى "بـــــــۆ كورد ستان" . ما مۆستا ئاورەحمانى زەبىحسى بەرگىكى لەقا مووسى كوردى (ئەو واژانەى بە پیتى "ە" دەست پێدەكەن) لە سالتى (۱۹۷۷) دا لە بەغدا لە چاپ داوہ بەرگى دووھەمى (ئەو واژانەى بە پیتى "ب" دەست پێدەكەن) لە سالتى

(۱۹۷۹) دا لەشارى بەغدا دەرچووہ . ھەمىدى ئىزەدپەنسا فەرھەنگىكى بە ناوى " فەرھەنگى لەك ولور" لە سالتى (۱۹۷۸) دا لە بەغدا بە چاپ گەياندووہ .

۳- فەرھەنگى كوردى، زمانىكى بىگانە يا چەند زمانىكى بىگانە :

لەم بارەوہ چەند فەرھەنگىك ھەن كە لەژێرەوہ ، باسيان دەكەين :

* فەرھەنگى كوردى (كرمانجى ژوروو - زازا) بە رووسى نووسىنى پيوۆتـــــــر لىرخ لە ۱۰۸ لاپەرەدا .

* فەرھەنگى كوردى بە فەرپانسى نووسىنى ئا . ژابا كە پازدەھەزار واژەى تىدا كۆكردۆتەوہ ئەم فەرھەنگە لە لایەن فرديناندىۆستى لە سالتى (۱۸۷۹) دا بلۆ پۆتەوہ . ھەر ئەونووسەرە فەرھەنگىكى - ترى كوردى بە فەرپانسى و رووسى داناوہ كە ھىشتا بلۆ نەكراوہ تەوہ .

* س . ئا . ريبا . فەرھەنگىكى كوردى - ئىنگلىزى وەك پاشكۆيەك بۆ كتيبە ریزمانى بەكەى خۆى نووسيوہ .

* فەرھەنگى كوردى ئەلمانى نووسىنى ئا . سوۆ بين .

* فەرھەنگى كوردى ، رووسى نووسىنى س . ئا يەگىزارۆف

* فەرھەنگى كوردى عەرەبى نووسىنى يوۆسف

زىائەدين پاشا ، خالىدى . لە ئەستەمۆل بلاو پۆتەوہ .

* فەرھەنگىكى كوردى ئىنگلىزى نووسىنى شاكر فەتاح ، سالتى (۱۹۳۴) لە ھەر واندر بلاو پۆتەوہ .

* كۆلكە زىرپنە كوردى فارسى - عەرەبى - فەرەنسى ئىنگلىزى نووسىنى ما مۆستا گىوى موكرىانى لە سالتى (۱۹۰۰) دا لە چاپ دراوہ . كە لە سالتى (۱۹۶۶) دا دووبارە چاپ كراوہ تەوہ .

* ھەمان نووسەر فەرھەنگىكى ترى لە سالتى (۱۹۶۱) دا بلاو كردۆتەوہ كە كوردى - عەرەبى يە ونزىكەى سى ھەزار واژەى تىدا كۆ كراوہ تەوہ .

* فەرھەنگى كوردى ، فارسى عەرەبى نووسىنى ما مۆستا شىخ محەمەدى مەردۆخ كورد - ستانى لە سالتى (۱۹۰۶) دا لە تاران دەرچووہ .

* فەرھەنگى كوردى عەرەبى - فارسى نووسىنى ما مۆستا ع . سەھادى لە سالتى (۱۹۶۲) دا لە بەغدا بلۆ پۆتەوہ .

* فەرھەنگى كوردى - توركى نووسىنى مووسا عەنتەر لە سالتى ۱۹۶۷ دا بلاو پۆتەوہ .

* فەرھەنگى كوردى - رووسى نووسىنى ما مۆستا ج . خ . بەكايۆف سالتى (۱۹۵۷) لە مۆسكۆ بلاو پۆتەوہ .

* فەرھەنگی کوردی - رووسی
نووسینی قەناتی کۆردۆ سالتی
(۱۹۶۰) لە مۆسکۆ بۆ بۆتەوہ .

* فەرھەنگی کوردی
ئینگلیزی وەک پاشکۆ
کتیبکی ریزمانی سالتی (۱۹۲۲)
لە بەغدا چاپکراوہ .

* فەرھەنگی کوردی
ئینگلیزی - فەرانسى نووسینی
جۆیس بلۆ سالتی (۱۹۶۵) لە
پاریس بۆ کراوہ .

* فەرھەنگی کوردی
ئینگلیزی نووسینی مامۆستا
تەوفیق وەھبى و س . گ .
ئەدمۆندز ، سالتی (۱۹۶۶) لە
شارى لەندن بە چاپ گەشتوہ .

* فەرھەنگی کوردی
ئینگلیزی نووسینی ئیرنیست
ماکاریۆس لە سالتی (۱۹۶۷) دا
لە میشیگان چاپکراوہ .

* فەرھەنگی کوردی
"ئەستیرە گەشە" کە کوردی
عەرەبى یە لە سالتی (۱۹۷۷) دا
لە لایەن فازیل نیزامەدین
بۆ کراوہ تەوہ .

۴- فەرھەنگی زمانى بیگانە بە
کوردی .

* یەكەمین فەرھەنگ لەم
رەدە یەدا فەرھەنگە عەرەبى
کوردی یەكەى ئەحمەدى خانى
شاعیری بەناوبانگی کوردە کە
بە شیعردایناوہ وویستوویتى
مندالانى کورد فیری زمانى
عەرەبى بکا . تاریخى
نووسینی ئەم فەرھەنگە
دەگەرپتەوہ سالتی (۱۶۱۸) تا
۱۶۸۳ ی میلادى .

* فەرھەنگی عەرەبى
کوردی بە ناوی "ئەحمەدى"
نووسینی شیخ ماری نۆدۆ
سالتی (۱۷۹۰) بۆ کراوہ تەوہ .
فەرھەنگى فەرانسى
رووسی - کوردی نووسینی
ئا . ژابا کە هیشتا بۆ
نەبۆتەوہ .

* فەرھەنگى رووسی - کوردی
نووسینی سى . ئا . یەگیزاروف
چوارھزار وشەى تێدا
بۆ کراوہ تەوہ .

* فەرھەنگى رووسی - کوردی
نووسینی دوکتۆر س . و .
فاریزوف .

جگە لەم کۆمەڵە فەرھەنگانە
وتار و نووسراوی بەنرخى
دیکەش لە بارەى واژە و
زاراوەى کوردیدا زۆر نووسراون
بۆ نمونە دەتوانین یاسى
لیستەى ئەوزاراوہ کۆمەڵایە -
تى و سیاسى یانە بکەین کە
مامۆستا جەلادەت بەدرخان لە
گۆوارى "ھاوار" دا بەناوی
فەرھەنگۆک بۆ کردوونەوہ .

* ی . ب . سووہن لە سالتی
(۱۹۱۳) دا لە پاشکۆى کتیبە
ریزمانى یەكەى خۆیدا
فەرھەنگۆکى ئینگلیزى
کوردی نووسىوہ و بۆ
کردۆتەوہ .

* ھەر ھەمان نووسەر
لە سالتی (۱۹۱۹) دا فەرھەنگى
ئینگلیزى - کوردی بۆ
کردۆتەوہ .

* گىوى موکریانى
فەرھەنگى کۆلکەزێرینە" ی بە

کوردی - فارسى - عەرەبى
فەرانسى - ئینگلیزى نووسىوہ
کە سالتی (۱۹۶۶) لە ھەولێر
بۆ جارى دووہم لە چاپ درا یەوہ
* فەرھەنگى مەھاباد
کوردی - عەرەبى نووسینی
گىوى موکریانى چاپى ھەولێر
(۱۹۶۱) .

* فەرھەنگى عەرەبى
کوردی گىوى موکریانى بەناوی
"رابەر" سالتی (۱۹۵۰) لە
ھەولێر دەرجووہ .

* فەرھەنگى رووسی
کوردی نووسینی ش . ف .
نیکیتین سالتی (۱۹۱۶) بۆ
بۆتەوہ .

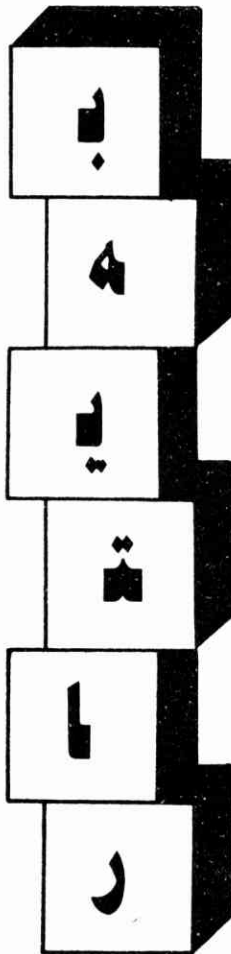
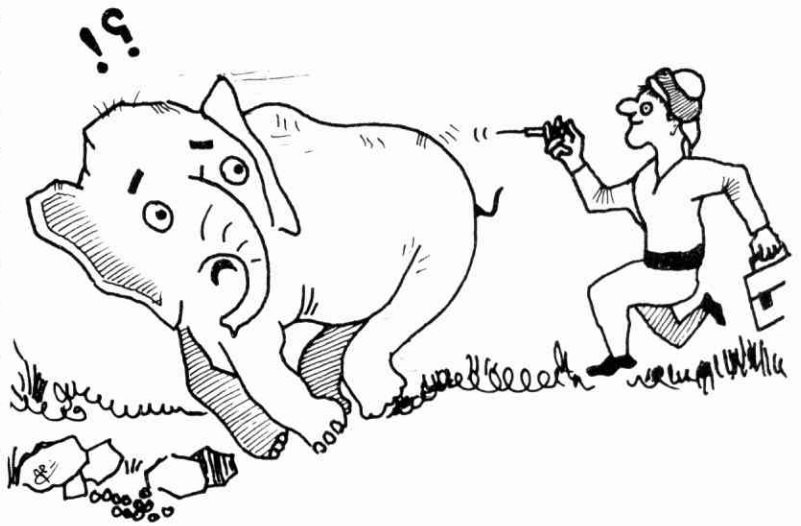
* فەرھەنگى عەرەبى
کوردی بە شیعردە ناوی
"دوو پرشتە" لە سەر "نەو بەھارى"
ئەحمەدى خانى نووسینی
مامۆستا عبدولکەریمى
مودەررپرس سالتی (۱۹۷۰) لە
بەغدا بۆ بۆتەوہ .

* لە ماوہى سالتەکانى
(۱۹۳۰ تا ۱۹۳۳) دوو فەرھەنگى
ئەرمەنى - کوردی لە ئیرەوان
بۆ بۆتەوہ کە بەھەر
دووکیان نزیکەى (۳۰۰) لاپەرە
دەبن .

* فەرھەنگى ئەرمەنى
کوردی بە (۳۵۲) لاپەرە و (۲۳)
ھەزار واژەوہ سالتی (۱۹۵۷)



شا گووتی وهزیر بنیره بابئی
 ده رمانی بداتی بهلکه چابئی
 سوارئیکی هه ناردو پیاده بیهک هات
 وئستا بووجه مات و فیل و شامات
 کابرا سدری له و جه ماته سورما
 قهت فیلی نه دیبوو واتی ورما
 ده م داچه قی لووتی فش بوو چاوزه ق
 وهک خولخوله بیهک له ده وری مه زره ق
 سوورا و خولی دانه شه نه حه و جار
 ترسی هه بوو بیوی بهرئ پهلامار
 شایرسی ئهرئ وهزیر ج باسه
 ئه و دوکتوره بوچی وا هه راسه؟
 تی فکره قسه ی وهزیری داننا
 ج جوان و عقل په سنهدی دانا
 لئی سووره که فیل هیلکه قوربان
 چاره ی نیسه خوی ده کاته قوربان
 شارویدوه ژوورو ئه هلی ده ربار
 روئستن و ما ، وه زیرو بهیتار
 پیی گوت ئهرئ ئه ی پزیشکی نادان
 پیم نه گوتی ده وا به چاره وادان؟
 ئیتر خول و سووره که ت له چی بو و
 قوربان به سدرت خه تا له وی بو و
 خو من قسه کانی تو م له بیر بو و ن
 بو م لیئک نه ده بووه لای سدر و قوو ن
 ده خولامه وه لای سدری په یا که م
 تا بیخه مه نا و ده می گیا که م
 هه ندیله سدرئیکی ئه وسدری میسل
 فدر قئیکی نیسه سدر و بنسی فیل
 یاشی وه کو سدر ده چی و سدری پاش
 پیی پانی به عدینی لینگه به رداش
 له و مه سئله دا هه مانه وئینسه
 ئه م ما گه لی مه سنه وی وه خوئینه
 کوئ هه لئه له کویره کان بیسه
 فیل کۆله کدیبه و بده و گوریسه
 تو زیری له خو ت مه که قیاسه
 زور کس هدیبه گا به گون ده ناسی



«ماموستا حقیقی»

چارنکی ده لئین ژنی فه قیری
 جو خزمه تی خانمی وهزیری
 پیی گوت شو و که م گه لی فه قیره
 بیوستی به کۆم دگی وهزیره
 کارئیکی مونا سی بداتی
 بیچاره به زوری خیر ده گاتی
 جوو پیی گوت وئستن ناردی هئنا ی
 دی موسته حه که کوتی له رئی خوی
 ده ت ئیرمه ره وه ی به ئیوی بهیتار
 مه خولتوه له وانه جیدی بیکار
 گیا زورتری خاوه نی خه واسن
 گیا هه لکه نه کان ده ناسن
 له و به نه نه هه لکه نه له مانه
 ویشکی که وه بیخه ئیو هه مانه
 هه رما بین و ئه سپی دیت نه خو شه
 واسه ی مه کدشین و ره ش مه پۆشه
 نه ختی له گیا که تی بنسی ده م
 چا بو و ئه وه چاک نه بوو جه حه نه ده م
 دوای ما وه بیهکی فه قیری تاییین
 بو نه بوه پزیشکی ئه سپ و ماییین
 ئه م جار که فیلی شان خو ش بوو
 شا خو شی ده ویست و بو ی په رو ش بوو
 کوتیان له ره وه ی هدیبه پزیشکی
 عه قلی به هه موو شئیکی ده شکی

نیمه و باوهر

نا توانی له فرمانی باوهری
خوی ده ریچی . بهو مهرجه
باوهره کدی ساغ و تهواو بی .
دهنا فرماندهریک که مهرجی
فرماندهری تیدا نه بی .
فرمانی یو بهر پتوه ناچی و
به فرماندهر نا ناسری .

لیره دا رهنگه خویندهری
نازیز بیرسی : نهگهر شه م
قسه راسته یوچی زورکسه س
به پیچه وانای مهرامی خوی
ده جوولینتوهه ؟ یوچی زورکسه
که خویان به مسولمان ده زانن
ویروباوهری ئیسلامی یان
هه هیه ، زور کسره ده وه ی
واش ده کهن که خراپه وئیسلام
به په سندی نازانی و منعی
کردوه ؟

وه لامی شه و پرساره شه مه یه
که ناتوانین بلین شه و
مسولمانی کاریکی غه ییره
ئیسلامی ده کا بیروباوهری
پتهوی هه یه یان شه گهر

هه شیعی له وکاره ناره وایه دا
له دهستی نادا . من به پیکی
یوچوونی خوم له ئایینی
پیرۆزی ئیسلام ، پیم وایسه
هر که س کاریکی ناره وایه و
بشزانی ناره وایه وئایینه که ی
به رگری لی کردوهه ، بی گومان
یا ئیمان و باوهری پته و نیه
یا شه گهر هه بیی له وکاته دا
له دهستی ده دا وئیمان که ی
زه بوون و ناتواو ده بیی .
به کیک له به لگه کانیشم له سر



«ستفادیم»

نه ندامانی چکوله ترین بنکه ی
کۆمه ل که خیزانه ، بیرو
باوهریان چون بی وله سهر
چ بناغه یهک دامه زرابی ،
ئاکارو کرده و ه یان هه روا ده بی .
به ته عبیریکی دی شه قیده و
کرده وه ی هه ر ئینسانیک و
هه ر کۆمه لیک پیوه ندیک ی
نه پساو وله پچران نه ها توویان
پیکه وه هه یه .
هه ر که س فامی کرد بیته وه
وچاک و خراپ لیک هه لاویری و
بزانی باوهریکی هه یه ،

شتیکی سه لماوه که
کرده وه وئاکاری هه ر مرۆبهک
له بیروباوهری به وه سه رچاوه
ده گری . بیروباوهری مرۆچ
نیوه روکیکی هه بی به کرده وه
نیشانی ده دا . جوولانه وه ی مرۆ
به پیچه وانای بیروباوهری
خوی وئاکاریکی که باوهر
په سندی نه بی شتیکی خراپه و
ده توانم بلیم ناشگونجی .
هه ر کۆروکۆمه لیک وه به رچار
بگری له کۆمه لی گوند و
شاره وه بگره تا ولاتیک ، بگره

ئەم ئۆچۈنەي خۆم ئىمەم
 فەرمايشتەي بېغە مېرە (د. ح)
 كە فەرمووبەتتى: "لايشرب
 الشارب حين يشربها وهو مومن"
 يانئى ئىنسانى سە ئىمان
 ئارەق تاخواتەو. ئىگەر
 بېتو ئارەق بخواتەو
 ئىمانى لى دەست
 دەدا. بان لانى كەم ئىمانى
 سەو نامىئى كە ئارەق حەرامە
 چۈن بەراي ھېندىك لى
 زانا يانئى ئىسلام . ئىمان
 با باوەر، كەم زىياد دەئى و
 ھەرلە پلە بە كدا نامىئىتتەو.
 ھېندىك لە بەلگەي ئىمە و
 زانا يانئى شىرىتى يەلە :
 ۱- ئايەتى ژمارە (۱۲۴) ي
 سوورەي جى - التوبە - كى
 دە فەرموئى "و... ھەر كاتىك
 سوورەيەك دەھاتە خوار
 ھېندىك لە دووروو (منافق)
 - ھەكان دەيانگوت كې لە ئىبە
 ئىمانى سەم سوورەيە زۆر
 بوو؟ بەلام ئىمانى
 ئىمانىان ھېناوو بەھاتنى
 ئەو سوورە ئىمانىان زۆر
 دەسو و مزگىتى يان سە بەكترى.
 دەدا. " ھەك دەبىنن خودا
 لەبەر بەرج دانەوئى قسەي
 دوو روو كاندە كە بو گومپرا
 كىردنى خەلك دەيان كىوت
 دە فەرموئى بەھاتنى ئىمە و
 سوورەيە ئىماندارە كىمان
 ئىمانىان زىاتر دەبوو.
 ۲- ئايەتى ۲ سوورەيە

"الانفال" كە دە فەرموئى :
 "مسولمانان كە سانىك كى
 ئىگەر باسى خودا يان لا كىرا
 دلىان دە ترىئى ھەركا تىئىش
 ئايەتى خودا يان سە سەردا
 خويئندرا يەو ئىمانىان پىئى
 زىاد دەئى و پىشت سە خودا
 دە ستن" بە ئاشكرا ئىمە
 بەلگە بەكە بوئەوئى كە ئىمان
 زىاد دەئى .
 ۳- سەم بەلگەي ئىمە و
 زانا يانئە ئايەتى (۲۶۰) ي
 سوورەي جى (البقرە) يە كى
 دە فەرموئى "و... ئىمە مەمەد لە
 ئىو بارانئىدا باسى ئىو كاتە
 بىكە كە ئىبراھىم عەرزى
 خودا ي كىرد: ئىمە پەروەردگارى
 مەن پىشانم سە چۈن مەردوووان
 زىندوو دەكە يەو؟ خودا ئى
 فەرموئى : ئىمانئە زىندوو
 كىردنەو نەھىناو؟ ئىبراھىم
 فەرموئى : بەلى ئىمانئەم
 ھىناو بەلام دە مەوئى دلىم
 لەسەر ئىمە ئىمانە قايمىتر و
 پتە وترىئى .
 ۴- بەلگەي چوارەمى ئىمە و
 زانا يانئە دە پىسكە كە حەزەرەتى
 عومەر رىوايەتى كىردوو و
 دە فەرموئى : "بەلى تەننەت
 ئىمان وازىياد دەكا ھەتتا
 خاوەنەكەي دە باتە ئىو
 سەھشەتەو. وائى كەم دەكا
 ھەتتا خاوەنەكەي دە باتە
 ئىوئاگرى جەھەننە مەو ."
 بو روونتر كىردنەوئى ئىمان

مەن رام وا يە كە ئىمان دوو
 قوناعى ھەيە . يەك سەم
 قوناعى ئىمان بىرىتى يە لى
 ناسىنى شت . دوو ھەم بىرىتى يە
 لەو ھەركىتى ئىمە شتە بەدلى .
 دەھا رەنگە ئىنسان ئىمە شتە ي
 ئىمانى پىئى ھەيە بەباشى
 نەپناسى يان ئىگەر
 بىشى ناسى بەدلى ھەرى نەگىرى
 كە دەپتە زەبوونى ئىمان .
 ھەروھە دەكىرى سە تەواوئى
 بىناسى و بەدلىش ھەرى بگىرى ،
 بەلام لەبەر چەند ھۆيەك
 رەنگە ھىئىئى خار لەدائى خوي
 دەرى باوئى و بىخاتە پىشت گوئى
 كە دەپتە كەم بوونەوئى
 ئىمان .
 دىئەنەو سە رىياسە كىنە و
 بەعبارە تىكى دى دەلىم ئاكارو
 كىردەوئى ھەرتاك و كۆمەلىك
 پىئەندى توندى بەبىروبا ھەرى
 ئىوتاك و كۆمەلە و چەندەتى و
 چۆنەتى ئىو بىروبا ھەروھە ،
 ھەيە . يانئى ئەو باو ھەرى لى
 بارى چۆنەتى يەو بەئى
 لەبەر چا و گىرتنى زۆر كەمى
 وتەواووناتەواوئى، ئىگەر
 باو ھەرىكى باش ئى ھەرى
 كىردەوئى لى مەرامەو
 سەرچا ھەرى بگىرى بەكىردەوئى
 باش و پەسندىكراو دەناسرى و
 سوودى بۆتاك و كۆمەل دەئى .
 ئىگەر باشىش نەبى كىردەوئى كەش
 باش نىە و سوودى بۆ كەس
 ئىبى ھەروھە ئىگەر لەبارى

چۆنەتى (كىفېت) يەوۈ بىرۈ
باوۈرېكى باشى بى بەلام لى
بارى چەندەتى (كىمىت) يەوۈ
ناتەوا و بى دىسان ئاكارېكى
باش و بەرچاوى نايى ئەگەرىش
ئەسەرى چاكى ھەبى تەنىيا
بەپپى لى ھاتوويى ۋەپپىز و
تواناى خۆى ئەوتەئسىرە
دادەنئى بەكورتى وبە كوردى
كەم لە كەمى وزۆر لە زۆرى .

دەتوانىن بلىپن پتوۋەندى
نىوان كرددەوۈ و بىروباوۈرى ،
مروۋ ۋەكو پتوۋەندى فرۆككە
ۋ فرۆكەوان يا گەمى و
گەمىوان دەچئ . ئەگەر
فرۆكەوان و گەمىوان بى
باشى لەكارى خۆياندا شازەزا
بن ئەوۈ بى ترس ۋەھلە رىئى
خۆيان دەپپون وتووشى كەند و
كۆسپىش نايەن .

ھەلبەت مەبەستم لەئىمان
باوۈرە بەگشتى . چاچ باوۈر
بە خودا وژيانى دواى مردن و
باوۈر بە بنەرەت و سەرچاۋە -
كانى مەزەبىئ ، چ باوۈر بە
راستى و دروستى ھەر كار و
كردە ۋە يەك يا ھەر مەكتەب و
مەرام و فكريكى تر بى .

بەھەر شېۋە يەك بىئ
"باوۈر و ئىمان" ئەسەرى
گرېنگ لەسەر خاۋەنەكەى
دادەنئى . رۇخى ھىوادارى و
فېداكارى ولەخۆنوردوويى
ۋ نەشكانى پچ دەبەخشى .
دلخۆشى دەك وپەژارە و دلئە

كوتەى لىئى دوور دەكاتەوۈ
ۋ بوۋ بەررەكانى كۆسپ و
گىروگرفت بەھپىرى دەكا .

ھەرچەند ھەموو مەرامىك
زۆر تەئسىر دەكاتە سەسەر
خاۋەنەكەى بەلام ساۋەر و
ئىمان ئەگەر "مەزھەبى" بىئ
ئەسەرى زۆرتر وبەھىواتىرى
ھەيە .

لەوۈلامى ئەم بىرسيارەدا كە
چۆن ئىمانى مەزھەبى تا ئەو
رادەيە دەتوانئى ئارامى و
بى باكى ۋەھىوادارى بىئە
ئادەمىزاد بىخىئ ؟ (ۋىليام
جېمس) دەلئى : ئارامى و
راۋەستاۋى بەردەوامى بىن
دەريا قەت بە شەپۆل و
تۆفانى سەرىئى
ئاشلەقئ . "كەمبەستى ئەوۈ يە
ئىسانى خاۋەن بىروا ھىچ شتېك
كارى لى ئاكا وبەھىچ خۆرىك
ئارامى ۋەھىوادارى خۆى
لەدەست نادا .

باوۈرى مەزھەبى تەنىيا
لەسەر خوۋ ۋەخە و ئاكارى
مروۋ ئەسەر دانانئى ، زۆر
نەخۆشى ھەن كە جگە لىئە
ئىمانى مەزھەبى ھىچ شتېك
چارەسەريان ئاكا .

دوكتۆر (كارل ژنك) لىئە
كتىبەكەى خۆيدا بە ئاۋى
(مروۋ ئەمپروۋ بەشۋېن خوادا)
دەنووسئى : لەماۋەى سى سالى
رابردوودا خەلكى نەتەوۈ
پېشكە وتوۋەكان سەريان لەمن

ھەلئىناۋە وسەدان نەخۆشم
لەوان چارەسەر كرددوۋە . لەنىو
ھەموو نەخۆشەكانمدا كە لىئە
تەمدنى سى وپېئىچ سال بەرە و
سەر دەژيان كەسېكم ۋەدەست
نەكەوت كە نەخۆشى يەكەى
بەھۆى لەدەست دانى ئىمانى
مەزھەبى نەبىئ . بىئە
دلئىياى يەوۈ دەتوانم بلىم
نەخۆشى روۋخى ھەموۋيان ئەوۈ
بوو كە رى و شوپنى
ئايئەكانى خۆيان لەدەست
دابوو . ھىچ كام لەنەخۆشەكان
ھەتا مەرامىكى مەزھەبى يان
قەبوول تەكرد چاك نەبوۋنەوۈ
ھەر بۆيەئى (ۋىليام جېمس)
دەلئى : "ئىمان لەو ھىزانەيە
كە مروۋ بىئ دەژى و نەبوۋنى
ئىمان بەماناى مەھرگ و
نەمانە ."

بەلام بائاۋرېك بەدەنەوۈ
سەرخۆمان و بزانىن بىروا مان
چىە ۋئەو بىروباوۈرە لەبارى
چۆنەتى ۋ چەندەتى بەوۈ چۆنە .
ئەگەر بىروپروا يەكى تەواۋ و
باشە بۆچى بەردەوام كىارى
دزىو و نارەوا لەنناۋ
كۆمەلەكەماندا روودەدا . كەم
كاروكردەوۈمان ھەيە كە
زىانى تاك و كۆمەلئى تىئدا
نەبئ . بۆچى كەسمان لە كەس
رازى نىئە ۋ ھىچمان لە ھىچمان
ئەمىن نىن وتەنانت خوشك و
باش كەمتر بىروا يان بىئە
بەكتەرە ؟

بهیج خۆری له زیان
 گه یاندن بهیه کتر راناوهستین
 درۆ و ده له سه و بوختان بۆیه کتر
 هه لده بهستین . شهیتانی و
 دووزمانی به کتر ده که یین .
 جنی و و قسه ی ناحز به یهک
 ده لئین . مائی به کتر ده دزین
 و داگیر ده که یین ، چاومان
 بریوه ته مال و نامووسی خه لک
 وهه تا بۆمان بلوئ زبانیان
 پئ ده که په نین . به دل دلمان
 پیکه وه پناکه نه و ئاره زوومان
 ئه وه به که سه هیجی نه ئی و
 هه مووشتیک بۆخۆمان نه ئی .
 به خته وه ری به کترمان به دل
 پئ خۆی نه . به زیان و زه ره ری
 به کتر سه رو دلخۆشین .

سیاس بۆخودا که له تیو
 مسولماناندا ئیسانی زۆر
 چاکیشمان هه ن و ئه رککی
 خۆ شیان به باشی به پرئوه
 ده به ن . قسه که ی منیش نه بیته
 غه بهت و بوختان و له باتی
 چاک کردنی کاره که خراپتری
 بکه م! من مه به ستم هه موو
 که سی نه به لکو له گه ل
 زوربه ی خه لکه و مه سه له که
 به گشتی ده خه مه به رچا و .

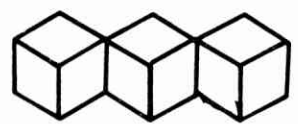
مه به ست ئه مه یه ، مادام
 ئیمه سه لماندوو مانه و ئاشکرایه
 که چاکی و خراپی که رده وه و
 ئاکاری ئینسان پیوه ندی
 به چۆنه تی بیروبا وه ری ته تی .
 له لایه کی دیکه شه وه ده بیئین
 که ئیمه ی مسولمان له بهر چه

ئهو هه موو ئاکاره ناحز و
 هه له و تا وانه مان له نیو دایه .
 ناکا بیروبا وه ره که مان له
 باری چۆنه تی یه وه بی که لکه
 و بۆکاری خراپ و زیان هیئهر
 هانمان ده دا ؟ یان ناکا
 له باری چه نده تی یه وه ناته وا و
 و بی هیزه و ناتوانی له خو و و
 خه و دا ب و نه ریت و فکهر و
 کرده وه ی خراپ لاما ن به دا و
 روومان بکاته چا که ؟

بی گومان وه لامی پرسیا ری
 به که م "نا" یه . چون سپاس بۆ
 خودا ئیمه مسولمانین و بیرو
 بیرو مان ئیسلامی یه و
 ئیمانمان به خودا و فهرمووده -
 کانیه تی . ئیمان به مانه ش
 سه ره رای ئه وه که شتیکی
 ته بیعی و ئاشکرایه ئه قل و
 زانستیش ده یسه لمینئ . بۆ
 هه ر کرده وه و ئاکاریکی باش
 هانمان ده دا . ریگای چاک و
 خراپمان بۆ جیا ده کاته وه . بۆ
 ئه وه ی ریگای چا که بگرینه بهر
 و سه ره رزی هه ردوو دنیایا
 وه ده ست خۆمان به یین ، له
 به رانه ر کاری باشدا مزگیئنی
 به هه شتی پئ داوین . له سه ر
 کاری خراپیش ، هه ره شه ی ئاگری
 چه هه ننه می لئ کردووین . به لام
 وه لامی پرسیا ری دوو هه م
 (به لئ) یه . هیج شک له وه دا
 نه که ئیمانی ئیمه له باری
 چه نده تی یه وه که م و کووری هه یه
 وه یئنده به هیز و پته و نیه

که نه هیلی شهیتان و هه وا و
 هه وه س و ره گه ز به رستی و
 خۆویستی له ری لاما ن به دن و
 به مانخه نه چالی خیانه ته وه .
 هیئنده به هیز نه به مان هیئته
 سه ر ریگای راست که سوود و
 قازانجی بۆتاک و کۆمه ل تییدا
 بی و هه ردوو لا له ناته بایی و
 ناکوکی دوور بخاته وه .

لیردها به من به تیجه
 گه یشتین ، خراپه ی ئیمه له وه
 سه رچا وه بناگری که بیهر و
 با وه رمان بووچ و خراپه و
 ئه قل و زانست نایسه لمینئ و
 به شتیکی باشی دانانئ ،
 هی ئه وه یه که ئیمان و
 ئه قیده که مان پته و نه و زۆر
 به پروا نین . جا که ئیمه
 ده رمان ناسی و ده رمانیشمان
 بۆ دوزی یه وه ، ده بیئ
 بی را وه ستان ئه و ده رمانه
 ده کار بیئین و ده رده کمان
 چاره سه ربکه یین . مه به ست
 له وه یه که ده بی هه ول به دین
 ئیمان و با وه رمان پته و و
 قایمتر بکه یین و به لیها تووی
 مه سه له که شی بکه ینه وه و
 ئیساتی بکه یین تا بزانیین
 له کوئوه ها تووین و ئه رکمان
 چه و بۆکوئ ده چین ؟



– زۆر چاكەپرۆ ئەسپاردەى
خودابى".
بىرە رۆيشت. قسەكانى
حكيم رۆرى كارلىي كرد. بەرەو
دارستانى دەم رووبار كەوتە
رئ. بە ئەسپارى دە رۆيشت
وسەبرى دىمەنى حوانى
بە هارى دە كرد. هئىندىك
پىچوو، تە ماشاى كرد ئەو
دە روئشكى زل و جوارشانە
خەرىكە دەست و جاوى دە شو.
چاوى بە پشت مى پان ولووسى
دە روئش كەوت. لە دلى خۆيدا
گوتى :

– وەللا با بە ئە پشت ملە
با بە تى ئىشە. تەح. . . . جەند



لە بارە!"، لەودە مەدا
قسەكانى حكيمى وە بىر
هاتنەو كە دە يگوت :
" جە پى خۆشە بىكە."
هەنگى قۆلى هەلمالى و بە
ماتەمات چوو پىش و بى
هەموو هئىزى خۆى ئىشكى لە
پشت مى دە روئش راکىشا،
پاشان دا بە قاقاى پىكە نىن
دە روئش بەزە حمەت خۆى پى
راگىرا، تۆزىكى ما بوودە چۆمە

بەلام من ئىشتىام لە هەرچى
بى ناتوانم بە كەيفى خۆم
لئى راکىشم، چونكە شك
نا بەم. حكيم كزەى لە جەرگ
هات. چونكە پى خۆش نەبوو
بەم ئاخىرى عومرە كەم و
خەفەتى زۆرتر بكا، گوتى :
– مەبەستى من ئەمە بە كە
بىرلەم خۆرە شتائە نەكە يەو
و هەر چۆنىك بۆت دە كرى،
دلى خۆت خۆش بکەى ولە قەدەر
حال، ئامانج و ئاواتەكانى
و هدى بىنى .



كابرا گوتى :
– خودا خىرت بىنووسى
يارەبى راوەستاوبى، چونكە
مىنت ئاسوودە كرد. ئەلبەتتە
خۆم دە زانم قەت ئاواتم و هدى
نايەن".
حكيم گوتى :
– بەلى مامەگيان، وا يە
ئىشەللا خودا شفات دەدا .
ئىستاش كويت پى خۆشە بچۆ
هيوادارم بە مراد بگەى".
كابرا گوتى :
– دە مەوئ بچمە سەيران".
حكيم گوتى :

رۆژىك لە رۆژان پىاو پىكى
پىروئىختيار، چوو بۆ لاى
حكيم و گوتى :
"زۆر ناسازوكەم تاقەتم،
پىاوى چا بە عىلاجم بکە!" .
حكيم مو عا يە نەى كرد و گوتى :
– دوئىنى شەو چىست
خواردوو ه؟
گوتى : هىج .
گوتى : ئەمدى ئەم



بە يانى يە ؟
گوتى : هىج .
حكيم بۆى دە ر كەوت كابرا
جگە لە پىرى و بى تاقەتى
هەزار و بىر شىشە ولە وانە يە
هەر ئىستا بە لادابى . زۆرى
زگ پى سوتتا . بۆئەو هى
غەمبارى نەكا، گوتى :
– مامەگيار! ئەم
نە خۆشى يەى تۆ، دە واودە رمان
وپارىزى پى ناوئ، بۆئەو هى
چاك بىه وە، هەر كارىكت
پى خۆش بوو بىكە، ئىشتىيات
لە هەرچى بوو بىخۆ، بى
كەيفى خۆت را بىوئىرە!" .
كابرا گوتى :
– فەرمايشتە كەت راستە

كە بکەوئ ، لیتی راست بۆۋە ،
 ویستی بیرازی بکا —هلام
 تە ماشای کرد زۆر بیرە ، ئەگەر
 لووتی بگرئ لەوانە یە گیانی
 دەرچئ ، لەبەر ئەمە توند
 دەستی مامەبیرە ی گـرت و
 گوراندى :

" بەدەختی مال و بـیران
 لە گیانی خۆت بتراری ئاوا
 دەکە ی ؟ هیچ پختە ی نـیە
 پتدە کە ی ؟ چما سـت بـووی ؟!
 بیرە گوئی :

— وە لـلـاهی خۆش نازانم
 بۆجی وام کرد ، لەـحـۆرا
 ئیستام هەستا ، بەلام پتکە —
 نـیە کە ئی ئەو یە نازانم
 شەقە کە ئی ملی تۆ بوو یا
 ئی دەستی من ؟!" .

ئەمە ی گوت و دیسان دەستی
 کرد بە پتکە نین . دەرۆیش
 ئەو ەندە ی تر رقی هەستا
 و گوئی :

— ئیستا حالیت دەکەم!
 ئەوجا توند دەستی گرت و
 رایکیشا ، بۆلای قازی .

دەرۆیش روودا وە کە ی لە
 نووکە وە بۆ قازی گیرا وە
 گوئی :

— جاقوربان ئەمە
 شکایەتی من ، ئەمەش کابرای
 بچ شەرم ، ئەگەر دەفەر مووی
 باتۆلە ی لئ بکە مە وە ، ئەگەر
 نا ، بـفەر موون ج بکە یـن ؟
 — جەنابی قازی ! من بۆ یە لـیم
 ئەدا ، گوتم دەستی لـیـدەم
 گیانی دەر دەجئ ."

قازی چاویکی لە کابرای

بیرکرد ، زانی بە کاری تۆلە
 نایە ، نا عیلاج رووی لـه
 دەرۆیش کردو گوئی :

— براگیان ، ئەم پیاو
 زۆر بیرە ، بۆ ئەو نایـئ
 تۆلە ی لئ بکە یە وە . شتیکـی
 لئ بچ بە سەرتدا ساغ دە بـیتـە وە
 ئەگەر هتزی لە بەردا بوا یە
 هەقی خۆ ی بوو ، بەرای من
 وایا شترە لیتی خۆش بـی .
 بـتـشـیان گوتوویانە :

" ئەو لەزەتە ی لـه
 بەخشیندا یە ، لە تۆلە ئەستاند
 ندا نیە" .

دەرۆیش گوئی :
 بەخشینى جی ؟! جەنابی
 قازی ئەم حوکمە حەق نـیە ،
 سۆزی خەلگ ئەمە بـیـن ئیـتر
 کەس بە کەس نایچ . چاوی
 سى ، ملی ماسئ ! وە لـلـا



هەرگیز نایەخشم!
 قازی گوئی :

— هەر ئەو یە گوتم ، ئەم
 کابرایە نەخۆش و پیرو پەک
 کەوتە یە ، ها ئیستا ، هـا
 تاویکی تر بەلادا بچ ، با شتر

ئەمە یە واز بـینی .

دەرۆیش گوئی :

— من دلەم بەم کارە رازی
 نیە .

قازی رووی لە بیرە کردو گوئی :

— چەندت پـوول پـئ یە ؟"
 بیرە گوئی : هیچ .

قازی گوئی :

— بە یانی چت خوار دوو ه ؟"

بیرە گوئی : هیچ .

قازی رووی کردە دەرۆیش :

— ئەم کابرایە برسێشە

شە پـلـاغـە یە کـی لـیـدا و ی خۆ هیچت

لئ کەم نە بۆتە وە ، لیتی گەرئ

وازی لئ بیتە . ئە ی تـئـۆ

چەندت پـوول پـئ یە ؟ دەرۆیش

گوئی : " شەش دینار" .

قازی گوئی :

— زۆر چاکە ، نیو ی ئەم

پوولە شی بەدە ی ، لیتی گەرئ با



نپروا پارووە ناتیک بخاوا ،
 خودا خیرت دەنووسی .

دەرۆیش زۆر بە نا قایلـی
 گوئی :

— چاک پـئـو ه بـوویـن !

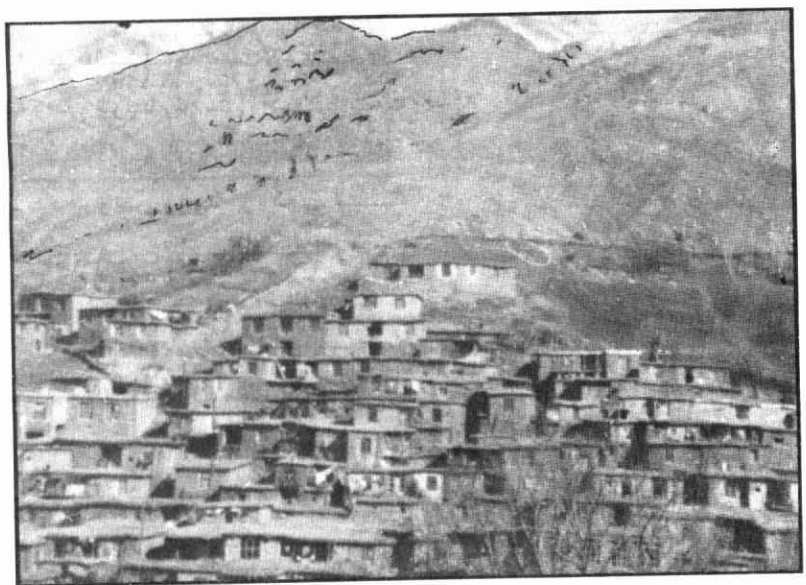
جۆگه دەرپا بۆ كەپئاوا .
 خەلكى رەزاوېش ئاوى
 خواردنه وەيان سە سۆرى
 (لوولە) لە كاتى بەكانى
 گۆشخانى بۆخۇيان راکېشاوہ .
 "هەوار" و "گولنەن" و "ئاغەگەورە"
 لە كاتى بەكانى ئەم گوندەن .
 بەداخوہ لەبەر بچووك بوونى
 زەوى بەكان و كۆچ كردن بۆ
 شار ، كشت و كالى گۆشخانى بە
 برەو نەب . گۆشخانى ھەم بەراوى
 ھەبە ھەم دېمە ، گەنم ، جۆ
 تھوتن ، شەوہر ، بېياز ، نۆك
 سۆك (بەتاتە) ، لىسە
 گوندى گوشخانى رەنئو دىن .



گۆشخانى لەچا و دراوسىكا -
 نى دارودرەختى زۆرە . بەھاران
 دېمەنى بە شېنگە و گىيا و
 گولئى رەنگا و رەنگ دەپرازتتەوہ
 و بەراى خەلكەگە لەگەل
 بەھەشت رەقەبەرى دەكا . ھاژەى

سەرچاوەى ھېندىك كانىن كە
 ئاوەكەيان بۆ دەوروبەرى
 دئ يەكە دئتەخوار و يەكە
 دەگرن و دەين بە رووبارىك ،
 رووبارەكەش دەرزئتە نۆو
 چۆمى رەزاو .
 جووتيارى گۆشخانى بۆ

گوندى "گۆشخانى" كەوتۆتە
 نۆوان شارى سنەومەرىوان .
 (۹۶) كىلۆمىتر لە سنە و
 (۴۵) كىلۆمىتر لە مەرىوان
 دوورە . ئەم گوندە راستەوخۆ
 ناچئتەوہ سەر رىگى ئەسلى
 مەرىوان وسنە . چادەبەكى (۳)
 كىلۆمىترى لە بەرانىبەرى
 "رەزاو" دەيخاتە سەر رىگاگە
 گۆشخانى سەربە ناھىيەى
 "سەول ئاوا"ى مەرىوانسە و
 لەلای راستەوہ لەگەل "سەول
 ئاوا" و "تەرخان ئاوا" ، لە
 لای جەنوبەوہ لەگەل "رەزاو"
 و "كەپئاوا" دراوسئ يە .
 بە ئامارى "شووپاى ،
 ئىسلامى گۆشخانى" لە سالى
 ۱۳۶۴ى ھەتاوى كۆچىدا ، ئەم
 دئ يە برىتى يە لە (۲۲۷) مال
 و (۹۴۶) كەسى .



كانىاوان ، ورىنگى مەلان
 سروەى فېنكى بەھار ، گولئى ئال
 ووالا ، دارودرەختى چروپىر ،

داشتنى زەوى بەكانىان زۆرىان
 جۆگە ھەلبەستووە . تەنانەت
 بەشېكى زۆر ئاوى گوندەكە بە

گۆشخانى كەوتۆتە داوئىنى
 كەژوكئوى بەرزى وەك "كورە -
 ميانە" ، ئەم كئوانسەى

له خشت کهلک وهرده گسرن .
 خانووی گۆشخانی وەک پلیکان
 به سەر یه که وهن . ئه ویهش
 چهند هۆی ههیه .

بوو ، گونده کهشیان ناو ناوه
 ههریل ئاوا .
 ئه ودهم که دئ و دیهاتی
 ئیمه به چنگ ئاغا و خانه کانه وه



بوون ئهم گونده ناوی "ئهحمده
 سولتان" بووه . وهختیک میوان
 بۆ گوند دههاتن خان
 نهیده دیتن بۆیه دهستووری دا
 بیگویننه وه بۆ شوینی ئه مرۆی
 گۆشخانی .

له بهر ئه وهش که له قهلاوی
 خان زۆر نزیک بووه ناویان
 ناوه "گۆشخانی" ئهم وشه یهش
 هه ورامی یه وله راستییدا
 "گۆشۆخانی" یانی "شانی
 قهلاوی خان" .

له گۆرستانی ئهم گونده
 قهبری "خاتوون فاطمه" و
 "مهحمود بهگی" مهشهور به
 "ئاگاهه وره" ی لئ یه . خاتوون
 فاطمه ۱۲۲ سال و مهحموود
 بهگی ۱۱۲ سال له مه و بهر
 مردوون .

یه کهم : له بهر ئه وه که
 به ئاتهگی شاخه وهیه .
 دووههم : خه لکه که بۆ
 پاراستنی گیان ومالی خۆیان
 پالیان ویک داوه .
 سیههم : له بهر هه ندیک
 به لاو مسیبه تی ته بیعهت
 وه کوو لافاو .

ئهم گونده له پێشدا له
 شوینیک بوو که ئیستا پێی
 ده لئ "گۆشخانی کۆن" و ناوی
 ههریل ئاوا بوو . ههریل یا
 هه رای وشه به کی هه ورامی یه
 به مانای حاو . خه لکی ئهم
 گونده قوماشی حاویان له
 لۆکه سازده کرد . له بهر ئه وه
 کاری خه لکی ئهم گونده
 بهر له وه که پارچه ی جۆراوجۆر
 وتازه باو بئ ، حاوته نیس

میوه ی جۆراوجۆر و به له زهت و
 سیه ری ماندوو حه سین ه وه ی
 ئهم راستی یه ده سه لمینن .
 زمانی خه لکی ئهم گونده
 کوردی گۆرانه ، ئه لیه ته
 بن له هجه ی هه ورامی زۆری کار
 تیکردوو ه . هۆی ئه مهش نزیک
 وتیکه لاوی دانیشهتووانسی
 له گه ل هه ورامی یه کانه .

خه لکی گۆشخانی هه موو
 واحیاتی ئیسلام به جئ دینن
 ودین بۆ هه موو کاروباریکی
 ژین رئ پێشانده ریانه . مزگه و-
 تیکی گه وره شیان ههیه که
 سونه تی را بردووی هه رما وه .
 ئاوی بۆری یان ههیه که چی
 به ئاوی حه وز ده سنوویژ
 هه لده گرن . گونده که
 کتبخانه ی نه به لام له
 قه دیمه وه خه لک وه دوو فیر-
 بوونی عیلم وزانسته وتوون
 وزانای گه وره شیان لئ
 هه لکه وتوو ه . ئیستای خه لک
 خۆیندیان به لاوه زۆر گرینگه .
 مندا لانی گۆشخانی تا
 سیه می راهنمای لئ ه وئ
 ده خوینن ، به داخه وه هیشه
 ده بیرستانیان بۆ دانه ناوه .

له چه ند ساله ی دوا ییدا
 ئا و به رقیان بۆ کیشا وه و
 "بیه دشت" یی لئ یه به لام
 هیشه وه کار نه که وتوو ه .
 خه لکی گۆشخانی مالیان له
 بهر دوخسته ساز کردوو ه . له
 دوا یانه دا له بهر ئه وه که
 خسته ها سانه تر ده سته ده که وئ و
 له بهر د ریک و پیکتره زۆر تر

پره‌خنه و

نيه له مورکينى ئيمکان خدنا و سدھوى تھيى
به غھيرى خاجھيى ديوانى (عالم الاسما)

لھم به شھدا کہ زوريش سدرنجى خوئندرانى بديرى راکتساوہ
دوو مہبستان لہبەرچاوہ : يەکھم : تھوہى کہ بہ ھاوکارى
ھەموو خوئندره بھئەمگەکانمان ھەلکەى ژمارەکانى رابردوو
راست بکريئەوہ . دووہم : پيشنيارى خوئندر بہ ھەموو تھو
کەسانەى کہ بۆسروہ دھنووسن يا دەياندووى بنووسن
راگەبھندري . لہ راستيدا تھم لاندەرہ دەتھنہ ھوئى
پەيوەندى گرتنى خوئندرانى سروہ و تھو بووسدراى لہ
دووور و نزیکەوہ ست بۆ سروہ دھنووسن .

ژيان و شيعرەکانى قانيع
بنووسن . لہ بارەى ھەجوزەکات
و... لہ کتیبى (فقہ محمدى)
مقالە بنووسن .

ورمى : حوسپن تھ ميرحوسپنى
لہ گووارەکەدا ۴ پەرہ بۆ
وەرژن زۆرہ - ھەر و ھا بۆچى
لہ سروەدا کتیبى باشمان پى
موەرەفى ناکەن ، عەکسى
ماؤستا ھيئەم بۆ بنيرن .

باختەران : کاک سانا و
لەچاپى کتیبى شامى
کرماشانى - ھەلکەى زۆرى
تېدايە تھوانەى چاپيان
کردووہ تاشنايىيان دەگەل
زمانى کرماشانى نەبووہ .

بۆکان : م.ع. ئازاد
چيروکى شيردا بۆدا پيردا
لاى ئيمە (بۆکان) بېرک
جياوازي ھەيە لہگەل
نووسراوہ کەى ئيوہ .

محالى تھنزل : کاک
عەبدولقادر کوردى .
جوابى ھەر مەتھلک لہ
ژ مارەيى دوایيدا بنووسنەوہ
و فەرھەنگۆک لہ ئاخىرى
گووارە کە پيوستە .

بۆکان : کاک کەمال تھ ھمدى
تھ گەر دەگونجى لہ سەر
وہزنى شيعر و قافىہ مەقالە
بنووسن . بەشى ئيمە و خوئندر

کارى بەوہ چيە ؟

محەمدى شانەزەرى :

۱- بابەتى شانۆگەرى کوردى سەقز : کاک عەبدورەحمەدان
لەم چەند ژ مارەيدا بەرچاوم گولستانى
نەکەوتووہ .

۲- بابەتى وەرگيران لہ
زمانەکانى دیکەوہ (بابەتى
باش و بەکەلک بۆ بەھيزتر
کردنى گووارە کە) .

۳- بابەتى ميژووويى کە
پەيوەندى بە مەسەلەى کوردەوہ
ھەبى .

۴- کەم کردنەوہى بابەتى
تايينى ، و زۆرکردنى مەتھى
زانستى و ھەکوو : رەوانشناسى ،
جاميەشناسى ، و داب و رەسمى

گەلانى تر .

شنۆ : کاک غەفور سەليمى
شوئنيكى تايبەت بۆ
ئاسارى باستانى و تاريخى
کوردستان بکەنەوہ .

شيراز : کاک پيشرەو سولەيمان
تھ گەر گووارە کە تھ دەبى و
فەرھەنگىيە - ئيتيسر وەرژن

پیشیار

به خه تی ورد چاپ بکهن و چند لاپه ره بگرته وه .

ره حیم قه لاتى گهلوانى

به بونهى وه رزى به هاره وه عه كسى جوان وه رنگى لهه گوواره كه دا چاپ بکهن . هه ره وه ها له سه ره وه زعى (اقتصادى) كوردستان مه قالهى باش بنووسن .

به زد : كاك موسا محهمهد ره وانسه دى

ئه گه ره ده كرى ژبان نامهى شاعيران و ئه دى بانهى كوردستان به گشتى بنووسرى . فه ره نهنگوك له ئاخرى گوواره كه دا پئويسته بنووسرى . ئه گه ره به باشى لهه هه ره ژماره به كه دا چه نه د پرسیارى باش بنووسن تا خو پنه ران به دوایا بچن و ئه گه ره جازه شى بو له نه زه ره بگرن چا كتره ، ما وهى ده رچوونى مه له كه زوره ، تكا به بیکهن به مانگانه ، جه ده وه له كه شان زور سه خته . سه خانهى جه ده وه لى ژماره چوار خالى به وبى پرسیار ، چونه تى ژبان و مه رگى ماموستا هیمهن بنووسنه وه و وینه به كم بو بنیرن .

مه هاباد : كاك م . ك .

به يتى لاس و خه زال و

شاعه بدولعه زىزى داسنى و ...

له سه وه دا زورتر چاپ بکهن . وینهى شاعىرونو سه ره كوردله لاپه رهى نپوه راستى سه وه دا چاپ بکهن و ئوسلووبى شيعر و نووسنيان ياس بکهن .

سه قز : كاك حه سه ن خانزادى

۱- نه بوونى هيج چه شه باسك له سه ره شانۆ و شانۆ گه رى له گوواره كه دا .

۲- به شكله ده سه كه وه تى ئه ده بياتى هه نه ره ران به شپوهى وه رگى ران .

۳- لاموا به ئه به جچه نه د لاپه ره بو ليكده وهى (نه قد) ئه وشيعر و چيرۆكانهى كه چاپ ده كرىن ته رخان بكرى .

سه قز : كاك سادق

عيرفانى

به ديتنى گووارى سه وه شاگه شه بووم به لام وینه به كيشرا وه كان وه ك جيرۆك و با به ته جوانه كانى گوواره كه به ك ناگرنه وه ، ته ره كان زور ئاسانن و شاره زايى خو تيدا نانوینن .

كاك سه يد جه مال شوكرى :

پيشيارم ئه وه به له بارهى تاريخى و ميژووى كوردى زياتر بدوين . له سه ره باسى ئاسينگه رهى بدوين .

۲- ما وهى ده رچوونى كه م كه نه وه " ئى گووارى سه وه " . بوكان : كاك حاميد ئه حمه دى

۱- چند لاپه ره به كه كى گوواره كه ته رخان بکهن بو ره خه تى خو پنه ران .

۲- چند لاپه ره به كه له لوانى تازه بيگه يشتوو بدرى .

۳- به ريزان وه ك مسته فا به گ (هؤنرا وه كه يان لهه گوشه به كه دا چاپ بكرى .

باخته ران : كاك محهمهد ره وانسه رى

۱- گووارى سه وه بکهنه مانگانه .

۲- چند لاپه ريك فره تر به شيعر و په خشان تايبه ت بدهن .

۳- باسى جوغرافى باى كوردستان - جيژنى مه ولوود باسى ژبانى سه لاهه دى نى ئه بيووبى پئوه نديكى به گووارى سه وه وه نيه .

بانه : كاك تاهير يوسفى

با وه ش كرده وهى لاپه ره كانى سه وه بو گشت با به تيكى زانستى وه ك ميژوو فه لسه فه و با به ته كانى دى ريگايه كه بو گه يشتنى سه وه به گوواره به نه ركه كانى سه ره ده م .

هه مه دان : كاك جه عه ره قادرى

ماناى وشه كان ليده نه وه وینهى قه دى مى يا نه خشهى كوردستان چاپ بکهن .

سه قز : كاك عه لى ئه ميرى له بارهى جوغرافى سه قز

له گووارى ژماره ۱-۲-۳-۴- به داخه وه له قه لای قه دى مى كلپه كه من خه لكى ویم ، كانيه كى لي به به ناوى كانى " قه لعه " و كانيه كى ديكه لى به به ناوى " كانيه كو ره " و قه لایه كه

پورهځنه و

که ته وای کوردستان لیتی حالتی
بن ههیه ښه گهر ههیه بۆچی
که لکی لئ وه رنا گرن * چهنه
که لیمه و جمله مان خوینده وه
که پیم وایه خه لکی لای سنه و
ده ورو بهر لیتی حالتی نابن
وه کوو که لیمه ی "له کن" "له میژ"
و که لیمه ی دی * من پیم وایه
ښه و شانیه ریشه ی فارسی و
عه ره بی یان نیه له ههر له هجه
- به کدایه به نیوی کوردی
که لکی لئ وه رگر * سروه بکه نه
مانگانه .

سه قز: کاک عه لی سلامی

له لاپه ره ی ۴۱ ی سروه ی
ژماره چوار کاک سه لاهی
عه ره بی له (پیه ره داردا)
نووسیویه تی: به هار هات و
هاوین روپی، به نه زه ری من که
به هار بیت وه رز خۆش ده بی،
به لام ښه نووسیویه تی (سه رما
گه راپه وه) دوا ی ښه وه زستان
پیش به هار نه وه ک هاوین.

تئینی: من ښاماده م که
هه رشتیکی به نرخم ده سکه وئ
بۆتانی بنیرم، بۆ ښه وه ی ښه
بلاوی بکه نه وه .

خانئ: ښه بو به کر ښه حمده ی

له باره ی مه ساییه ی
فه رهنگی، ښه ده بی، میژووی،
فۆلکلوری و... ناوچه جوړبه

باره وه ها وکاریتان بکه م .
ښه گهر دوولاپه ره تان تایبه ت
دا به ژنان باسیکی له سه ر
چۆن دروست کردنی چیشیت و
بایه خی ښه و شتانه ی وا تیی
ده کرئ بنووسن * بۆچی له
گوواره که دا ناوی شاعیری
به ناویانگ ما مؤستا قانیع
نابری؟ * پرسیار: «ده که م»
دروسته یا ښه که م، سوپاس
هه له یه یا سیاس، "سوما" یانی
چی؟

بۆکان: سه عاده تی یووسفی

سروه بکه نه مانگانه . وینه
و نه قشایه که انی سروه رهنگی
بن * لاپه ره که انی شیعو ژماره
ته نه زه که ان زوړترین * له ههر
ژماره یه کدا داب و شوینی
زه ما وه ندی ناوچه یه کی
کوردستان به وینه وه چاپ
بکه ن * چهنه کورته چیرۆک و
چهنه پارچه شیعر و مه تلم
هه یه ښه گهر قه بوولی بکه ن به
دیاری بۆتانی ده نیرم چاپی
بکه ن.

بۆکان: مسته فانیعده تی

بۆ سروه به وه ختیکی
مشه خه س بلاو ناکر ښه وه؟ ښه گهر
له باری مالتی به وه که ما یه سیتان
هه یه پیم وایه لاپه نگر و
خوینه ری سروه یار مه تیتان
ده دن * له هجه وشپوه زمانسی
سروه وه ک کام به ک له له هجه
- که انی کوردی به؟ ښایا ته وای
خه لکی کوردستان لئ حالتی
ده بن و که لکی لئ وه رده گرن؟
ښایا له هجه یه کی سه رانسه ری

خه راپه بووه که له ښاساری
سه قز تاران ښانه گوزاری
بۆ کراوه، تکایه له گوزاری
سروه دا بنووسن.

سنه: جه لیلی پوورشاد:

۱- باسی شه ری قاره مانه تی
کورده که ان هه سروه ک ده وری
عوسمانی ۲۰- قه لای دمدم... مان
بنووسن * له باره ی ښاساری
میژووی کوردستانه وه بدوین *
ښه گه ښمکانی هه یه سروه بکه نه
مانگانه * جه دوه له که ان زیاد
بکه ن * توژی له ژیانسی
گه وره که انی کورد بدوین *
رینوینیم بکه ن چۆن شیعر
بلیم * شیعو چیرۆکم زوړه یه
بلین تا بۆتانی بنیرم .

ته کاب: ره سوولی خزرزاده ته ها
ما مه با یزیدی - کاکانی

ښه گهر ده کرئ سه باره ت به
ره سمی ناپه سه ندو نا حزه ی وه ک
ژن به ژنه بدوین.

ناوچه ی مه ریوان: ره حیم
مه عرووفی

۱- باسیکی تایه تی بۆ
ما فی ژنان له به رانسه ری
پیا وندا چون من پیم وایه له
کوردستاندا پیا وان نه ته نیا
هیچ ریزو ښیحترا م بۆ ژنان
دانانین به لکوو واده زانن
ښه گهر ښیحترا میان لئ بگر
سووک ده بن * باسیک له باره ی
چۆنه تی په روه رده کردنی
منالانی ساواوشپوه ی هه لسه و
دانیشن له گه ل ښه وندا بۆ
ښه وه ی به باشی ته ربیه ت بکرین
ښه گهر ویستان ده توانم له م

پښتانه

جوړه کانی کوردستان شت بنووسن و لیکولینه وه بکری * چند لاپه په یهک تهرخان بکری به مه سایل و جیروک و شیعر و په خشان و... بو مندالان و توجه وانان * نه گه روینه کان و سر دیپه کان رهنگی چاپ بکری دیمه نیکی جوانتر ددهن به گوواره که و نه گهر به و پیه قیمة تیش زیاد بکری گرینگ تیه * گوواری سروه بکریته مانگانه .

شنو: محمد دعدره ب

بوچی شاعیر و نووسه ری به ریژ ما موستا هه ژار ج نووسرا وه به کی له سر وه دا به چاپ نه گه یشتوه ؟

محالی سو مای برادوست : مهلا محمد مدی عومد ری

به داخوه گوواری سروه زوری وشه فارسی وعه ره بی تیدایه و کوردی چوته دهر .

شنو گوندی نه لوس : غفور سلیمی

به شیک تهرخان بکری بو شوینه باستانی به کان یانی نه و جنگا یانه ی شوینی تایه تی تاریخی و مه لینه ندی کوردستان باسیان بکری .

بوکان : فهتاجی شهریفی بوچی ما موستا هه ژار شیعی

شینی بو ما موستا هیم سن نه گوتوه ؟ سر دروود : عوسمانی قادری ریوار

نایا زمانی به کگرتوو ته نیا بو کوردستانی ئیرانه ؟ له ژ ماره ۳ دا نووسرا وه کتیب و به ره می نه ده بی و زانستی به ههر له هجه به ک زیاتر نووسرائی ، ده توانی بییته هو ی پیک هاتنی زمانی کوردی " چاکه وایه کوردستانی عیراق له میژه خریکی کوردی نووسین .

سه قز : توفیقی قاسمی

به یاسای ئیسلام و ئیما می شافعی له باره ی زور مه سایل وه بو لاوانمان شت بنووسن * سروه بکریته مه مانگانه یا ما وه کی که متر بکریته وه * له باره ی میژووی کوردستان پیښ ئیسلام فهرهنگ و نه ده بی کورد له رابردوودا و شوینه تاریخی به کانمان .

بوکان : کاک مسته فانیسماعیل پیوور

نایا ئینتیشارا تسی سلاه دینی نه یووی ده یه وئ دیوانی ما موستا هه ژار و دیوانی تاریک وروون وناله ی جودائی ما موستا هیمن له چاپ داته وه یان نا ؟

شیرکو نا کارم :

ما موستا هیمن جگه له تاریک وروون و ناله ی جودایمی و هه واری خالی و پاشه روک و چندوتار که له سروه دا چاپ

کرا وه شوینه واری تری به جی هیشت یا نا ؟ رشته ی مرواری نووسه ره که ی کی به و له باره ی چ دایه ؟ نایا وه گیر ده که وئ ؟ نایا به رگی دووه می " میژووی نه ده بی کورد " له چاپ درا وه ؟ له باره ی موسیقای کوردی و گووانی بیژه به نا ویا نگه کان بنووسن .

محالی نه زه ل : عه بدولقادری کوردی

جوابی ههر مه ته لیک له ژوماره ی دواییدا بنووسنه وه له جیروک بو مندالان ، مندال که متر تیده گا ، ده بی جیروکه که وای له گه ل ته بی مندال یهک بگریته وه - و نه تیجه ی باش به ده سته وه بدا ، جیروکی پاله وان فس فس هیجی موسه تی تیدا تیه .

دانانی فهرهنگو ک له ئاخری ههر ژوماره یه کدا ، بو لیک دان وه ی هندی وشه ی سهخت ، پیویسته ، ههر که س دوو یا سی جار جه دو هل به ته واوی و دروستی پر بکات تیه وه جایزه ی چیه ؟

کاژی سهرده شت : کاک سه عید ره حمانی

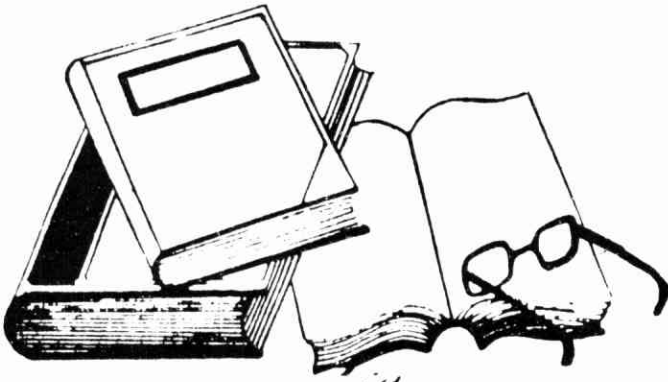
ره خنه له سر باسی " خه زمان پیوان " ئیوه تا ۲۰ ته نه که تان پیوا وه و ته نه که یه کتانزه کات ده رکردو وه به لام شهرعی ئیسلام دوو ته نه که یه - نه لف و پیی کوردی له ژوماره یه کدا بنووسنه وه و فهرهنگو ک له ئاخری گوواره که پیویسته .

خوالج خوشبوو عه بدوللا ناهيد (ئيفتيخار)
 زانا يهكى گه وره ي كورده كه سالتى ۱۲۷۰ى
 هه تاوى له شارى سه قز له داىك بوو و سالتى
 ۱۳۲۴ى هه تاوى له گوندى سلیمانكه ندى سه قز
 كوچى دوايى كرد .

پيش شهوى ژيان وبه سه رهاتى هم زانا
 هونه رمنده بخه ينه به رباس وليكوليينه وه
 پيوسته ئاوريك وه سه ر عيلى فه يزوللا به گى
 بده ينه وه و شپوهى ژيان وبه رى جون وه له سوور
 داسوورى ژيانيان هينديك بخه ينه به رجاو .

هم عيله كه به گزارده شيان پييده ليين و
 عه بدوللا ناهيد له به ره يهكى شه وان كه وتوته وه
 عه شيره تيكي كون و له ميژينه وره سنى كورده .
 پياوى گه وره وه هونه رمنديان لى هه لكه وتووه .
 پياوى هم عه شيره ته نمونه ي بويسرى و
 ئازا يه تى بوون وعه شيره ته كانى ده ورو به ريان
 نه يان سويراوه تى يان رويين . له گه ل شه وه ش
 كه سوارچاك و نهنگيوه وكورى ميدان بوون
 له بارى هونه رو پله ي سه وادوزانست وشاره زايى و
 شارستانه تى يه وه زور سه ركه وتوو بوون . هوى
 هم پيشكه وتنه شه وه يه كه ناوچه ي فه يزوللا
 به گى كه وتوته ده شتايى وقه راغ شاروسه ر
 ريگاي شو سه وجاده و به ئاسانى ده توانين
 خو بگه يه ننه ناوه ندى پيشكه وتن وباره ينان .
 له و سه رده مه دا زوربه ي عيلا تى كورده وارى
 كوچهر بوون وبه دووى ميگه ل وره وه ي ئاژه لدا
 گه رمين وكويستانيان ده كرد . ره عمه ل هينانى
 مه رومال و برينى چرو شه سته مى چياكان
 وه ختيكى بوئه وان نه ده هيشته وه تاكوو

نووسين وخويندن فيربن وپله ي زانست وهونه ريان
 به رز بكه نه وه . به پيچه وانى هم عيلا نيه
 عيلى فه يزوللا به گى كوچهر نه بوون وژيانيان
 به كشت وكال وبارزگانى وكار كردن له عيذارا تى
 ده ولته تى رابواردوو ه . ديهاتى فه يزوللا به گى
 زور ئاوه دان وبه پييت وبه ره كه ت بوون وه موو
 گونده كان مزگه وت ومه لا ومه درسه وته نانه ت
 حه ماميشيان بووه . فه يزوللا به گ سه روكى شه م



« زانايانى بناوبانگى كورد »

عه بدوللا ناهيد (افتخار)

عيله پيش شهوه گونديك دروست يكا ده ستوورى
 داوه مزگه وت وئاوو حه مام دروست يكده ن .
 به م جوړه هم بنكه ئينسانى يانه ي ليه
 ناوچه دا دامه زران هه رله سه ره تاوه ده ستيان
 به خويندن وتيگه يشتن وفيربوون راگه يشتوووه .
 ناوچه ي فه يزوللا به گى كه وتوته روژه لاتى
 بوكان وجه نووبى روژه لاتى سه قز كه ولاتيكي
 به پييت وبه ره كه ته وبه تايه تى بوگه نم وجو
 له هه موو كوردستاندا شاره . هم هويانسه
 هه روه ك گوتمان بوونه هوى بيك هاتنى هوز و
 عيلىكى پيشكه وتوى خاوه ن فه ره هنگ و هونه ر
 كه له كوردستاندا ناوبانگيان ده ركردوووه .

عه بدوللا ناهيد له به سه رهاتى خوينا دا
 ده نووسى :

"ناوم عه بدوللا وناوى بنه مالم ناهيده .
 كوردم وبه چه كه م ئاريايى يه . باب وباپيرم
 هه ميشه له كوردستان ژيان . باوكم مسته فبا
 خان (سالار ناسر) كورى شيربه گه شه وييش
 كورى فه يزوللا به گه . باوكم بوئاوه دان
 كردنه وه ي گوندى سلیمانكه ندى زور تيكو شا
 مزگه وت ومه درسه و حه مام وكارگه ي ته ونى لى



دروست کرد و به باغی جوان و سهرسه وزیش ده و روبه ری رازانده وه . مه دره سه ی سلیمانکه ندی زۆر به ناوبانگ بوو . ما مؤستا مه لا ره حمانی کۆبی که له عیلمی "مه عقوول و مه نقوول" دا وه که ده ریا بوو له م مه دره سه دا ده رسه سی ده گوتوه .

شاعیریکی خوش قه ریحه و نه دیبکی بی وینه بوو . زانا و شاعیر و نه قی و مه لا له سه رانه ری کوردستانه وه بو فیزوه رگرتن ده هاتنه خزمه تی .

عه بدوللا ناهید پاش خویندنیکی سه ره تایبی له سلیمانکه ندی و سه قز و مه هاباد ده پرواته ته وریت و پاش به یبیک ده به وی بو فیروبوونی زانستی خوی پرواته ئوروپا . به لام به هوی دژایه تی خزم و کهس و کاری ، نه م کاره ی بو ناچینه سه ر و زۆریشی پیناچی شه ری به که مه ی جیهانی ده سه پیده کا و بلنیه ی ئاگری شه ر هه موو گو شه و که ناریکی ولات به تایبه ته سی کوردستانی ئیران داده گرتی . کوردستان ده بیته مه میدانی شه ری رووس و عوسمانی و زه روزیانیکی زۆری وی ده که وی . هیندی کهس که لایه نگری له

عوسمانی به کان ده که ن به ده سه ت رووسه کان قه لاجۆ ده کرتی . له مه هاباد و ئیندرقاشده هه شه هزار کهس به وتا وانه قه تل و عام کران و زۆر کهسی دیکه شه وه ک شیخ بابا و عه لیخانی سه ردار به تاوانی لایه نگری له رووسیای ته زاری ئیعدام کران . ناهید له مه وه دوو ده که ویته گیره و قه رقه شی رۆژگار و بو نه جاتی خه لکی ناوچه ی سه قز و بانه و دوو پسات نه بوونه وه ی کوشتاری دلته زینی مه هاباد و ناوچه ی شارویران هه ول ده دا . زۆر جار له لایه ن خه لک و حکومه ته وه ده بیته حاکمی شارستانی سه قزوله هه ل و مه رجی پر مه ترسی نه و کاته دا خزمه تیکی زۆر به خه لک ده کا و نایه لسی دا گیرکه رانی رووس و عوسمانی خه لکی ناوچه قه تل و عام بکن . نه م هه ل سووران و هه سه دا نه دانه ، ناهید ده کاته خو شه ویستی خه لک و مالی ده بیته رووگی لایه و ماوان و گرفتارانی ناوچه . هه ر نه و خو شه ویستی یه ش پاش شه ری جیهانی بووه هوی هه ل عیترانی بو پارلمان . له و سالانه دا که ناهید نوینه ری پارلمان بوو یان له گوندی سلیمانکه ندی ده ژیا ، هه ل و ده رفه تی موتالای قوول و هه راوی ده سه ت ده که وی و له تاریخ و نه ده بی سی ئیسه ران و کوردستاندا ده بیته پسپۆرکی بی وینه ، له بیره وه ریه کانه دا ده نووسی :

" به پیوستی ده زانم باسک له و کتیبانه بکه م که له ماوه ی حه سانه وه ی کورتی خو مندا نووسیومن . له سالی ۱۳۰۰ ی هه تا ویدا که له گوندی به که شه وه بووم قامووسیکی کوردی - فارسی که له میژ بوو ده سه ت پیکردبوو ته واوم کرد . سالی ۱۳۰۲ پاش گه رانه وه م بو گوندی سلیمانکه ندی نووسینی دوو کتیبم به ناوی "چگونه به مریخ رفتیم" (چلۆن چوومه مریخ) و "پهلوانان گمنام" (پاله وانانی نه ناسراو) ده سه ت پیکرد . به رگی به که مه و نیسه وه ی به رگی دووهه میشم نووسی و باقی به که م له تاران ته واو کرد . هه روه ها به رگی به ک و دووو

سیتی "پهلوانان گمنام" م له سلیمانکه نندی نووسی و بهرگی چواروپینجیشم له تاران ته و او کرد. کتیبیکی دیکه شم به ناوی "عهمه دوره عنا" گه لاله کردوو که هیشتا بوم ته و او نه کراوه. دیسان کتیبیکی دیکه م به ناوی "تکویین کائنات" (پیک هاتنی دنیای هستی) له تاران نووسی و ئیستا چند کتیبی دیکه م وهک "پروفسور دریاس" و "عزیز چه کمه سوور" و "مصاحبه با شیطان" (وتووژ له گه ل شه یان) به دهسته وهن و خهریکم ته و او یان بکم .

تاران چاپی کردوو .
 هم کتیبه ئوتویوگرافی نووسه ره و سه رگوزه شتی نووسر له سالانی شهر یه که می جیهانیدا نشان ده دا وله باری میژووپی یه وه خاوه نی بایه خیکی زوره .
 باقی نووسرا وه کانی هم نووسه ره پایسه به رزه به داخه وه له چاپ نه دراون . هیوادارین بدرین به ناوه نندی بلاوکرده وهی فره هنگ و نه ده بی کوردی و که لکی پیوستیان لست .
 وه ریگری .

خوالی خوشبوو عه بدوللا ناهید (ئیفتیخار) زانا په کی گه وره ی کورده که ساللی ۱۲۷۰ ی هه تاوی له شاری سه قز له دایک بوو و ساللی ۱۳۲۴ ی هه تاوی له گوندی سلیمانکه نندی سه قز کوچی دوایی کرد .

به م چند دیره ی سه ره وه بومان ده رده که وئ که عه بدوللا ناهید (ئیفتیخار) یه کیکه له پرکارترین نووسه رانی کورد وله نووسیندا گه یه ته پله یه که بتوانی چند کتیبیان پیکه وه بنوو سی . نه وه شه ده بی بزانی ته تهنیا نووسه ری زور پیسور و شاره زا ده توانی له کاتیکدا له سه ر چند به ره مان کار بکا .
 له م کتیبانه ی باس مان کردن ته نیا جلدی یه که می "پهلوانان گمنام" و "چگونه به مریخ رفتم" له چاپ دراون . "پهلوانان گمنام" بابه تیکی میژووپی یه که ده گه ریته وه زه مانی ده سه لاتداری مه غوله کان وله باری چیروک نووسینه وه په رداغه وزور به هیژویتسه وه .
 "چگونه به مریخ رفتم" داستانیکی خه یالی یه که وه که به ره مه کانی ژوولویرن مایه ی زانستی هه یه .
 یه کیک له به ره مه کانی تری هم نووسه ره "بیره وه ری یه کانی من" ه که به فارسی نووسرا وه وقازی - عهمه له ساللی ۱۳۶۳ له

ناهید هه ر نووسر نیوو ، وینه گه ره ی (نقاش) وهک خوی له ئیراندا کم سوو . تابلوی زور به نرخی له پاش به جی ماون که هیندیکیان له کتیبخانه ی مجلسی شوورای ئیسلامی هه لگیراون وه هیندیکی تریشی له نیو خرم وقه و مان بلاو بوونه وه که هه ری هه که ی نمونه ی ده ستره نگینی و کار جوانی هم زانا بلیمه تن .
 فه بزوللا خانسی ناهید وینه گه ری به ناوبانگی ناوجه ی سه قز برای عه بدوللا ناهیده و بومان ده رده که وهی که هونه ر به میرات به و بنه ماله گه یشتوو .
 وه که که س و کاری خوالی خوشبوو ده لئن ، شه و زاته تاری زور چاک لیداوه و موسیقایی زور باش ناسیوه . شه مرؤ هه ر له و بنه ماله دا کاک محهمه دی ناهید یه کیکه له موسیقی زانانی کوردستان وله بووژاندنه وهی موسیقایی ره سه نی کوردیدا زوری زه حمه ت کیشا وه .

دهسته ی نووسه رانی سروه

یەکیک لێ قۆلە ھەرە
 گرینگەکانی فۆلکلۆری ئەدەبی
 کوردی بەیتە، بەیت ئاویئەبە
 کی بالانۆتە لێ ژبانی
 ساکاری کوردەواری، بە ھۆی
 نەبوونی ئەدەبی نووسراوە
 بە درێژایی سەدان ساڵ
 بەسەرھات و رووداوەکانی
 نیوکۆمەڵ خراونەتە قالی
 بەیت و سینگ بە سینگ و بەرە
 بە بەرە پارێزراون، ھەوێنی
 بەیتەکان لەغیرفان و مەزەب و
 رووداوە مێژوویی بەکان و
 ئەوینی پاک و بێ غەل و غەشی
 تاییەتی کوردەواری ھەڵبێجراون

ونەریت و... " رووداوەکانیان
 ژیانەدۆتەووە و مێشکی
 گوێ دێرانیان پێ زاحاو
 داوہ، ئەگەر حەول وتیکۆشانی
 خۆشخوان نەبا، ئەو خەزینەش
 وەک زوربە قۆلەکانی تری
 فۆلکلۆرەکەمان خۆلانی
 فرامۆشی بەسەردا دەکرا و
 ئیمپۆ ئیمە لێ بێ بەش
 دەبووین .
 پاراستنی زمان لێ
 بەیتەکاندا شتیکی زۆربەرچاوہ
 ئەگەر بەحوانی لێ یان ورد
 ببنەوہ زۆر وشە رەسەنی
 تێدایەدی دەکرێ کە دەتوانن

وگیانی لێ ئەستەندووہ
 نێرەکەشی لەگەڵ خۆی بردووہ،
 ئیستا ئیمە لێ
 بەیت بێژانی کۆن کەس
 نانا سین، تەنیا عەللی
 بەردەشانی و یەک دووکەسی
 دیکە نەبێ، کە ئەوانیش
 ژیانیان لەگەڵ ئەفسانە
 تیکەلۆہ و ھەلاواردنێ راستی و
 چەوتی بەسەرھاتیان کارێکی
 چەتوونە .
 یەکیک لێ بەیتە ھەرە
 مەنشووہەکان بەیتی "لەشکری" یە،
 لەبارە ی چۆنیەتی خولقانی
 ئەو بەیتە چەند شیوہ بۆچوون



لەشکر

ئەحمەد
 بەحری

بەدەمی جازانان و
 لێزانان داڕێزراون و بە
 دەنگی خۆشخوانان، لێ
 دیوہخان و مرگەوتان، لێ
 کونجی مائی ھەموو کوردێک
 گوتراون و مەحلیسیان پێ
 رازاوەتەوہ .
 بەیت بێژان پەردە ی
 زەمانیان وەلاناوہ . ھەست،
 دلەخوریە، قارەمانەتی، داب

بێنە بەردی بناغە ی زمانە
 یەگرتووہ کەمان، لەبەر ئەمە
 ئەمەگی بەیت بێژان لەسەر شانی
 ھەموومانە، نابێ لەبیریان
 بکەین ولانی کەم دەبێ بە
 نووسینی بەسەرھاتیان ئەرکی
 سەر شانمان سەبارەت بەوان بە
 حج بێنین .
 بەداخوہ ھەربەیت بێژیک
 کەئەجەل بەربینگی پێ گرتووہ

لەنێو خەلکدا لەسەر زمانانە،
 ھیندیک پێیان وایە بەیتی
 لەشکری "بابی لەشکری" دایناوہ
 ھیندیکیش دەلێن لەشکری
 و بابی بەدوو قۆلی گوتووایانە .
 ھیندیک دەلێن لەشکری
 ئاشقی "خانزادەخان" ی خوشکی
 "خان سولەیمان خانی قوڵی
 بەگی یان" بووہ و ھیندیکیش
 دەلێن نەخیر ئاشقی "میری

مهديان "بووه جونكه بهيتى لهشكرى و به سه رها تى لهشكرى ده چي ته وه سهر خان سولهيمان خانى قولى بهگى يان، يتويسته له لاپه ره كانى ميژوو دا لتكو- لينه وه يه كمان له سهر شه و سولهيمان خانه ههبي .

شهره فخان له شهر فنا مهدا باس كردو وه و به شهش پشتان بر دو و يه ته وه سهر "كه لو س" گه وره خاندانى بنه ماله ي سؤرانده كان. باسى هونهر وه رى و دادگه رى وه هژار په روه رى شه و پيا وه ي كردو وه و ده نووسئ: " له سالى ۱۵۷۷ى ميلادى (۹۸۶ هجرى قمرى) دا ها توتته سهر كار وله سالى ۱۵۹۰ (۹۹۹ هجرى قمرى) مردو وه "ئيتير باستكى لسه ده رماندا وكرانى به ده ست رۆمى يه كان نه كردو وه .

ما مؤستا ههژار له په راوتيزى شهر فنا مهدا له زمانى محه مده مه ولوود (مهم) وه وه به



پنج پشتان گه يان دو و يه ته وه ، سهر كه لو س و ده نووسئ "سولهيمان خان به كزيكبارى والى به غذا له نا و بر درا وه ." به دا خوه نه يتووسيوه كه ما مؤستا مهم له و يبار وه ه ج به لگه به كى به ده ست وه .

ما مؤستا حوزنى موكر ياننى له "ميژوى ميرانى سؤران" دا له باره ي هونهر په روه رى خان سولهيمان خان دوا وه و ده نووسئ له (حه سن تا وا) ي شه رده لان يه كه عولده ماي به نا و يانگ مه لاهه يده ر با پيره گه وه رى بنه ماله ي حه يده رى ما وه ران و هه و ليرو به غذا و مه لا شه بو به كر با پيره گه وه رى مه لا گچكه ه (مه لا شه فنده ي مه لائه بو به كر) ي هه و ليرو و شه حمه د شه فنده يى شه عيان كه هدر دو وكيان كانى فهزل (فضل) و هونهر روزانستى كوردستان، بر دنه خاكسى سؤران. مه لا حه يده رى له هه رير و مه لا شه بو به كرى له هه و ليرو دامه ز راندا. له و دوو گه وه ره زانا كوردانه عيلم په روه رى به ست و كوردستان هه تا شه مرؤ له وان وه فيرى زانست بوون . هه روه ها ده نووسئ: "نا و و نيشان وئاسارى سولهيمان به گ هه تا شه مرؤ كه ش لسه كوردستاندا هه رما وه ، به ده نگ و خوشخوانى و پئ دا هه لگوتن به يتى سولهيمان به گ ده بيتزئ كه پيا و يكى دادگه روت يگه يشتوو وئا زا و به نا و يانگ بووه . گوره كه شى له هه و ليروه .

له يتندا كوتمان كسه چؤننه ي خولفانى به يتنى لهشكرى به جند ستوه له نيو خه لكدا با وه ، لئرده دا ستوه - يه كيان ده خه ينه به رياس كه هينديك له به يت بيتزان ، ده يكه نه سهر تا و به رله ده ست بي كردنى به يتى لهشكرى به قسه ده يگيرنه وه .

"مه محمود" كورتيكى داسنى بوو . له سه رجؤمى "كه لو" ئى جتى ده دوا زده ربه "جؤ" يانى به هه پيمه رى خوش كرد بو و ده به چاند. هه موو سالى وه ختى قات و قري بن مه لو يه ده ستى ده كرد به درو و نه وه ي و له سهر به رى ، به كو تكى ده يكو تا و ليقى ده كرد و پئى ده گه يشته وه نو تيان ! سالىكى شه و په لئه زه وى سه چا كى ده گريئ. چؤى به قه وه ت مل له به رملى يه ك ده نئى و هه ر ه مئى ده كا ، بو وه ي نا بي له سه ر به رى بيكو تئى . دئنى خه رماننىكى به گه رده ي بو دروست ده كا . له مالى دونيا به هه شت بزن شك ده با و پيره دا يكيك . پيره دا يكه ي ده كا ته بنه ويزنان له گيره ي ده كا و خه ريكى و رد كردنى خه رماننى چؤده بى .

"خان سولهيمان خانى قولى بهگى يان" هه ر له و رؤزانده دا ئيشتياى را وئى ده كا و به حه وسه د سواره وه دئته سهر چؤمى كه لوئى به هه لكه وت تووشى خه رماننى مه محمودى





ده بئى. كه جا وى بدو حاله ده كه وئ
 زورى بئ سدر ده بئ اده بئنى
 نه وه كورپك ههست بزننى
 ده گتره ي كردووه و بئرنئكىش
 ده بئدى دابه وكورپه دهنگى
 لئ هه لئناوه وئدوى ده لئئى
 نابلئته وه! را وئ بده سال
 ده كا. به خوى و به سوارانى له
 ده ورى خدرمانى مه محمود
 داده بئزئ. مه محمود بده
 پىر بانه وه ده جئ. خان خوشى
 لئى دئ وده ستور ده داته
 سواران به ئه سپه كانى
 خدرمانه كه سمكوت كهن و كا و
 دانى بولئك كه نه وه. زه مانى
 قديم هدر سرداره ي جهند
 خوشخوانى هه بوو. ئه وه
 خوشخوانانه له كاتى شهر و
 سه فدردا به دهنگ و سه ده داي
 زولائيان به له شكريان هه لده -
 كوت و وره و توانايان ده برده
 سدر. هدر وه ها له كاتى
 حسانه وه و وچا ندا به زميان
 بؤده گتران و ماندوو به تيان
 له بئر ده برده وه. خان
 سوله يمان كه گوئى له دهنگى
 مه محمود بوو دئى شيا وى
 نه وكاره به ، داواى لئ كورد
 بئته پيا وى خوشخوانى
 له شكرى بؤبكا. مه محمود بئش
 قه بوولئ كردو له وئ روژئ را
 به "له شكرى" نئوبانگى ده ر كرد.
 له شكرى كورپكى زور لئته اتوو
 بوو. ورده ورده له ديوه خانى
 سوله يمان خان دا جئى خوى
 كرده وه. پله به پله چوووه

سدر هه تا جئيك كه بوو به
 را وئزكارى خان و خان ههست و
 نئستى خوى له مستى نا. ده لئى
 خان سوله يمان دوو ژنى هه بوو
 به نئوى "فاتمى نا و خوشيان"
 و "نائشى حاجى حوسئنى". له وه
 دوو ژنه مندالئى نه بووه به
 ناچار كچئكى داسنى به نئوى
 "مئرى مديان" ده خوازئ.
 له شكرى به رله وه ي بئته
 پيا وى خان، ئاشقى نه وه "مئىر"
 ده بئ. كه نئوى خان دئته گورپئ
 به رديكى له سدر داده نئى و
 وازى لئ دئئى. به لام له دئى
 ناچئته دهر. ورده، ورده بوغز و
 قين ههست و مئشكى داده گرئ،
 خانى له پئش چا و رهش ده بئ و
 وهك مارى بىرئدار له هه لئك
 ده كه رپئ ژه هرى خوى بىرئزئ و
 تؤله له خان بكاته وه. خانئش
 بئ خبئر له ده روونى ره شى
 له شكرى جله وى كاره كانى هدر
 وه ها له ده ست ده نئى و به كورپى
 مالئى داده نئى.

ئه وده مى رؤمى يه كان
 "ئه گدر بئئىن عوسمانى يه كان
 راستره" ده سه لاتيان به سه سر
 نا و جه دا شكاو و دياره خان
 سوله يمان خانئش ده به رده ستى
 نه وادابووه. جارئكيان
 له شكرى سه باره ت به كارئك
 ده نئىرئته ديوانى رؤمى يان.
 له شكرى نه وه له لئى ده گه را
 وه ده ستى ده كه وئ و به ههر
 شئوه يهك بئ دئى رؤمى يه كان
 سه باره ت به خان ده گورپئ. ههر
 بؤيه خان بانگ ده كه نه ديوانئ

وبه پيالئه يهك ژه هر ده رما -
 ندا وى ده كه ن.
 پاش ما و به يهك ژنه كانى
 سوله يمان خان ههست به وه
 ده كه ن كه مئرده كه يان به
 شوفا رى و دوو زمانى له شكرى
 ده رماندا و كرده. قؤلبه ستى
 ده كه ن و له شانان به ره خوار
 له مؤره ي ديوارى ده گرن و
 خه لكى له ده ورى كؤده كه نه وه،
 و بئى ده لئى: جا بئئى بزانيان
 خان سوله يمان خان ت چؤن به
 ده رماندا و كردن دا!؟.

له شكرى كه ده روا نئته
 را بىردوى با بىردوى خوى
 غور به تى هه لئده گرئ و ده روونى
 دئته جؤش و دهنگ هه لئدئنى و
 به سه رها تى خوى و خان سوله يمان
 خانى قولئ به گى يان به
 سؤزه وه ده گئىرئته وه. ههر نه وه
 گوته نئى له شكرى به كه ئئستا
 به به بئىتى "له شكرى" مه نشوره
 دواى نه وه ي گوته نه كه ي كؤتايى



بئ دئ توپه قورپكى به
 زارى يه وه ده دن. له شكرى
 نه وه به بئت بئزه ي كه به سه رها تى
 له گه لئ ئه فسانه تئكه ل بووه
 له مؤره ي ديواردا سه سر
 ده نئته وه.

نه واو

نہ دہلی

فولکلوری

گوردی



فہرزنندہ

نا غایو... نا غایو...
 نا غایو وہزی ل دیاری دونا شہوتی
 مندہلغا کافل کہتم وی ب مندکہ
 گوللال سر سہری فہرزنندہ ناغایو
 عہشیرہتا حسہنادا تکہتکہ .
 ہگہر ہوونی سالخ و سولخی فہرزنندہ
 ژ من دکن، میڑہکی ب دلی، چار گورجکہ .
 فہرزنندہ ل حہرائی میدانئی ل عہقدلباقی
 کرہ گازی کہرہمی قولاغازی، گو: " چل قہدا

لاوو چین، چیخہبتن، ٹہسکہری فی زالمی
 ژ مدرا ہی ہنکہ .
 نا غایو نہمینم ماقولو نہمینم...
 وہزی نہمینم ژ عہشیرہتا حسہنارا
 میرو نہمینم نہمینم...
 نا غایو... وہی نا غایو
 نا غایو وہزی ل دیاری دونا شہوتی
 مندہلغا کافل کہتم وی دخاردا .
 دو ہزار حہفسد ٹہسکہری فی زالمی

پاشماوهی حوکمی نارہوا

لیشم بدن ویوولیشیا ن
 بده می! ئەمە زولمە، ناحنە -
 قی یە ،کوا خودا هەلەدەگرئ؟
 قازی و دەرویش هەروا ،
 خەریکی قسەوون، بیرهش فکری
 لەوہ دەکردەوہ کە هەر
 شەپلاغە یایی سێ دینارە، لە
 پێ چاوی بە پشت ملی حەناسی
 قازی کەوت، زۆر لە پشت ملی
 دەرویش بان ولووستر بوو، لە
 خۆشی بان بزە ی بەلخودا هات
 قازی و دەرویش نۆرە ی قسە ی
 بەکتریان ئەدەدا و ئاگایان
 لە هەموو شتک برائوو .
 مامەبیرە بارئزی بۆقازی
 برد بە هەموو دەمای حۆی

لە پشت ملی قازی راکیشا و
 دایە قاقای پیکەنین وگوتی :
 - تۆش بێنە سێ دینارم
 بەدە یە ، ئەوجا بێ حساب
 دەبین ، ديسان دایە قاقای
 پیکەنین .
 قازی زۆر توورە بوو
 بەلام دەرویش زۆری بێ خۆش
 بوو ، دەستی رۆهیشته گیرفانی
 و هەموو پوولەکە ی دەرهینا و
 گوتی :
 - فەرموو بە قوربانتم ،
 ئەمە سێ دیناری خۆم و ئەمەش
 سێ دیناری قازی ، قەییادی
 نیە من دیدەم . پاشان قاقا
 پیکەنی . قازی بە توورەیی
 گوتی :

- ئەمە چ قسە یە کە ، چۆن
 تۆ پوول دەدە ی لە من بەدە ن ؟
 دەرویش گوتی :
 - ئەرئ وە لئلا ،
 شەپلاغە ئەگەر باشە بۆ
 هەموان باشە ، ئەگەر خەراپیشە
 بۆ هەموان خەراپە . حەییف
 پوولتی دیکەم بێ نیە ، دەنا
 ئەم شەپلاغە ی دوایی هەزار
 دیناری پتەر دینا ، چونکە
 جەزای حوکمی نارەوا بوو ،
 مالم حەقە زۆر بەجئ بوو!
 * ئیش : شەپلاغە کە
 لە پشت مل بەدئ



کشیایە سەر فەرزەندە دۆرا قەلاچا فەرزەندە
 کرئە ز ئیقاردا



فەرزەندە ل حەرافئ مەیدانی عەقدلیباقی
 کرە قازی ، عەقدلیباقی ل کەرەمی قولاغازی
 کرە قازی کو : "جل قەدا لاوو ، چیئین ،
 چی بخەنتن ، سەری مە نەجیترە ل سەهری

شیخ سەبید ئەفەندی ، شیخ عەلی ، شیخ
 مەلەکا ئیروئ سئ روژ و سئ شەقە دارا غاجا
 دیار بەکرئ مایە داردا .
 ئا غایو ... نەمینم ...
 ما قولو ... نەمینم ...
 وەزی نەمینم ژ عەشیرەتا حەسەنارا ،
 میرو ...
 ئا غایو ... وە ی ئا غایو ...
 ئا غایو وەزی ل دیاری دۆنکا شەوتی
 مەندەلغا کافل کەتم وی لئنا قادی ،
 دو هەزار و حەقسد ئەسکەری ئی زالمی
 کشیانە سەر قەلاچا فەرزەندە بەوجوو ما
 لیخستنی ،
 روو سمبیلی فەرزەندە ژ بویاغا گوللید
 بارووتئ خال کەنتئ ،
 ئا غایو نەمینم ، ما قولو نەمینم
 وەزی نەمینم ژ عەشیرەتا حەسەنارا
 میرو ...

دایک



دایک
غوروری

پای چاک و خوشی و حیژنه پیرۆزه

ما مۆستا گوتی :

- ئیستان یا بیینه سهر
دهر سه کان ، دهفته ری حازر و
غایی کرده وه ونا وه کانهانی
یهک به یهک خوینده وه ، وکسه
غایب نه بوو ، نه مجار چاوی به
نا وه کانهانی گیترا تایه کیک
بانگ بکا ، قوتایی یه کانهان
مته قبان نه ده کرد ، کلاسه
نه وه نده بی ههست و خوسهست
بوو که گویمان له دهنگی
دلّه کوته یه کتر ده بوو . له
نه کا و ما مۆستا گوتی :

- نهحمه دی ، نهحمه دی بی ،
من دنیا م لئ تاریک بوو
به لām نه وانی تر پشوویان
هاته وه سه رخۆ . ههستام
دهفته ره که م له گه لّ خۆ برد و
دهستم پئ کرد :

"رۆژیک پئش به که مین رۆژی
سالی تازه ، کاتیک که له
قوتابخانه وه ده ره که وتم ، له
پئش هه مووشتی که دا بۆلای
سینه ما چووم تا بزانه فیلمی
تازه یان چ بۆها تووه ، چا ویتکم
له ناوی فیلمه که کرد و

کلاسی چواره می ده بیرستان
بووم ، رۆژی یه که م می
دوای وچانه ی نه ورۆز بوو ،
زهنگی یه که م ئینشامان
هه بوو ، ده بوایه له باره ی
"رۆژیک له ژیا نمان" بنووسین ،
به لām من له یه که مین رۆژی
نه ورۆزه وه هه تا ئاخیرین
رۆژ ، نه وه ی بیرم لئ نه کرد بۆوه
ده رس و فترگه بوو ، چۆنم
کتیبه کان له سه ریه ک دانا بوو ،
هه روا ما بۆوه بی نه وه ی
لیکیان بکه مه وه .

قوتایی یه کان هاتنه وه
کلاسه ... له هه ر لایه که وه نه
دهنگه بهرز ده بۆوه :

"خۆمن نه منووسیوه ، بابه تی
ئینشا که م له بیر چووب بۆوه !"
نه وی تریش ده یگوت :

هه ر له بیرم نه ما بوو و
له م باسانه دا بووین که
موبسیر گوتی :

- ما مۆستا هاتا !
ما مۆستا هاته کلاسه و هه موو
هه ستاین ، گوتی :
- دانیشن

نهختیک راهه ستام ، دوایه
به ره و مال بوومه وه که
که یستمه کۆلانه که ی خۆمان
دیتم که له پئش ده رگای ئیمه
هه را وه ژیا و قه ره بالغه و
هه رچی دراوسی و ناسیماوی
غم ده وره رانه بوون
هه مووی له پئش ده رگای ئیمه
کۆ بوونه وه منیش
زۆر زوو خۆم گه یانده
به رده رگا ، له نه کا و سهر
گه وره که م که تازه له سه ربازی
هاتی بۆوه چا وه فرمتسک له مال
هاته ده ر ، که منی دی له
قولیبه ی گریانی دا گوتم :
کا که گیان تۆخوا پئم لئ

چ بووه ؟

کا کیشم به گریانه وه گوتی :
- دایکمان سه کته ی قه لسی
گرت و تا گه یانده مانه نه خو
شخانه ته واو بوو .

سه رم هه لئنا وچاوم بیه
ده وره به ردا گیترا ، قوتایی یه کان
دهنگیان نه ده کرد دووسی یه ک
له قوتایی یه کان له سه ره خۆ
ده گریان و نه وانی تریش
سه ربان ده به رخۆ نا بوو
ما مۆستاش زۆره خه مناکی به وه
به قه لّم خه تی له سه رده فته ره
که ی ده کیشا ، ده ستم پئ کرده وه ،
که برا که م گوتی :

دایکمان غه مری خوا ی
کردو وه ، کتیبه کانم بۆلایه ک
تووردا وه لاتم بۆ ژووری ، چ
خه شامه تیککی لئ بوو ، هه رخوا
بۆخوی بزانی گویم لئ بوو
یه کیک ده یگوت :

باوه ژن

نه بوو بگر نه مری



روژیک فیڼکی ئی—واره ده گډل دۆستیکم له یس داری باغی دانیشتیووین وباسی نارپه حهتی خویمان ده کسرد ، دۆسته کهم ئاواي باسی ژيانی خوئی ده ست پیگرد .

له ژيانی خویدا قهت— خووشی نه دیوه . مالی ئیمه— بهدایمه هه لای تییدا بوو . بایم دوو ژنی هه یه هه رکه ه زاریان هه لیری باس باسی ئه وه یه که یه کیان ده سمال وکه وای بوکراوه ، بوچی بووی دیکه نه کراوه ، یه ک چه ندی کار کردووه و نه وی دیکه— نه یکردووه ؟ له سه ر کلاسیش هه رفکره له و نا کوکی یانه ده کرده وه وزور جار هوشم به لای ده رسه که وه نه بوو هه تا روژیک کاکی مودی— داواي لیگردم ده ردی دلی خو— پی بلیم ، منیش چونکه— زورم خووش ده ویست چۆنه تی ژيانی ناله باری خووم بوگت— پراوه ئه ویش بووه ی نا هومید نه یم دواي ئه وه که ههستی به نارپه حهتی من کردبوو به سه ر— هاتی ژيانی خوئی ئاواي— گپرا مه وه :

لامن برایه ک وخوشکیکی دیکه م هه بوو . کلاسی پیڼجه می سه ره تایی بووم . مالی با—

دووبنه کی بوو ، یه کیان له سه— که ئیمه منداله کان جگه له خوشکم له ویمان ده خویند . ماله که ی دیکه ش له دخی بوو که دایکم وخوشکم ده گه— ل باوکم له وی بوون .

زه وی وزارتیکی زورمان هه بوو . ژيانمان زورخوش بوو . قهت وانه بوو که هه ست به که مایه سی بکه م . سه ره ت— ای هاوین که فیترگه کان داخران چووینه وه ئاواي . با— جۆیه کانی دروو بووه به لام گه نمه کان هیشتا فه ریکه بوون جئ جئشی هاتبوو بگاتئ .

حه یفه که ی ئه وه بوو پاساری وه ک مارو میروو لی— ده نیشت وگه نمه که ی ده خواردو توپلکه که شی ده هیشته وه . باش— رمان نه ده کرد . له وکات وساته دا بایم به دزی خه ریکی ماره کردنی ژنیکی دیکه بوو که له دئییه که ی مالی با— بوو . ئیمه هیچمان ئاگامان لی نه بوو . ماوه یه ک— ره رفتارو ئاکاری ده گډل دایکم گۆرا بوو . زوو زوو تووپه ده بوو ئیمه وامان ده زانی له به ر پرکاری وگرفتاری کشت وکاله بایم واناره حه ته . هه تا شه ویک، دواي دروو— وه ی گه نمه کان وخه رمان هه لاویشتن

نیوه شه و گویمان له هات و هاواری بایم ودایکم بوو . به یله رامان کرده پیشخانه ته ماشمان کرد ئ— ده وه دایکم له قولینجکی پیشخانه

دانیشتیوووه واده گری سه ری به هه نیسکانه وه هه لده قه ند ری . هه رچه ند لیمان په رسی بو ده گری چ بووه ؟ چ قه وماوه ؟ بی سوود بوو . قسه ی بو نه ده هات . نه شمان ده وپرا بچینه کن بایم چونکه ئیجازه ی په رسینی شتی وامان نه بوو .

هه رچۆنیکی بوو ده ستی دایکمان گرت وبردمان بو مدبه ق . فانه سه که مان هه لدا و دانیشتن . دایکم هه روا ده گریا . هه رچه ند لیمان ده په رسی جواي نه ده داینه وه جگه ره کیشیک پی چ— سه ری له سه ر ئه ژنو هه لگرت و رووی تیگردین . به لام هه ر ده تگوت زمانی به ستراوه . چاوی لی ده کردین هه روه ک قهت نهیدی بین ، له به ری پیمان پرا هه تا ته پالی سه رمان تی— ده روانین . ئه و جار خودا ورا— ستان وه قسه هات وله حالیکدا زوو زوو هه نیسکی ده داگوتی : رو له بایتان ژنی هیناوه ، به دزی ماره ی کردووه ئیستا ده یه وی بیه یینیه مالی !! منیش چه ند شه وه خه وم له چا و پراوه هه زناک— هه هیلانمان لی بشیوی پیم خووش نیه ئیوه هه لوه دا بن پیم خووش نیه ئازار کیش وره نج به

خەسار بىم، ئەم ھەموو خۆشەو -
 ىستى، تىروپىرى وبى خەم و
 خەفەتى يەي ھەمانە لەنىو
 بچى ئەو ھەموو زەحمەتەى
 كىشاومە بەزايە بچى، بابت
 بى ئەو ەي پىرسىكى بە من كىرى
 يان ژيانى ئىمەى لە بەرچا و ،
 بى دە يەوئى بىھىننە سەرمالنى
 ئەو ە شارزە سالە من ژنى ئەو
 پىاوم ھىشتا بى پىرسى ئەو
 ھىلكەم نەشلە قاندو ە بەلام
 ئەو بەزەي بەو مالە رەنگىنەدا
 نايە، چاوى لەو ەنيە ئىمە
 مندالمان لىك ھەيە، ئەوشو
 دە يگوت:

دە يھىنمە سەرمالنى، چاپىت
 خۆشە ئەو ە ئاوايە دەنىئا
 بىرۆ و دەستەم لەكۆل كەو ە .
 دايكەم دىسان مات بو ە منىش
 كە كورە گەورەى مال بىووم
 ھىندىكم دلخۆشى داو ە ، زۆرم
 بى ناخۆش بوو بۆ دە بى باوكم
 كارى واىكا؟ مندالەكانى
 دىكە خەويان لى كى ەوت و
 دايكەم باسى ژيانى خۆشى
 رابىردووى بۆ دە گىپرا مەو ە
 منىش گويم رادا شىبوو باسى
 ئەو ەى دە كىرد چۆن بە بوون و
 نەبوونى باىم ھا تۆتى چۆتە
 دەسكەنە وىژارو گىلارنىنە و بەلام
 باىم ئەوانەى لەبىر چۆتەو ە .
 چ دە كرا؟ روومان لەكى كىردبا؟
 ھانا مان بۆكى بىردبا؟ ئاخىرى
 دايكەم لەبەر ەيائى خىوئى و
 سەبارەت بە ئىمە ددانى بى
 جەرگدا گىرت. باىم
 بى دەنگىك ژنە تازەى ھىئا

سەرمال . بەرە بەرى ناو ەو
 سىنى مەدرەسەكان بوو . بەلام
 لەبەر ئەو روودا و ە دلمان لە
 دايكەم نەدە بو ە با بىشەم
 ئىمەى لەبىر چووبو ە دل خۆ
 شى رابىردووم نە ما بوو . ئىستە
 ئىدى مال م ساردوسپرومات
 دەھاتە بەرچا و ە مەو ە
 جىيەك لە بەرچاوم گۆرا بوو
 ئەگەر تا وىك خۆشىم لە دل

بووین بەلام پىرە زكى خۇمان
 نان نەخواردبوو بىستىو مانە
 و ە كە دايكە نەشمىل
 گوتبووى من قەرە واشى وان
 نىم بوشتيان بوئىم . سەرى
 مانگ باىم ھا ت و دايكىمى .
 بىردەو ە . ئەو رو ە كە دەھاتىن
 بوشار قسەى دايكەم لەگوتىمدا
 دەزىنگا و ە كە دە يگوت : رو ە
 خەرىكەن ئىمە دوور دەخەنەو ە .



دلم ئۆقرەى نەگىرت و پىاش
 نوئىزى پىنج شەممۆ برا چووكە
 كەم لە مال بە جى ھىشت و بە
 دۆستىكى خۆم سىارد . لە رىگا
 دلەكوتەم بوو، دللم لى دەدا
 زۆر نارەھەت بووم و دەتگوت
 روودا وىك دەقەومى روودا وىكى
 دل تەزىن كە لەوانەى ە
 سەرومالمان تىداجى بە و فىكر
 و خەيال ەو ە گەشىتمەو ە مال . بە
 ئەسپايى چوومە سەربانى، ھەتا
 بەكولانەيدا تەماشايەكى
 ژوورى بىكەم وىزانم چ باسە ؟
 كەچى تەماشای چ بىكەم چىم
 چاوپى كەوت؟ دايە نەشمىل
 دەھات و دەچو و دە يگوت:
 ئايەرۆ چا تەماشای كەن

گەرا با بەدىنى دايكى كىلۆلم
 ھەموو لەنىو دەچو . و ەختى
 قەرى قەرىنى شەو لىد بىن
 دىوارەكان ھەلدە ترووشكام
 دەستەم دە ئەزىو ە ردىئا و
 چەنەگەم لەسەر ئادەنىا . شەش
 روژ بوو بووكى تازە ھا تىبوو
 من چوومەو ە شار ناو نووسىم
 كىرد و ھا تەمەو ە . بووكى تازە
 يانى دايە نەشمىل رووى
 خۆشى نەدەدا بە ئىمە دەتگوت
 ئىمە ھەموومان لەو مال ەدا
 زىادىن ! ھەرچى گوتىباى
 ھەر دەبوو قسەى ئەو بووبا
 ھەرچى كىردىباى ھەر دەبوو
 كارى ئەو بووبا .
 مانگىك بوو لە شار

تووشم به تووشی چ بی سهره و
 به ره به کی هاتووه کچی خو
 مانگیکی عمله نته واوه خانم
 بوی چوته شاری نه لجان
 هاتوته وه به من ده لئی: نه وه ی
 بکه و نه وه ی مه که، وه للاً باب به
 شتی چاکه هر دستوور بیدا -
 نمان ما بوو. خانم و خاتوون
 بوی دانیشتی ووردکه سه فهری
 شاری بوبکا وده ستوورانیش
 بدا. خو باب به من هر مپردم به
 یه کی نه کردووه. باحه مه د
 که له گا بیتته وه جاخوم زانی و
 نه. به خولا و به پیغه میهری
 یان نه من ده بم یان نه تو.
 جاچون من روژ هتا ئیوارئ
 دهستم له رزق و شیروپه نیسر
 دابی بومنداله رینه له کانی
 تو؟ نه ویش له کوئی؟ بوم بچنه
 شار وله وئ ده رسم بوبخوینن!
 نانا چیدیکه قهره واششی
 ئیوه ناکه م!

دایکشم گرده نشین دهستی
 له نه ژنو وهراند بوو، وه ک
 لیقه و ماوان ملی به لاهه نابوو
 چاوه رپی روودا و یک بوو که
 زور له مه و بهر ههستی به
 روودانی کردبوو. نه و جبار
 دایکم وه جواب هات و گوتی:
 - نه شمیل خانم گیان، دایکه -
 که م، به قوریانت ده بیسم،
 ده بهرت ده مرم بوخوت ده زانی
 مال هر کار یکی نیه و کار یک
 ده بی من بیکه م و کار یکیش
 ده بی نه تو بیکه ی. هیشتا
 قسه که ی نه واو نه کردبوو که
 دایه نه شمیل قسه ی وی بی یوو ه

گوتی:

هه ی هووا! هه ی هوو نه قلی
 روستم و سو رایه! من ده لیم
 کلفه تی ئیوه ناکه م! نانا.
 یان ده بی من له و مالدها بیم
 یا ئیوه ده و قسانه دا بوون
 با بم هاتوه ژوور. له دایه
 نه شمیلی پرسه نه وه چ باسه?
 دایه نه شمیل:

- جا چ باسه خو تو هیجست
 له ده ست تابه منت هینا وه بو
 شهر. به گز قهره چی و ساز ندانت
 - دا کردووم. له هه وه لئی
 نیوه روپیه وه زارا خانم
 به ربینگی پی گرتووم نه وه ی،
 بی فزیه تی یه پی کردووم.
 ده لئ ده بی نه وه ی یکسه ی و
 نه وه ی نه که ی. کلفه تیم پی
 ده کا. ده یه وئ بیمه ژیردهستی
 هه تیومه تیوان.

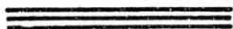
نه وه ندهم زانی بابم
 به مست و پیلاقان وه رگه را
 دایکم. منیش هه رپیم و ابوو گرو
 کفیکه و خلاسه ده بی. که چی
 دایکم له تاوان گوتی:

- خودا غزه بت لئ بگرئ
 ژنه کی، وه ک مال نه منت تییک دا.
 نه و جار دایه نه شمیل دهستی دا
 کوله وه ژو وه رگه رانه دایکم.
 منیش دهستم به هات وها وار کرد
 و خه لک دایک میان له به ردهستی
 نه وان ده رینا. با بم من و
 دایکم ده رکرد و برا چوو که -
 که م و خوشکم مانه وه.

سه ری خو مان هه لگسرت
 ده گه ل دایکم چووینه شار.
 مه گه ر خودا بزانی چممان

به سه رها ت. له چند ده رکه مان
 دا، چند که س بی و لامسی
 هیشتینه وه. دوا ی چند مانگ.
 بیستمانه وه که خوشکه که م
 ده رماندا و کرا وه ونه ش که یوه -
 ته دوکتور و مردووه. بسرا
 چوو که که شم ده ستیان پی لسه
 خویندن هه لگرتووه. به وه مو
 داخ وحه سره ته وه شاگردی
 قاوه چی یه یک بووم، ده رسه که م
 هر خویند، دایکم جل شوری
 مالانی ده کرد، به لام به داخه وه
 له عه یبه تان چاوه که - انسی
 مرواری یان هینا و گرده نشین
 ما وه.

با کورتی بیرمه وه، چه رمه
 به ری یه کی زورم دی. ئیستاش
 نه وه تا ئیرم هینا وه. نه وه
 قسانه دلان ئا و پرژین کردم.
 له و روژه به دوا ئیت -
 ده رسه کانم به باشی ده خویند
 زانیم ده رس نه خویندن من
 چاره ی ده رد نیه وه یچ ده دیک
 ده رمان ناکا. هه ربویه شه و
 و روژ ده رسم خویند.
 لیسانسه که م وه رگرت دایکم
 و منداله کانم هینا لای خوم.
 تابو هه میشه دوا یی به و
 ناکوکی و دوو به ره کی یه نیم
 وه مو لا ژیانکی خوشمان
 بی. لیکیان دوور را گرم تا
 به لکوو ئیمه شه و هک زورسه ی
 مالان له خیر و خوشیدا بین.



«موعه ليم»
«حقیقی»

ئەي معلم ئەي فریشتەي رووی زەوی
ئەي سروشت وری و رهوشتت مەعنەوی
تۆ جرای ری لئی گومانئیی بی گومان
تۆ قەرەولئی روژ و کیشکچی شەوی
دابئیی زانیئیی فیئری مندالان دەگەیی
خاوەئیی هەستی نەوہستی ناگەوی
تۆ نەبی مندال خولن دەخولئینەوہ
ئەو لەوی دەکوئیی بەمستان ئەم لەوی
تووری وا دەگری بە تووری ماریفەت
بازی وەحشی ئەهلی یە و کئیی گەوی
بۆ بەیانئیی باشئیی دەرسی بیچوان
تا بەیانئیی بی وچان داناکەوی
داری خوئیی گەیی بەیی تۆ دیتەبەر
سەروی نازی نەغلی بەرزی نا ئەوی
چالی نازانی لەسەر ری کۆری مە
دلتیام چون تۆ ترووسکە وپەرتەوی
بۆ خەلە و خەرمائی زانیئیی و ہونەر
ہیلەگی جئ ورد و بیژنگ و کەوی
دەنگی تۆ نەغمەي سرووشی غەیبی بە
زەنگی تۆ خوئتر لە سەدقاسیەي گەوی
ہەر ئەتۆ کردووتە هەستی ژانی گەل
ہەر ئەتۆ چئستووتە چئزی بی خەوی
تۆ کە بەرپرسی یلەي فیئکردنی
تەربیەت کەمتر نیە پایەي لەوی
چا و لەدەستی تۆیە دایکی ئیشتمان
رۆلەکانئیی تەربیەت کەي تەسەرەوی
چون لە پایەي تەربیەت دا زیندووہ
داری ئازادی وتەن و رووحی قەوی
خوئندنە هۆی راپەریئیی ہۆزەکان
ہەر بەوی خەلکی زەوی چوون بۆجەوی
با ہەر ئی تۆیی کەلیمەي کۆل نەدەر
راپەرہ، تیکۆشە، با ہەر سەرکەوی
گیانەکەم پەندی حەقیقی بگرہ گوی
تا بە فریاتبی خودای بەرزونەوی



مەحوی

بەیانئیی ہەرکە تۆ دەرکەوتی نەیمما روژہلاتن باس
لەشەمعی نیوہرۆ داگیرسناوی کئ دەکاتن باس
عیانئیی مەوجی دەریا بەریوہ دوئیا مائی وئیرانە
مەکەن ہەرگیز لەوانەي دانمەن بی دەنگ و ماتن باس
بە کئوئیکی بلیندم وت کە چەرخئیی جنکی دەواری
وتی عەیبە مەکە ہەرگیز لەوانەي بی سەباتن باس
لەبائی شخ و سوئی باکەوہک گۆل مەطبسی رەنندان
کەناکەن قەت لەدۆل مردوو ئەوی ئەهلی حەیاتن باس
لەسەجدەي بەردەری، روژئیی لەپاشم، دل دەبئتە خوئین
بکەن ہەرگا لەوانەي تارکی فەرزی سەلاتن باس
فەدەح نۆشانئیی بەزمی وەسل ناکەن یادی مەہجووران
لەئەهلی دووزەخ ئاخەر ئەهلی جەننەت بۆدەکاتن باس
نەہاتم ئاخری ئەلبەت بەمردن ہاتووہ " مەحوی "
ہەتا ئیستا کە بۆچی نەبیووہ جانانەہاتن باس

تک ئەکەي گویسوانەکانئیی وەک زوخوی من دەچئ
رەنگی سیخواری وەکوو ریشی سپی کاری منہ
بۆسپیکاری عەجەب وەستاہ زستان چاوەکەم
وہک خەمی من مووی سپی کردووم و موعمارئیی منہ
بیچەوانەي خوئی کە جاران چەرخ و خولبووکاری ئەو
ہەردەلئیی شان و ملی " کامیل " وەفاداری منہ

گۆران

دهرويش عبداللہ

بە زەنگى زەردو شخوھى دەست و شمشالى كزا ، دەرويش
 حەزم كرد بەستەك بىھەم سەرا سەر حوزن و ما تەم بى
 لە سىما تا بەدەم كرد ھەكەلى عومرتكى حەسەت كيش
 و ھەا ديارە كە بەخت ئاشانەى بولولى خەم بى

* * * *

بەلج ، ديارە ، لەنا و قەومى بەستيا قەدرى سەتەتكار
 و ھەكوو ھەكسى قەمەر وائە لەنا و ھەوزىكى لىخنىدا
 بەلام تەختى رەفاد و نا جى حورمەت مېللەتى ھوشيار
 بەئوستادى ئەدا و ھەك تۆ لەنا و شمشالى كون كوندا

سەحەر بىننەتە گريان و قەسە سىحرى بەرى نەغمە!
 براى دەرويش! ئەزانم بۆمە عىشەت و ئىل و ئاوارەى
 بەرەھەرى نا عىلاجىتە لە ناكەس و بىستى لوقمە
 بە مردنە كە گوئى ناسى ئەخنىكتى خروشى نەى

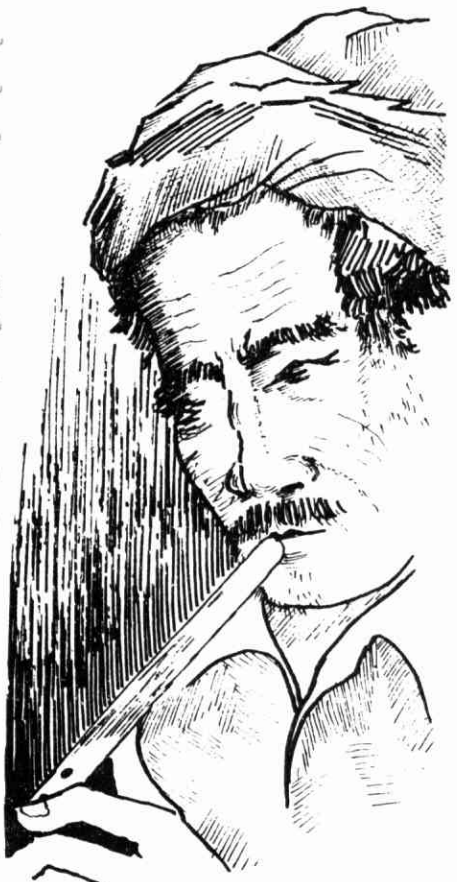
بەلام جى نەدىن لە نا و جاوى رەشى بە عزى زەكاي گە و رە
 و ھەكوو تۆوى كولى دەم بە لەسەر بەردىكى رەق ئەرويش
 ئەگەر خىلقەت نەسىبى عومرى تۆى مە ھەكوومى ئەم دەورە
 ئەكردا بە ، خوا عالم ، لەكام عەرشت ئەسوو دا و ئىن

* * * *

نەھەرفى مەكتەبتەك خوتىد ، ئەئوستادى بەلى گرتى
 سەرف بەرزى زەكا ئەم سەنەتەى فەركرد بە شمشالىت
 ھەموو و ھەزىنگى گۆرانى لە توولانى ھەتا كورتى
 بەسەر بە نەجەى ھونەر كردت بە دىلى كوشى زالىت

* * * *

ئەو نەدەم بىست لە مۇسەفا خروشى رۆحى بىگانە
 مەزاجى كوردە وارىم تەكجووھ ، دەرويش عبداللہ
 دەخلىت بىم دەسا بەو لاوك و ئاي ئاي و ھەيرانە
 شەبۆلى زەوقى مېللى بىر دەروونى مات و چۆلم كە
 لە بىتەھۆقن گەلئى زياتر بەرۆحم ئاشانى و ھەللا
 دە ، ئەى دەرويش ، سكا لايەك لە گەل رۆحى كۆلەم كە





عومه رفار ووقی



که مامۆستا ههزار شهرحی کردوو بهلام بهداخهوه کهویش نه و نه دهی خو زهحمهت نه داوه تا ژیان بهسه رهاتی فهقی تهران بوخوینه ررون ، بکاته وه .تهنیا نه وه نه دهی باس کردوو که (ح.م) واتسه نازناوی فهقی له (حم) که سووره بهکی قورئانی بیرۆزه وه رگیراوه که چی به پروای من مه بهستیکی تر له ئارادایه .

حا وت ووتیزی مهلاوفه قئ نه وه مان بۆده رده خا کسه ههردووک ها وچه رخن و نیتوانیان زۆرخۆش بووه .وت ووتیه که بیان بهم چهشنه دهست پئیده کا .

له میژووی نه ده بی گهلی کورددا زۆرجار ناوی فهقی تهرانمان بیستوو بهلام کهم کهس ههمن که له چۆنه تی ژیان بهسه رهاتی ئهم شاعیره پایه بهرز وشۆرشگتیره ئاگادارین . هه رکهسه هاتوو چه ند دیری نووسیوو به حتی هیشوو .تهنانه ت خوالقی خۆشوو "ئهحمه دی خانی" له دیباچه ی "مه موزین" دا جارێک ناوی فهقی تهران و عهلی حه ریری بردوو و هه ر ئهمه زۆر کهسی له ئه ده ب پهروه ر و موحه قیقان ئاگادار کردوو که به ئی له پیش "ئهحمه دی خانی" دا گهلی کورد شاعیری گه و ره ی وه ک "فهقی تهران" و "عهلی حه ریری" بووه ، بهلام له مه زیاتریان لی نازانین . له دیوانی "مه لای جه زییری" دا ده بینین که مه لا و فه قئ تهران پیکه وه باسیکی فیلسه فی یان به شیعهر لیک پرسیوه وجوابیان داوه ته وه ،

فهقی :
سوئالا من حه قیری
سه ده فه ک دئی کوتیکه ن
ئیرۆکه له جه زییری
حه قه کول "مه لی" که ن
هیلاک ژ ده ربا تییری
ج ده رمان هه یه لی که ن
مه لا :

تێه قئیک
تێه بیهران

سهلامین ملیاکه تان
بئی هددو بئی حهستیبن
شوبهتین ئاقی شه تان
ژمه لال "میم وحی" بن
هیلاکین ژزه حمه تان

دهرمان ژلام ویی بن
فهقی: پرساری منی
فهقرو هه ژار بخته نیو
سدهف و بیه نه خرمهت مه لا
که له شاری هه زیه
ئاخو برینی تیران چار و
دهرمانی چیه ؟

مه لا: سلاوی مه لایکه تان
به قد ئاوی شه تان و له
ئه دازه و هه ژمار به دهر له
مه لاره له سه ر میم وحی بئی
نه خوئی ئدرک و ئا زاران
دهرمانه که له لیوانه .

دیاره ئه وانه ی دیوانی
مه لای حزیری یان خوئند بته وه
به وردی ئا کاداری شیعره کانی
دهین به لام من لیله دامه به ستم
ئه وه یه فهقی تیران وه کوو
بووه و ژیاوه به گه لی کورد
بناستم .

"فهقی تیران کی بوو"
له کوردستانی چوارسه ت
سال له مه و بهر که هه ر ئاغا و
میری که له به شیکی ولاته که ماندا
بوخوی کوپخا و گزیرو وه زیر و
ئالا و تهیل و به یداخ و کوژک و
سه را و دیوه خان و خولام و که نیزو
نوکه روده ست و پیوه ندوسیا و
له شکر و حوکی هه بوو و ده ماری
وه رزیر و جووتیارو کاسیکاری
کوردیان دهره ئنا بوو .

خانی بدلیس خه ریککی

سازکردنی هه مام و کوژک و سه را
بوو .

میرانی وان و مه رعه شی و
خه رپووت و بو تان و قارس و
باقی مه لیه نده کانی کوردستان
هه ریه که خوونکار یک بوون و
خوئنی هه ژاران یان ده مشت .

به یانوی خو ره خو ژنرو
بوولیان لی ده ستان دن و بو
ده رباری خاوه ن شکوئی
عوسمانی یان ده نارد .

له م کاته دا شاعیریککی
که وه ره و مه زن له کوردستان
به یدا بوو که به شیعرو و تارو
ته نیووری خوئی خه وی خو شی
له چاوی زپان دن و خه لکی
چه وساره ویی دهره تانی هان دا
تا قه لا و بارخانه و به ندیخا
نه ی ئاغا وات و دهره به گه و
میران تیک برمیئن .

ئه م شاعیره ناوی مه لا
مه ممه د خه لکی هه کاری بوو .
جاله بهر ئه وه ی نه ینا سن
ناوی نه هئینی بوخوی دانا و
به (م.ح) یانی (مه ممه د
هه کاری) ناوی دهر کرد .

خوالی خو شوو مه ممه د
ئه مین زه کی به گه یاره ییدا
نووسویه تی :

فهقی تیران خه لکی ما کوپه و
له نیوان ساله کانی ۷۰۷ ی
کوچی (۱۳۰۷ - ۱۳۰۸ ی) میلادی
ژیاوه و نازناوی م.ح بووه و
ناوی راستی مه ممه ده و له
دوو کتییی به ناوبانگی
حیکایه تی شیخی سه نعان و
بهیتی ئه سپی ره ش زیات تر

زوری شیعره کانی
سروشتیکی تابه تی ناوچه ی
خویان هه یه .

ما موستای ره حمه تی
عه لئه دین سه جادیش له
"میژووی ئه ده بی کورد" دا هه ر
به م چه شه ی نووسیه .

ماموستا "بله ج شیرکو" ش
وه کوو ئه وان یاسی کردووه و
ناوه که شی به مه موود زانیوه
دوکتور عیزه دین مسته فا
ره سوول ده نووسی "له
ئه نسیکلوپیدیای ئیسلامیدا"
کوردناس ئه لکساندر ژابا
نووسیه تی (مه ممه د فهقی
تیران ۷۰۲ هـ ۱۳۰۲ - ۱۳۰۳ ی،
میلادی ۷۷۷ هـ . ۱۳۷۵ - ۱۳۷۶ ،
میلادی شیعره کانی به ناوی
م.ح بلاو کردو ته وه

له (مکسی) تورکیا
له دایک بووه . به سه رهاتی
(شیخی سه نعان " ، "هه کایه تی
پلینگ " ، "بهیتی ئه سپی
ره ش" نووسیه .

دوکتور که مال فوئادو
مارگریت رۆدنکو و عه بد و
ره قیب یوسف و . . . له باره ی
فهقی دا زوریان ته حقیق
کردووه و نووسیه یان به که له .

تیک کردنه وه ی ئه وان له
واده رده که وی فهقی ناوی
(مه ممه د هه کاری) بووه
به لام بوچی گو توویان به تیران
هیندی که ده لئین چونکوو له
بهیتی ئه سپی ره ش به زمانی
بالنده و حیوان دواوه و له
راستیدا که لکی له (منطق

الطیری) عتاری نیشابووری
 وەرگرتوو، خه لکی ساویلکه
 وایان زانیوه که ئه وه زمانی
 بالنده و تهیران ده زانی بیویه
 پیتیان گوتوو (فهقی تهیران)
 به لام ماموستا عه بسد و
 ره قیب یوسف ده نووسی که
 فهقی خه لکی گوندی تهیران
 بووه که ده که ویتته نیتوان
 مکس وهیزانه وه .

شعیری فهقی تهیران

هیندیک له شیعره کانی
 فهقی تهیران له دهفته ریتکا
 به ناوی گول به هار کوکرا وه -
 ته وه و سالی ۱۵۹۷ له
 (یهریقان) چاپ کرا وه و ئه رکی
 چاپ و کوکردنه وه ی به ستوی
 ماموستا ئارامی چاپان
 بووه .

له شعیری فهقی دا ئه وه
 راستی یه ده رده که وئ که
 فهقی تهیران یه که م شاعیری
 شورشگتیر و بنا غه دان هری
 شعیری سیاسی له کوردستان دایه
 بو وینه چند نمونه له
 شیعره کانی دینمه وه تا
 بزانیان چون دژی میرا وه ستا وه
 ئەز ناچم دیوانی میرا
 ناچم شارووری کۆشک و سهرا
 برامن خه ن کیترو خه منجه را
 فهقی تهیراته نگه زانی دلا
 گوشتی من را که ن به ماشا
 ل من خه ن تیرو که قانا
 ناچم دیوانی میرو حاکما
 فهقی تهیرا ره به نی دلا
 هه بوونه دهنگ بیژوشا غیر
 برووح و دلغا پر فهقییر

دهفته ریان نه ستاند . له
 به ندیخاته دایه به خسیرو
 هه زاریان کرد . فهقی تهیرا -
 نیان ته گه رار کرد
 ئە محار کوره میریش ده چن و
 فهقی جزیا ده ده ن:

کورنیت میربرخه ددارن
 زیندان یونا نه فسی ژان
 ئەز مردنی ناکه م فکار
 ئازایی دخازم هدر جار
 یانی : کورانی میر زور
 غه ددارن ، زیندانیان بو

میرو به گلرا سترانند
 بی قیمه ت و مه لولول مانا
 یانی : من ناچمه دیوانی
 میران ناچم به بولبولی
 کۆشک و سهرا ، با کیترو خه نه رم
 لی بدن ، فهقی تهیران
 ته نگه زاری دله ، با گوشتم
 به مقاش لی بکه نه وه . تیرو
 که وانم لی بدن ، ناچمه
 دیوانی میرو حاکمان ، فهقی
 تهیران هه زاری دله . گورانی
 بیژوشا غیر هه بوون ، به روخ و

تی بیتی :

بیجکه له و شاعرانی که له "مهم وزنی خانی" و
 "دیوانی مدالی جزیری" وەرگیراون ، زوریدی شیعره کانی
 ئه م وتاره له باری وه و وه زن و فاضله هه لده مان
 تی که وتوو .

ئهمه دا واما له نووسداری وتاره که کرد تا ئه که
 بوی ده لوی ، ساغان بکاته وه . به لام چونکه نه
 نوسخه ده کی بده ستوه بو ، بوی نه کرا ئه م کاره نه
 بیتی . ناچار ئهمه ده ستمان لی بده .

"سروه"

خه لکی هه زار دانا وه . من له
 ده ست مردن نا ئالم . هه موو
 ده می ئازادیم ده وئ
 هه رله و کاته دا ده نگه
 ده گاته گوپی خه لک ، ده لی :
 ده نگه من نولا بروسکا ئه ورا
 وی هه ربیژه هه موو چی یا
 هه تانی بیی ده نگه مفتدخورا
 ئەز ئی بستریم تیل وته میوورا
 هه گه رل سه رگوونی هه گه ر
 زیندان دا
 ئەز ئی بیژمه جه ما عه تا خودا

دل زور فهقییر ، بو میرو به گ
 گورانی یان گوتوو
 به بی نرخ و مه لولول ما ونه وه .
 له وشیعره ی خوار وه وه
 واده رده که وئ فهقی له به نه
 کرا وه و ده فته رودیوانه که ی
 ونجر ونجر کرا وه چون ده لی :
 فهقی گرتن زیندانییدا وه رکن
 قه له م و ده فته ر ده ست گرتن
 ئه وه فسی دا هه سیرو ژار کون
 فهقی تهیراته نگه زار کون
 یانی : فهقی یان گرت و
 خه ستیانه زیندانه وه . قه له م و

بەسەبکشین نیری زولم کارا
 ھوون فکارانە کەن قەید و
 جیدارا
 ھەتائە کەنگی ئەزئی بیژم
 ئاوا
 قەلەم ژێ ھەلیای دەستی
 من دا
 ئەزئی ھەرم ناڤا کورد
 ئەزئی وان راسبیرم ئازایە
 ئەڤە گوێنا منە ھەتتا
 ھەتایە

بانی : دەنگی مر وەک گرمژ
 نی ھەور دئی و دەروا ، سەرلە
 ھەموو جێ بەک دەدا ، تاکا
 دەنگی مەتە حۆران مایئ ،
 من بەتاروتە مەوور گۆرانئ
 حۆم دەلیم ، دەلیم بەسە
 نیری بەحسیری لەستۆ دارن ،
 ئێوە لە دەسکۆت و زنجیر
 ھاوار مەکن ، ھەتاکە من
 ئێوە لیم ، قەلە میش بە دەست
 من . من دەجمە ئیوخەلک . من
 گۆرانئ ئازادی دەلیم . ئێوە

قەسە مە ھەتا ھەتایە
 بە راستی شیعری ئەمرۆی
 کوردی وشعیری رابردوو بە
 برۆای من ھەتتا ھەتایە
 بەرمەتی فەقئ تەیرانە ، ھەج
 دووربەفەقئ و شیعری
 شۆرشگێرانئ ئێوە ، ئەحمەدی
 خانئ ھان دایئ تا مەم و
 زین دایئ وەک دەلئ :

من دئ عدەلما کەدرا
 مەوزوون
 عالی بکرا ل بانی گەر
 - دوون
 بیئاقە روڤا مەلئ
 جەزیری
 پی حەدی بکرا عدەلی
 حەریری
 کەیفەک وەبەدافەقیھئ
 تەیران
 حەتتا ب ئەبەد بمایە
 حەیران
 ئەمە ئیقاراری ئەحمەدی
 خانئ بوو ، جایی گومان ئەگەر
 فەقئ نەبووبا شیعری

شۆرشگێری کورد بەم زوووانە
 لەدایک نەدەبوو و شاعیری
 وەکوو خانئ و حاجی قادر و
 مەلای گەرە و بێرە مێرد و بێکەس و
 گۆرانیشمان نەدەبوو .
 ئەگەریش بوایە ھەرئەوانە
 بوون کە شیعروھەستی خۆیان
 بکەنە قوربانی بسکی کچۆلان
 و بەژنی رێک و پێک و چاوی
 بەلەک . . . بەلام ئەمە لئ
 کوئ وئەو لەکوئ . . .
 وەکوو لەپێشدا گوتمان
 فەقئ تەیران دووکتیبئ
 نووسیو بەلام سەبارەت بە
 (شیخی سەنعان) جێگای گومانە
 وچەند کەس لەزانایان پێیان
 وایە کە ئێوە ئی فەقئ نیە ،
 بەلام چیرۆکتیک بە ناوی
 (نەوالەئ سەسەبان) ی ھەییە
 بۆیە بەرای من ئەرکی زانا و
 موحەقیقی کوردە کە لەبارە ی
 فەقئ و شوێنەوارەکانی زیاتر
 بنووسن و زیاتری بناسن .

- دەفتەرە کەت بێنە
 ئەحمەدی ، دەبێ سیفریکت
 بەمئ بەقەدەر سەری خۆت
 واتلئ ھات گالتە مان
 پئ دەکە ی ؟
 دەفتەرە کەم لەسەر
 مێرەکە ی دانا ، کە چاوی
 پێکەوت سەری سەور مە
 نەیزانی بلئ چی .
 دەزانن بۆ ؟ لەبەرئەو ی کە
 ھیچی تێدا نەنووسرابوو !

دادە ی ! ئێوە چێ ئەبەرۆ
 بۆجی دەگری ؟ منئ کەخەوم
 لەچاوی پەری بوو ، کاتیک
 دایکم دیت پەلامارم دا و ماچم
 کردوگوتم دایەگیان تۆم
 زۆرخوئ دەوئ ، توخوا قەت
 مەمرە ، دایکیشم کەسەری
 سورمایوو گوئی :
 - باشکۆرم ھەستە درەنگە
 ئەوقسانە چن ؟ نابینی زەق و
 زیندووم ، لەم کاتەدا مامۆستا
 گوئی :

پاشماوہی دایک
 "ئەمە کۆری چوو کەبەتی"
 بەک دەبگوت :
 "نەورۆزی لئ بوو بە
 ژەھری مار" و . . . منئ دەستم
 کرد بەگریان ولە خۆدان و
 ھاوارکردن . . . کە لەنەکاو
 دایکم گوئی :
 - رۆلە ، رۆلە ھەستە ،
 ئێوە بەیانی یە ، درەنگە
 بەکەمین رۆژی سائە ، ئیستا
 میوانمان بەسەر وەر دەین . . .

ناو پاپان
دهه زاریه شرووی کوردستان

گه پانه وی

دهه هزار یونانی



بهرامهر ئهم شوینه که
 دۆزبوویانه وه کتیه کانی
 ئهرمه نستان دیار بوون که به
 لیژایی بهکی زۆر رژده وه ،
 به ره و چۆمه که کشانوون .
 ئه گهر له شکرێ ئیمه لـهم
 شوینه له ئاوی داباویه پریاوه
 سواره ی دوزمن له بهر
 کوستانه لیژه کانی پشت سهری
 ههچی له ده ست نه ده هات .
 له گه ل دوولاهه که چۆره
 شه رابیکمان بهیدا کرد و
 سیاسی خودایانمان به حه ی
 هاوردوولاممان له خه رری
 سوفوس نارد . ئه ویش هه رکه
 ئهم هه والهی بیست فه رمانی دا
 بارگه وینه تیگ نین و ئاماده ی
 رویشتن بن . ئیمه ی سه رکرده ش
 کۆبووینه وه وده رباره ی
 کاره کان و ئه رکی خۆمان
 که وتینه راویژ .
 قه ول و قه رارمان ئاوا

دانا که خئری سوفوس به
 خوی و به لایه کی له شکره وه
 سه لته زین له ئاوه که بده ن
 پاشان که په رینه وه بارگه و
 بنه یان به دو وادا بنیـرن .
 منیش له م بهه بمینمه وه
 وئاگام له کوردان بی .
 بۆه جی هینانی ئهم
 ته گیره ده بوايه له ئوردوگاوه
 به ره و به ستینی چۆم وهری
 بکهوین که هه شهت ههنگاو یک
 ده بوو . هه ره وه نه ده وهری
 که وتین ، سواره ی دوژمنیش
 له و بهری چۆم وهری کهوت .
 که گه یشتینه سه ر ئهم
 بواره ی که لاوه کان دۆزیبوو -
 یانه وه راوه ستایین ،
 سه ر بازه کان چه که کانیان له
 سه ریه ک هه لچنی ، ئهم و ده م
 کاهین داب و ده ستـووری ،
 ئایینی یان به جی هینا و بو
 ختوی چۆمی کنتریس
 قوریانی یان کرد .

خئری سوفوس له لایه که وه و منیش
 له لایه کی تره وه گه ره کمانه
 له نیو خۆمانی بگرین ، به
 ناچاری پیاده نیزامی به جی
 هیشته وهه لات .
 خئری سوفوس که به
 سلامهت په ریبیـووه وه دوای
 سواره کان نه کهوت ، جله وی
 وه رگپرا وهه لیکوتایه سه ر
 پیاده کان ، ئه وانیش که به بی
 سواره مایوونه وه زانی یان
 که به تنیا پیای شه ر نین
 و ده ره قه تی له شکر ی یۆنان
 نایم ، ناچار له لاقانیان
 وه رینا و رزگاری یان هات .
 تاخیره هه موو شتی که به دلئی
 ئیمه بوو . به لام هیشته
 پاشهنگی له شکر که له ژیر
 فرمانی مندابوو له و بهری
 چۆم مایۆ وه و مه ترسی
 په لاماری کورده کانیان
 لی ده کرا . هه ر ئه وه نه ده
 توانیامان پشت له کورده کان
 بکهین وله ئا و بدهین به سما ن
 بوو ، به لام ئه وانیش هه ر
 چاوه روانی ئهم هه له بوون .
 من به له شکره وه له لای
 کورده کان به جی مایـووم و
 ده بوو یواریک بدۆزمه وه
 به بی ئه وه ی پشت له چیا بکه م!
 له ئاکامدا له شکره کم کرده
 دووبهش و به شیکم ده س به
 چه که وه رووبه کورده کان
 دامه زراند و به شه که ی تریش
 به ئه رخه یانی و به بارگه و
 بنه وه له ئاویـان داو
 په رینه وه .

کورده کان که دیتیـان
 لایه کی له شکر په ریه ته وه و
 ده سه ته یه کی که م به جی ماوه
 ئه وه یان به ده رفهت زانی و
 به گورپه وهه للاً و سه روودخویند
 - نه وه له چیاکان داگه ران
 و هیرشیا ن بۆهیناین . خئری
 سوفوس به له ز که واندار و
 قه لماسک داره کانی خۆی
 ره وانه کرد تا کوو له
 په رینه وه دا یارمه تیمان
 بده ن .
 فه رمانمدا که وانداره کان
 له و بهر راوه ستن و که
 ئیمه له ئاومان دا ده سه ته
 تیره ا و بشتن بکه ن ، ئه مجار
 بی سئ و دوو وه لمانکوتا سه ر
 کورده کان و راومان نان ، له گه ل
 دهنگی شه پیوپه ره کان سه رز
 بۆوه له نیوه ری جله ومان
 وه رگپرا و گورجیک گه راینه وه
 و خۆمان به چۆم دادا .
 کورده کان به وه خست
 نه گه رانه وه و به هه له چوون ،
 چون له دهنگی شه پیـوور
 ده گه یشتن ، ده یانزانی
 نیشانه ی هیرشه نه ک پاشه کسه .
 به لام درهنگیان به ده هـۆی
 ئیمه زانی چونکوو ئیتر
 جی وا نه مابوو به رینه وه و
 له په نای که وانداره کانی
 خۆشاندا بووین .
 به مچۆره به سلامه تی خۆمان
 گه یانده ئه رمه نستان . و ئهم
 ته له سه مان شکاند .

ته و ا و

بهشی بهکه می تهم وتاره له سروهی ژماره ۶ دا چاپ کرا . شه شه بهشی دووه می لهم ژماره دا پشکه شه ده کرئ . داوا له خوینه رانی بهر ژبه ده که من لهم باره وه یارمه تیمان بدهن بدلک وو بتوانین " بهشی دهنگ له زمانی کوردیدا " بوخته تر بکهین .

(وژاندن ، وژه)

قشقه له = ده قرینئ (قراندن ،

قره)

سریله (سیسه) = ده سپرینئ

(سیراندن ، سیره)

مار = ده کورپینئ (کوراندن ،

کوره) ده وشینئ (وشاندن ، وشه)

ده ها شینئ (ها شانندن ، هاشه)

ده هووشینئ (هووشانندن ، هووشه)

بوق = ده قرینئ (قراندن ، قره)

ده قیرینئ (قیراندن ، قیره)

کیسه له = ده وشینئ (وشاندن ،

وشه)

۴- دهنگی ئینسان :

قشقه له = ده قرینئ (قراندن ، قره)
بیجکه له وانه بالئ چه نده
بالندهی وهک هه لوودا لاش (دال)
ها شه وهازه وهاژهی دئ .

۳- دهنگی گیان له بهر و
زینده وهری بی زهره ر و
به زهر :

میش = ده وزینئ (وزاندن ، وزه)



۲- دهنگی بالندهی
دهسته مؤ و کیوی

لهگ لهگ = ده ته قینئ
(تهقاندن ، تهقه)

مریشک = ده قرتینئ
(قرتاندن ، قرتسه) ده کورکینئ

(کورکاندن ، کورکه) - ده گارینئ
(گارانندن ، گاره گار)

که له باب = ده قوو قینئ
(قووقه)

کهو = ده قاسپینئ
(قاسپه) ، ده غورپینئ (غوره)

چوله کهه = ده جیکینئ
(جیکاندن ، جیکه)

جووچکه = ده جریوینئ
(جریوانندن ، جریووه)

ده جرووکینئ (جرووکاندن ،
جرووکه)

کووتر = ده گمینئ (گمانندن ،
گمه)

قسل = ده قرینئ (قراندن ،
قره)

مراوی = ده قارینئ (قارانندن ،
قاره)

بولبول = ده چریکینئ
(چریکانندن ، چریکه)

زیق زیقاوه = ده زیقینئ (زیقانندن ،
زیقه)



دهنگ

له زمانی کوردیدا

مرحمود سکا شارد

پیاو = ده نهرپینئ (نهرانندن ،

نهره) ده گورپینئ (گورانندن ،

گوره ، گورژن)

ژن = ده شریخینئ (شریخانندن

شریخه) ده زیقینئ (زیقانندن ،

ده ویزینئ (ویزانندن ، ویزه)

زه رگه ته و میش ههنگوین

ده هازینئ (هازانندن ، هازه)

ده گیزینئ (گیزه)

ژهنگه سووره = ده وژینئ

(زیقه)

مندال = دهنووزینئی (نووزاندن
نووزه) دهزیقینئی (زیقاندن
زیقه) دهکوخی (کوچه) دهبشمئی
(بشمه)...دهشیرپینئی (شیراندن
شیره) دهفیرپینئی (فیراندن
فیره) نهوفیراندن وشیراندنه
لهنتو گیان لهبهرانئی
دیکهشدا دهبیندرئی .

دهجیقینئی = (جیقاندن، جیقه)
دهنالینئی (نالاندن ، نالنه)
دهنارینئی = (نارنه نار)
دهبولینئی = (بولاندن ، بولنه
بولژن)

دهفلخینئی = (فلخاندن، فلخه)
دهقرخینئی = (قرخاندن، قرخه)
دهفرمینئی = (فرماندن، فرمه)
دهفیکینئی = (فیکاندن، فیکه)

5- دهنگی نهوشتانئی له
تبعیتدا ههن :
ههور = دهگرمینئی (گرماندن ،

گرمه ، گرمژن) دهشریخینئی

(شریخانندن ، شریخه)
باران = خرمئی دئی (خیرمه ،
خرمژن)

با = هاشئی دئی (هاشاندن
هاشه) دهوزینئی (وزاندن، وزه)
ویزهئی دئی (ویزاندن، ویزه)
هاژهئی دئی (هاژاندن ، هاژه)
سهماوهر = هازهئی دئی (هاژاندن،
هاژه)

گولله = هازهئی دئی (هاژاندن،
هاژه)

ئاو = خوړهئی دئی (خوړاندن،
خوړه ، خوړپه)

ئاور = لرفهئی دئی (لرفاندن
لرفه)

دار = خشهئی دئی (خشاندن، خشه)
جیرهئی دئی (جیراندن، جیره)
بهرد = تهقهئی دئی (تهقاندن ،
تهقه)
(ههلپت شه قه وتهقه

مانایهکیان ههیه .)

سیرهئی دئی (سیراندن، سیره)
ددان = کرپهئی دئی (کرپاندن، کرپه)
دیوار - جهوال - بهره = تهپهئی
دئی (تهپه)

دل = کوته کوتیتئی - کوتهئی دئی
(کوتان ، کوته)

جرا = پتهئی دئی (پته ، پتهپتیتئی)
مه نهگلی مس = زرینگهئی دئی
(زرینگانهوه ، زرینگه)

جهرپه وگوژهئی گل = زرینگهئی
دئی (زرینگانهوه ، زرینگه)

عهرز - ههرد = زرمهئی دئی
(زرمه)

مه زهره ق = وینگهئی دئی (وینگه)
شمشال = توورهئی دئی (توره)

فولکلوری کوردی میرپه نج

بی داکه تم وی ب هیل و میله ...

سمبیلئی تا هر خانئی منی برا بینانئی
هه فرمووشی بهر دهستی وان بهازاا به علیه کی
دفروشن تیل ب تیله ...
وهزی ب دیاری قهله نی بی داکه تم سـرا
ساره

دار جفارا دهستی که کی زهزی شیلانسه
تاخما سیری کاریباره ...

پینج ههزاره شهسکه ری تهیموور خانئی
ماکووی عجه م هاتیه سهر که کی من
ماروومی ئیشه فئیقاردا دکه ناکه پی
نکاره ...

دهلؤلؤ ... ناخ دهلؤلؤ ...
ئاغایو ده تو بهردی، ماقولؤ ده تو

بهردی
پیشیا شهسکه ر داکه تیه فرخ بلاغئی،

پاشی مایه دیرزا که له فی عه باسکه ندئی ...

دهلؤلؤ ... ناخ دهلؤلؤ ... میر په نجؤلؤلؤ

- میر په نجؤ وهزی ب بیلانا قهله نی بی
داکته م هابداره ...

- دار جفارا دهستی تا هر خانئی منی برا
که کی "زهزی" باقی "جه میلی" شیلانسه
مادنا سهری کاریباره ...

- ده ئیرو پیرا ل سهر سمبیلئی می
په نجی منی برا هاب کارئووباره ...

دهدی "زهزی" ل بورجا به له ک دسه کنئی
بسی دهنگا دکر گازی دگوت تا هر خانئو
ل خهوا شرین رابه سهرائیل و عه شیره تا
خوبده .

- شهسکه ری تهیموور خانئی ماکووی
عجه م پینج ههزاره ...

- شهسکه ری برائی ته هندکه پی نکاره ...
دهلؤلؤ ...

- میر په نجؤ برا وهزی ل بیلانی قهله نی -

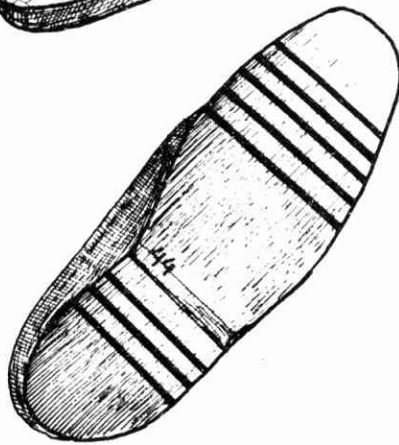
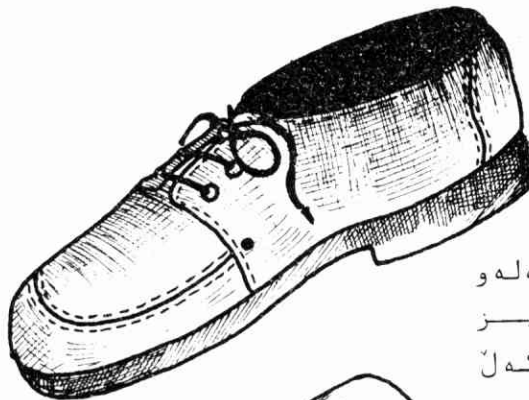
له گهڙ هه باسه ته پله در اوسئ
 - يان و ژن و مندالئ، له بن
 كورسي دانيشتون. خال چه توئ
 تنگه شهستور كه لايه كي
 كورسي داگير كـردووه و
 ژووره كهي به دووكه لئ جگه ره
 قانگ داوه و پالټوشپه كهي به
 شانبداد اوه روو ده كاتـه
 هه باسه ته پله :

- به سهرئ تو خال هه باس
 مالمان له سهر گرده "سوو،
 باوكم بهر حمهت بي له گهڙ
 مردووي تو، هه شتا خه تي
 سملم نه داوو، ته مه نم ههر
 چارده يازده ده وو، شه و
 ژنه ي حازري، خه خي بيوم له
 سوئي ته هاي ره حمه تي خواست و
 شه و يش زور بيا و انه پيښكـه شي
 باوكمي كرد. ياره ني بهر حمهت
 بي، به خواي باه بياوي چا
 سوو. بياوه تي ههر به لايه ك
 نه ده كرا باوكيشم عه بشه ي
 خوشكمي دا به كوره كهي و
 پيښكوه بوينه خزم. باه شه
 بياوه تي شه و زه ماني هه سوو
 كوا ئيسـتا ماوه ؟

هه باسه ته پله قسه كهي
 ده بري و ده لئ :

- كوره حاري له و قسانه
 گه بري! تازه له من و له تو
 را سردووه با چاره به ك يو
 مام خدر بدوژينه وه، كه له وه تا
 پاره كه ژنه كهي شه مري خواي
 كردووه بي شه وان ماوه ته وه
 خال چه تو :

- وه لاهي خو راست ده كهي
 به لام خدر خو كهي شه يو جوئ



له كوردستان هه ركه خه له و
 خه رمان هه لگيران و پا يـز
 رووي له زستان نا، دووكه لئ
 له دووكيش و كولانان وه ده ر
 ده كه وي، خاووخيزان ده و ره له
 كورسي ده نكيون.

هه ركه روژ هه لكشا تا مالئ
 خه وتنان ده روحيران له مالي
 به كتر كو ده بنه وه و كاي كوون
 به با ده كهن و نه قل و نه زيله
 ده گيرنه وه و مه ته لوكه له
 به كتر دادينن و حيكايهت
 ده كهن و وا هه به گوتنيش
 بلين. با سهر يك له مالي
 خال چه تو به دين و بزانيـن
 باس و خه به ري شه وي چيه .

خال چه تو بيا ويكي خريله
 و به دل و ده روونه به لام
 كه لله ره هه، خاوه ني سي كور و
 دوو كچانه. دوو كوري به ژن و
 مالن، كچيكيشي له مالي ميـرده.
 خال چه تو له گهڙ ژنيك و كورو
 كچيك ده ژي. كه ده رگـاي
 ژووريان ده كه بنه وه ته ماشا
 ده كه ين شه وا خال چه تو

په كه لوش

هه سوول وه يسي

ژن به ژنه ی پی بکا .

خال چه تو: باشه كه سى
ديوه ته وه؟

هه باسه ته پله: وه لّاهى
چت لّ وه شترم شه وهى راستى
بى منى كردو ته قاسيد بيمه
خزمتت شه گهر ره زات لّ بى
شه وه فاطمى كچت بده ين به وه،
برازاكه ي شه وپش له شه حمده ي
كورت ماره بكه ين.

چه تو: ئاخو هه باس كو
فاتم بو خدر ده بى؟ شه زور
به ته مه تره .

هه باسه ته پله: كوره شه گهر
بوخوت بيت خو ش بى زور چاك
ده بى. مام خدر يش كه سى له گهل
ده مالدان شه و زور باش
رئك ده كه ون.

چه تو مژئك له حكه ره كه ي
ده دا و ده كه وپته فكر و
خه يالان، باشان شه ملاوئه ولايه ك
ده كا و يالتوكه به شانسدا
ده دا ته وه:

- وه لّاهى هه باس چونكو
به ردبى سى به وه زه حمه تت
كشاه وه هاتوو به و مام خدر يش
پا وئكى فخر و حماناسه
قه يدى نه له گهل شه و كچه شم
نه كرد و كردمه بيوه كه وشئك و
له بى توّم كرد.

خه حى خزانى خال چه توكه
شم قسانه ي بدل نه بوون هدر
ددانى گر ده كردنه وه، له پير
گوتى:

ئدرى خال هه باس حا كو
فاتم بى بو شه و پيا وه بيره
ده بى، بيم وا به شه وپش كه سى

له ئيمه زياتر وه گيسر
نه كه وتوو ه راست هاتوو له
دا وبنى ئيمه هالّوه .

چه تو له ده مى خه جى
ده دا ته وه و ده لّ:

- كچى خه ج تو بئده نگ به،
هه قت به و كارانه نه بى قسه
له قسه ي پيا وان مه كه!

هه باسه ته پله بو شه وهى
له مه زياتر گو بى له قسه كانى
خه جى نه بى روو له چه توده كا
ده لّ:

- شه دى خال چه تو ژن به
ژنه كه ي مالى ده روپش برايم
وشه نگه چى لئها ته وه، هه چ
ده نگى نيه؟

چه تو: بلئيم چى براله

جا چون كچه كه رازى نيه! وه لّ
وه بينلا شه گهر شه وه كچى من
بوايه و له قسم ده رچووبايه
به شه نه وركم ده درى! باب
كچى شه زه مانه هه يايان له
روو هه لگيرا وه .

خه جى كه له نيو خه لكدان
به خه هه بته ناوى ده ركرد
- بو هه ر ده تكوت قسه ي له
با خه لدان، گورج لاتا وئكى
ديكه ي به بنا كو بى هه باسه
ته پله دادا و گوتى:

- خال هه باس ده روپش برايم
بوپه شم كار هى نه كردوو ه كه
دى دوخته رى لّ نيه له وه
ترسا وه نه وه كوو كچه كه ي به
شه نه بمرى، وه لّاهى هه ر شه وه



مايو فبرى چه تو بكه ي، شه وه
كچى خوت بوايه قه ت ئاوات
نه ده گوت كوره چه تو، شه وه
خه رفاوى يا خوا لئى گورپوى؟
بو له م دنبا پان و به رينه دا

گوايه كچه كه ي ده روپش برايم
به كوره كه ي شه نگه رازى نيه
هه روا ما وه ته وه .

هه باسه ته پله بو شه وهى
چه تو باشتر هان بدا ده لّ:

مماؤستا : زور باشهدهدی
 كچهكان له كوئین؟
 وه کیلایه تی یان لی وه رگرین .
 چهتۆ : جهنابی ماماؤستا
 وهختایه کی باوک و مام له
 جزوور دابن كچهكان چوون
 دهتوانن بیته ئیره؟ دلنیا
 به هه موو رازین ، خو
 ئیشملا ئیمه درۆ ناکهین !

* * *

به کورتی کردیانه ریس و
 گوریستک سهریان له مهلا و
 حازری یان شیواند ، وایان
 نواند که کهس نارازی نیه .
 مهلاش کاری تهواو کرد و
 زه ماوهندی نابه دل سهری گرت .
 سال و نیویک به سهر ژن به

ژنه دا رابرد ، خدر و فاتمهر
 چند خاوهنی مندالیک بوون
 به لام حیاوازی ته مهن کوسپیک
 گرانی خستبووه سهر ریگی
 ژبانی خدری په نجا ساله و
 فاتی نۆزده بیست سالانه .
 خدر پیر بوو و رۆژ به رۆژ
 نه خلاقى ده گۆرا و فاتمیش
 هیچ دلی به مال خوش نه بوو .
 پیکه وه نه ده سازان ، ئاخیر و
 عاقیبه ته نا عیلاج ده سن
 ته لاق به ته لاق بکهن .

ئه رۆ خزمینه له م نپوهه دا
 کئ فیدا بوو؟ ته نه نئ
 کۆر په یه کی بی تاوان یا؟

پپوه = لینگه ، تا

خیواندن = لیدان

، دا هیئانی زه بر

ههر سهینئ جیه جئ بکهین .
 مام خدر کسه باوه ری
 نه ده کرد کاره که ئاوا زوو
 پیک بی خیرا هه موو شتیک
 حازر دهکا و ماماؤستامهلا



بایز دینئ و بو ماره کردن له
 ماتی هه باسه ته پله کۆ
 ده بنه وه . ماماؤستا سهر پیتی
 قسان خوش دهکا و ده لئ :

- دهی براینه با بزانی
 چون پیک هاتوون وقسه
 - کانتان چون برپوه ته وه .

هه باسه ته پله که وه کیلایه تی
 ههر دوولای به ستۆوه بوو
 وه دهنگ هات و گوتی :

- جا ماماؤستا پیکه هاتنه که
 چونه؟ خال چهتۆ کچهی خووی
 دا وه ته مام خدر و مام خدریش
 برازا کهی دا وه ته کوره کهی
 خال چهتۆ ، ئیستاش ته نیئا
 ماره کردنه که ماوه کسه
 شه ویش به عۆدهی جهنابته .
 ماماؤستا : ههر دووک لا رازین؟
 چهتۆ : به لئ رازین . رازی نابن
 ده لئین چی؟

قسهکانی باوکی و هه باسه
 ته پله شل کردبوو فرمیسکی
 هه لده رشت دهنگی لئ نه ده هات
 چهتۆ که پرته و بو لهی خه جئ
 و گریانی فاتی پی خووش
 نه بوو له پر دار جگه ره یهک
 ده خپوینته پشت ملی خه جئ و
 به سهریاندا ده گورپینئ : ههستن
 له بهر چاوم لاجن ، من ئهم
 کاره ده کهم ئیوه ش ههر
 خوتان هه لباوین و بلین
 هه یده رین قه له ندرین ، به
 پشوو هه لمالاوی روو لسه
 هه باسه ته پله دهکا و ده لئ :
 هه باسه به مام خدر بلئ شه وه
 من کچه کهی خووم دایه و با
 نه ویش ته دارهک بو برازا کهی
 خووی بگرئ ، له دیتی خوشمان
 مه لانیه با ماماؤستا مهلا
 بایز له را بئینئ و



زوو هه لنادا وزه ينيشي ودياش ده كه وي وده بي تا زوو چاره بكرئ . مندالي ناقل شه و نيه كه دايمه له گو شه يه كه بهه بيده نكي دابنيشي ! به داخوه زور بهي دايك و با و كمان ته ناتهت موعه لليمه كانيش ده يانه وي مندال هه ميشه نارام وهيمن بي . به لام ده بي قبول بكيه كه مندال ناتواني بوپنج ده قيقهش له سه ره خو بي ، نارام برپا و هيدي بدوي . مندال پي ناكري هه ميشه جل و بهرگي خاوين و پاكو رابگري . كه واپوو ناتوانين پيشي كايه مندال بگري . به لام زور چاك ده توانين كايه مندال بوهر لايه كي كه بمانه وي لابده ين . زاروك چلون ياري بكا ، له پاشه روژيشدا به زور باران بوكاروباران واده بي . عاملاندي مروى تيكوشه ره له پيش هه موو شتيكدا په يوه ندي به شيوه ي ياري كردني سه رده مي بچووكي يه وه هه به . شه خسيه تي مرو له ته كامولي كايه كاني وگواسته وه ي به ره

بار

هيناني

مندال

ژياني به كايه وه خوش گه ره كه . زوركه س ده لين : "مندال ماسي به وكايه تاو" . شه وي راست بي شه زاروكه (۲) ي ياري ناكا وخوي لي ده بوپري

وه ختيك مندال بزوري ده كا وناسره وي ، شه گه ر ئيمه نيوجا وانمان گرژ بكيه ين و به سه ريدي بگورپيني : هه تبه هدا ده ! " ، يا وه ختيك له يستوكه كه ي ده شكيني ، ده يسووتيني يا جل و بهرگي خوي پيس ده كا ، شه گه ر ئيمه زله يه كي پيدا كيشين يا تفيك له رووي بكوتين و بهه گريان له مال ده ري بكيه ين كاريكي خاسمان نه كردوه . ناي له يادمان بچي كه "كايه" ژياني منداله وناي له بيري بكيه كه خوشمان كاتي مندالي وميرمندالي كايه مان ده كرد ، شووشه مان ده شكاند ، سواري سه ري به كتر ده بووين و نه ده هه ندرابين . بي گومان له بيري نه چوته وه چندهت خوشاروكي كـردوه . چندجاران له گه ل مندالي دراوسي به گزيه كتردا چوون ودايكت به دواتدا هاتوه و به زور بردووتيه وه مالي . جاكه خومان تاوا بووين بده بي ئيستا ره قاتارمان له گه ل جگه رگوشه مان تاوا بي . ياري دنياي مندالانه . مندال به ياري زيندوه

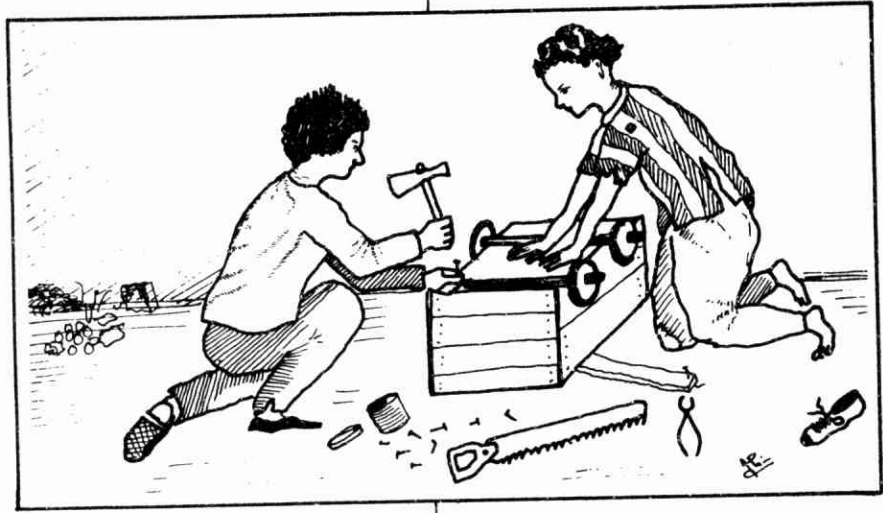
بەرەى ئەو كايانە بۆمەيدانى
كاروئاكار، پىك دەئ .

ئەمەش بىلەين كە يارى و
كار فەرقىكى فرەيان نىسە .
يارى باش وەك كارى باشە و
يارى خراب وەك كارى چەوت و
نالە بارە . منداڭ چۆن فېرى
كارى باش يا خراب دەبىئى ،
ئاواش فېرى كايە باش يا
خراب دەبىئى . كايە باش لى
شويىنى چاك و بەلە يىتۆكى (۳)
باش دەكرئى . كايە باش

گرانى يا ھەرزانى قىمەتەكەى
نىە ، گرىنگ ئەمەيە : " چۆن
بەكار دئى " . بۆئەم كىارەش ،
دايك و باوك زۆرباش دەتوانن
يارىدەى منداڭكەيان بەدن .
ئەلبەتە مەبەست ئەو نىسە
كە دايك و باوك لە پىشدا
خۆيان گەمە بە لە يىتۆكەكە
بەكن ، چاكە لىئى وەپەز بوون
نۆرەى منداڭكەيان بىئى و
فەرمانيان پىئى بەدن كە ئاوا
بەكن و ئاوا مەكەن .

تۆ ئەمەيە ھانىسى بىدەى
كارەكەى تەوا و بكا و نىوہ چال
بەجىئى نەھىلئى . چاكە ئەم
منداڭ بەم چەشنە يارى بكا
ئامادە دەبىئى كەلەپاشەرۆژدا ،
شتى گەورە و گرىنگ دروست
بكا .

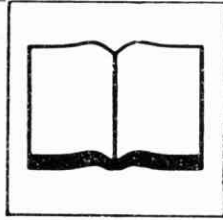
ھىندىك دايك و باوك زۆرتەر
لەفكرى ئەو دەدان كەلە يىتۆكى
زۆرتەر و سەر سوورپىنتر و تەوا و
ئۆتۆماتىك بۆمنداڭيان بەكن .
ئەگەر سەرلەماتى ئەم چۆرە
دايك و باوكانە بەدەى ، تەماشا
دەكەى وەك دووكانى لە يىتۆ -
كى منداڭنە ھەموو شتىكى
لىئى پەيدە دەبىئى و
منداڭكەشيان ھەرتا و نىسە
تا و ئىك خۆبە شتىك دە خاڭلىئى و
خىرا دە ىشكىئى و گە - رووى
لە يىتۆكىكى تر دەكرئى . بىئى
ئەوەى ھىچ فېرىئى يانىسى
سەرى لىئى شىواوہ . ئەمە
كارىكى باش نىە . لە يىتۆكى
زۆر سەر لە منداڭ دە شىوئىئى .



زەينى منداڭ تىژدەكا . منداڭ
تىنووى دروست كردن و خولقاند
- نە ، چابە ھەر جۆرىك بىئى
بلوئى . دەجا باشتر و ايسە
ئامىروكە رەستەى ساكارى
بەخىنە بەردەست تا بتوانئى
شتىكى باشتر و گەورە ترىئى
لىئى پىك بىئىئى . زۆر چاران بۆ
منداڭلىكى ژىر چەوت سال ، چەند
موكەعب ، لە فرۆكە يىكەكى
بەرقى يا شەمەندە فەرىكى
سەر سوورپىن باشترە . باشى يا
خرابى ئامرازى كايە ، بە

ئىمە دە لىئى ئەگەر مندا -
لەكەت خەرىكى دروست كردنى
گارى يە و بزم - ارى دەست
ناكەوئى لىئى گەپئى بىئى
ئەو نەدە بە شوئىن بىزم - اردا
بگەپئى تاخوى لە چىلكە بىزم
دروست دەكا . لىئى گەپئى بىئى
كۆتەرە يە كىش بكا بە ئەسپەكەى .
بالە تەختە ش پىچكەى بۆساز
بكا . با بەردىكى لە بارىش
بدۆزىتەوہ و بىكا بەكارى
داشقەچى . يانى چى گەرەكە
باخوى دروستى بكا . ئەركى

بىتوو و رچىكى قورمىشدار
بۆ بچووكەكەت بىرى ، ھەر لە
بەيانى يەوہ تا ئىسوارە
قورمىشى دەكا و بەرھەللىداى
دەكا . ئەو رۆژە ھەر سەبىرى
دەكا و پىدەكەئى . بەلام ئەم
يارى يە تىكۆشىئى زەينى
ئىدا نىە . لەم نىوہدا منداڭكە
كەسكى بىئى كەردەوہ يە كە
ھىچ شتىكى دروست نە كەردووہ و
كايەكەشى بىئى بەرھەمە .
ئەگەر . منداڭ ھەمىشە



که زارۆک ده عاملینئ و بـؤ
ژیان ئامادهی دهکا .

نئکی سرشتی یه که منداڵ بـؤ
ژیانئ باشتر و خوشتر ته یار
دهکا .

ئه وه ش بلئین که یاری
چۆره عـاملاندنئکی
کۆمه لایه تی یه به تایبه تی ئه و
یاری یانهی که منداڵ ده بنه
دوو دهسته و به ره ره کانهی
ده که ن و فئیری ملانه وها و کاری
وله سه رخۆیی و ده خۆرا دیوی و
رئیزگرتن له مافی خه لک و

خه ریکی ئه م چۆره یاری یانه
بئ ، یاته نیا ته ماشا که ریک
بئ له دوارۆژدا ده بیته
مرۆیه کی بئ به ره هم ، مرۆیه کی
که ته نیا ته ماشا چی کاری
خه لکی تره و ناتوانئ شتیککی
نوئ دروست بکا . ناشتوانئ
گرئ وگرفتنچکی ژیانئ خۆی
بکاته وه و به سه ر دژواریدا
زال بئ .

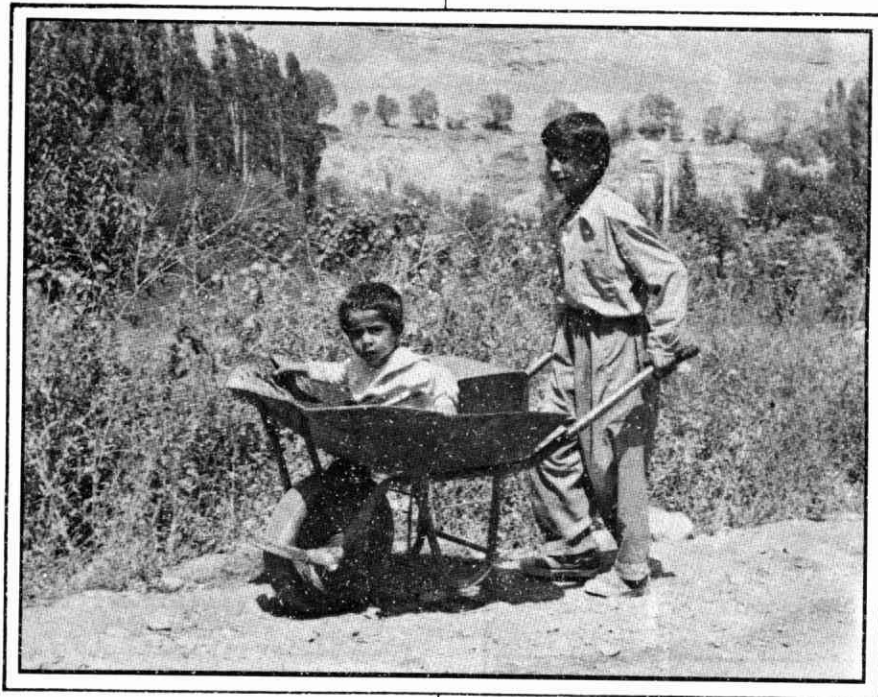
دایک و باوک و موعه للیم
و مه درسه ده بئ بناغهی کایه
مندالان بۆ ئه م ئامانجانه
دابئین :

۱- منداڵ ده بئ به راستی
یاری بکا ، دروست و داهینهر
بئ و ریکخرا و یک پئیک بئین .

۲- منداڵ نابئ له
یاری یه که وه به ره پته سه ر
یاری یه کی دی ، یانی ده بئ
یاری یه ک ته و او بکا ، ئه جار
بچئته سه ر یه کی تر .

۳- منداڵ ده بئ له کایه دا
فئیرئ چۆن ده بئ له گه ل
ئا وئه کانی به تایبه تی
ئا وئه م مه درسه ی ، بجوولئته وه

۴- منداڵ ده بئ له یاری دا
فئیرئ چلۆن له گه ل که سی له
خۆی گه وره تر بجوولئته وه .
یانی ده بئ فئیرئ رئیز له
گه و ران بگرئ .
به کورتی یاری تیکۆشا -



ده توانین بچوک که یاری
رئیکا یه که بۆیه روه رده کردنی
مندال وگومان نیه ئه م
رئیکا یه ش رئیکا یه کی راست و
به که لکه .

رئیک و پئکی ووردبینی و
فیداکاری و فه رمانه ری له
قانون و وزۆر ئا کار و کرده وه ی
کۆمه لایه تی ده بئ .
که و ابووکا یه خۆی بـه
ته نیا مه درسه یه کی گه وره یه



بچوک .
* ئه م وشانه ی سه ره وه ئی
له هجه ی شیمالن .

کردن) : ئامرازی کایه
ئه سیاب بازی .
(۲) زارۆک : منداڵ

به رپا وئیز :
(۱) له یستۆک : له یست
(له یستن ، له یزین = یاری .

جوغرافىيائى شارستانى بانہ



رہ ٹوف وسوتى
حاجى اہ ٹوف لىمبے



ھيٺديک کھس دھ لٽين چونکھ
زستانان بآرن وگھردھ لوولسى
بھفر لھ دھ وروبهرى ئاربهيا
ھلڊھکا، ٺھ وئاوھيان لٽيناوھ .
دوووزين يش چون لھ گوٽين
زين - ه، ٺھم ئاوھى بھسھردا
براوھ . شٽخ رھ زاتالھ بانسى
ئاواى باسى ئھربيا کردووه :

(ئاربهيا)

رؤژھ لآت وشمالي ٺھم شار -
ستانوھ درٽيژھى ھھيھ . ٺھم
شاخانھى زنجيرھى زاگرؤس کھ
شارستانى بانھيان لھ نيؤخؤ
گرتووه ، برٽين لھ :

کھليخان و دوووزين و مھيدانان
(لھ شيمال) ، بايؤس و قھرھ ج
دامان و حھوتاش (لھ رؤژھ لآت) ،
ئاربهيه يا ئھربيا ونھينى و
سوورکٽيو (لھ جنووب) .

سنوورى بانھ :

شارستانى بانھ لھ شيمالھوھ
بھ شارستانى سھقز ، لھ جنووب -
بھوھ بھ ئيٽراق ، لھ رؤژھ لآتھوھ
بھ ئيٽراق و سھرشيوى سھقز ، لھ
رؤژاواوھ بھ شارستانى
سھردھشتھوھ لکاوھ .

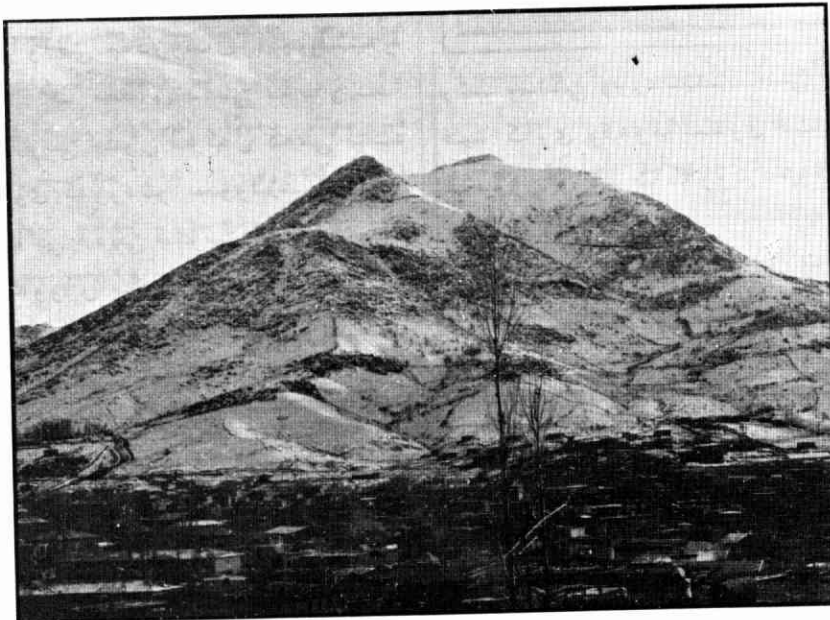
ھھلکھ و تنى جوغرافىيائى :

بانھ لھ تنوولى جوغرافىيائى
(۴۵) دھرھ جھ و (۵۳) دھ قيقھى
رؤژھ لآت و ، عھرزى جوغرافىيائى
(۳۹) دھرھ جھ و (۵۹) دھ قيقھى
شيمال ھھلکھ و تووھ . مھ سا حھتى
ٺھم شارستانھ (۷۹۴) کيلؤميٽرى
چوارگؤشھيھ و (۱۵۴۰) ميٽر
لھ ئاستى دھرياوھ بھرزھ .

کٽوھکان :

کھ ژوکٽيو بھرزايى
زنجيرھ چياى زاگرؤس دھ وروبه-
رى ٺھم شارستانى داگرتووه
سوورکٽيو لھ جنووبھوھ ،
سنوورى بانھ و ئيٽراق ديارى
دھکا .

زنجيرھى زاگرؤس لھ

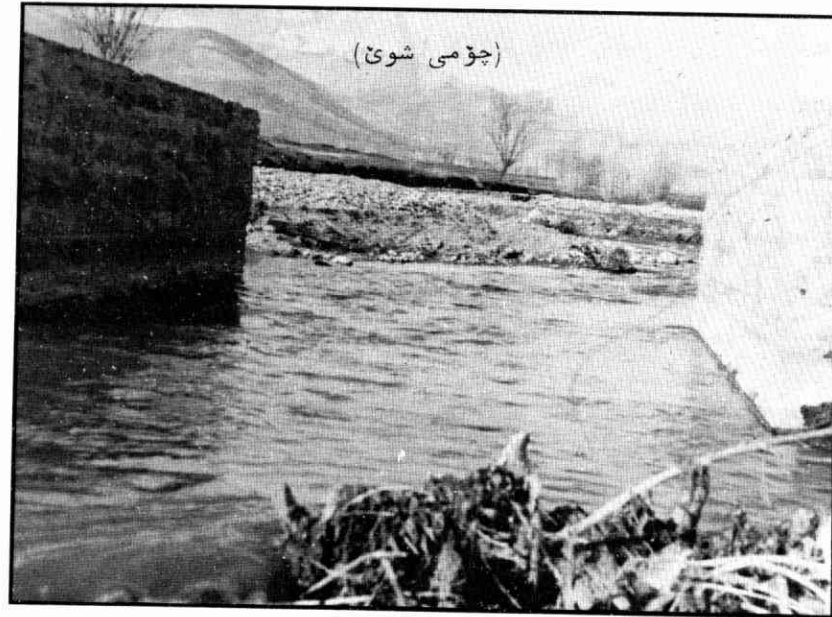


و جنووبي شارستاني باندها پيئې ده لئين زيئ گچكه (زاببي
ده روا وده رڙيټه چومان . سه غير) كه نه ويش ده رڙيټه

نهر به با بي نهر به با
ويران نه بيئ
با نه بيئ با نه وه كوو
ريزوان نه بيئ

چم ورووبار :

۱- چومان له ناقباري
چياي نهيني سرچاوه ده گريئ و
له جنووبي بانوه به بناري
شيمالي سووركتيودا ده روا وله
ئيراق ده رڙيټه زيئ بچووك .
۲- چومي با نه : لسه
كه ليخان وشاخى ده ورووبه ر
سرچاوه ده گريئ وبه نيئو شاري
باندها ده رباز ده بيئ ولسه
روژاواي شاره كه وه ده چيټه وه
نيئو چومان .



رووباري ده جلده . چومان ياني
چند چوم كه بووبن به يه كاو .
پيويسته بگوتريئ نهم
چه مانه ي باسيان كرا ، چونكه
ئاوه كه يان له ريكي زهوي ،
نرمتره ، قازانچيكي نه وتويان
بوگشت وكالتي نهم شارستينسه
نيه . چاك وايه ده ولت بوئم
ئاوه خواداوانه سد هه ليه -
ستئ تا به فيرو نه پون .
ئاوو ههوا :

۵- چومي كه لويئ : كه لسه
چياي قه نديل و زمزييران
سرچاوه ده گريئ وبه روژه لاتي

۳- چه مي شويئ : له كيئوي
مهيدانان سرچاوه ده گريئ وبه
شيمالي روژاواي شارستاني



ئاوه ههواي شارستاني با نه
له بهر ره وه ندى باي ميديته را -
نه ، بههار وپايزان شيدار و
خوشه وسالتي (۵۰۰) ميلي ميتر
باران ده بارئ . به لام زستانان
له بهر ره وه ندى باي سيبري
كه به ره و جنووب هه لده كا ،
ههواي با نه سارده وبه فريكي
زور ده بارئ . جاري وايه
ده بيئ به سايقه ووشكه به نديك

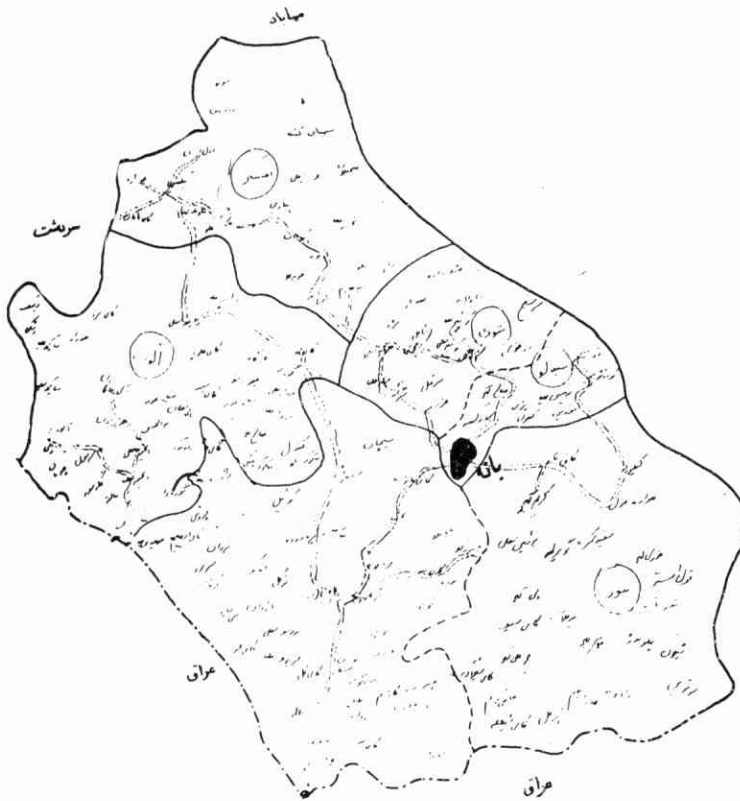
شارستاني سرده شت وروژئاواي
باندها ديته خوار وتي كه ل
رووباري چومان ده بيئ وپاش
نه وه ي ئاواي ئيراق كوو

باندها ده روا تا له گه ل
چومان تيكل ده بيئ .
۴- بويين : له قهره ج دامان
سرچاوه ده گريئ وبه روژه لات

که ناوچه که ته پايی لئ ده پري
 زستانان بهرما بهلانی زوره وه
 (۲۵) دهره جه داده گه پري ته
 ژير سيفر ها وینان گدرما
 بهلانی زوره وه (۳۰) دهره جه
 هله ده کشيته ژورور سيفر .

بايهکان :

۱- شمال : بايهکی
 مهديته رانه يی به ، لسه
 ثوقيانووسی ته تلئس - هوه دئ
 وله چيا بهرزه کانی ئهم
 ناوچه به هله ده نگوي وده بيته
 هوی باران وخوش بوونی
 ههواکهی . ئهم بايه به هاران
 به فر ده توینيته وه . ئه غلبه
 ته پ وتوزی شوینی وشک وبی
 به فر هله ده گري وبه سر به فری
 شوینی دیکه يدا ده کا و سووری
 هله ده گيري . کاتيک هله کدره



باي دارئاوس يی پيده لئین .
 ۲- بارهش (زريان) : ئهم
 ئه گهر هله کا ودره نه بکه وي ،
 زه پوزيان له ته په کال و بهرا و
 ده دا .

ئاودتيري :

وه گهر بيشتير گوتمان سه تحي
 ئاوي چومهکان له ئاستي زه وي
 نزمتره وسه ديان لسه بهر
 دروست نه کراوه وراده ي باران
 کهمه وده ره جه که ي سيفره . ئاوي
 بن زه وي که لکی لئ وه رنه گيراوه
 وچالای قوول لئ نه دراوه .
 زوربه ي کشت وکالي شارستيني
 بانه ديمه به له هئديک
 جيگاش که لک له کانياوان
 وه رده گرن وئه ستريان له بهر
 هله ده به ستن وکاريز ليده دن .
 زه وي به کی که له جه م نزيک
 بي به ندی بؤهله ده به ستن و
 ده يديرن . به لام هه ندیک کانياو
 ئاويان زوره وي بويسه ني سه



(قوری به کال)

ئهم بايه ، دار چرؤ دهره کا و بايه له شمال (سيبری) هوه ،
 ده بووژيته وه ، به م بوونه وه دن وژور سارده . بارهش ها وینان



ئەستېرىيان لەبەر ساز بکړئ. قەدى دارقەزوان بە تەوہرداس
 ئاوى ئەم کانیاوانە راستەوخۆ لەلە دەگەن وکۆجیلەى بـ
 بەجۆگە دەچیتە سەر زەوى وزار بەرەوہ دەگرن تا شىـرەى
 وپاراوى دەکا، وەک کانى بنیشت وږدە وږدە تىى بچۆړئ .
 شوئى ،بۆیەنى سەروو ،بۆیەنى دارى بەر :
 خواروو (چا وگى نىچىـران) ، دارى دەست نىای بـ
 کانیاویكى گەورەشلە شارى بریتىن لە: سىو، ھەرمى، ھەنجىر
 بانەپە کە بەتوون ئەستېرىيان بەھئى ،ھەنار ،قەيسى، توو ، تری .
 بۆ ھەلبەستووہ وئاوى سۆرى چونکە باخ وږەز بە شىـوہى
 (لوولە)ى زوربەى شار دایىن کۆن رەعمەل دىن ،بەرىيان
 دەکا .

داروگژوگىای بانە :

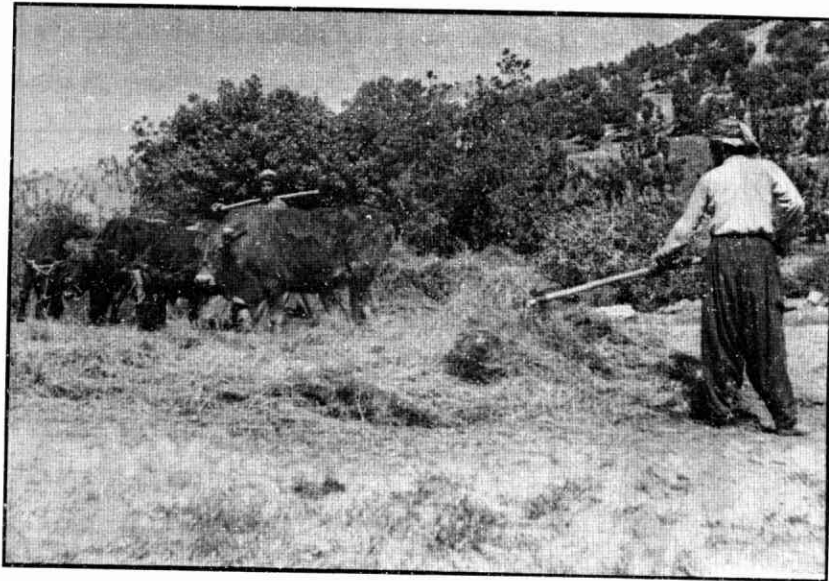
تېروو ،گوئىنى ،ھەلژ ،کەما
 وگژوگىای کىویلکەى تر .لـ
 شاخ وکىوى ئەم شارستانـ
 دارى گەلاپان وەک بـ
 دەمووکە ،مازوو ،وئول ،بەلئوک
 گۆبژ (گبۆژ) ، ھەرمى، قەزوان
 شەھىن ،وچەند جۆرە دارى خۆرـ
 سکی دى ،دەروئى .

لېرەوارى بانە تەنک و
 بلارە وچونکە بۆ سووتەمەنى
 دەبېرن ولک وگەلاکەشى بـ
 ئازەل لېدەکەنەوہ ، روو لـ
 ئەمانە .

لەگوئىنى ،کەتېرە دەگرن :
 بنى گوئىنى (گەون) بـ
 تەوہرداس دەبېرن ،پاش ماوہ پـ
 ک شىرەپەک دەردەدا کە دەبیتە
 کەتېرە .

لەدارمازوو ،گەزۆ دەگرن :
 لک وپۆبى دارمازوو بـ
 تەوہرداس ھەلدەپەرتىون وپە
 لىس دەیکوتنەوہ ، ئىنجا لـ
 بىژىنگى دەدەن، دەبیتـ
 گەزۆ .

لەقەزوان ، بنیشت دەگرن :



زۆر بەکەلک نىو وږد و بچووک
 وکرمۆلن .
 تری وھەنجىرى ئالۆت وتري
 رەشەى کانى گۆبژ وتـ
 سىلکەى ئار بەبا زۆر بـ
 ناوبانگن .

گىاندارى کىوى :
 لەشاخ ودارستانى بانـ
 زوربەى گىاندارە کىوى بەکان
 ھەن : ورج ،گورگ ،بەراز ،رئوى
 کەرۆپشک ،چوالوو ،بزنەکىـوى
 سمۆرە ،... ،کەو ،کوتر ، مـراوى
 پەرەسپلکە ،لەق لەق ،پەپـوو

ریشۆلە ،قشقلە ،قەلەرەشە ،...
گىاندارى کەوى :
 راگرتن وپەخپو کردنى
 گىاندارى کەوى وەک بزن ، مەر
 گا ،گا مئش ،پەکسم ،... مـریشک
 وکەلەشیر ،قەل ،قاز ،مـراوى ...
 لەنىو خەلکى شارستانى بانەدا
 پاوہ .

دريژەى ھەپە



وهره وه ، شوان وهره وه
سالی بی پیت و نه هات
تیک شان .

ئیسته کوستان دلّه ، دلداره زهوی
وهره وه ، شوان وهره وه
چا وهریتن که ژو کیو
ران وشمالی په شیو

* * *

وهره وه ، شوان وهره وه
گل ، له گه ل هدر نه فسک
مهیلی لی روانی هدی .

گول ، له هدر دهشت ودریک
مهیلی هه لدا نی هدی

هور ، ئیستا که پره
مهیلی گریانی هدی .

وهره وه ، شوان وهره وه
وهره مزگینی بهره

بو دهره وکیلگه وکیو وه دار .
وهره لاپال وقهدی کیوونزار
چا وهریتن به هزار .

* * *

وهره وه ، شوان وهره وه
ئه و کلاشت بکه پی

کونه شمالی هه والت بخه بهر پشتیند
قهفی گوچان گره دهست

پهسته کی خوت بکه بهر
له که ژ و کیوی زیان

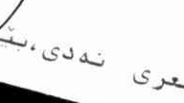
چا وهریتن مهر و ران
چا وهریتن مهر و ران .

همه موو روژی جوار شه ممویان
ده جمه گوستانی بیرم

خالیدی

زایدی

مارام

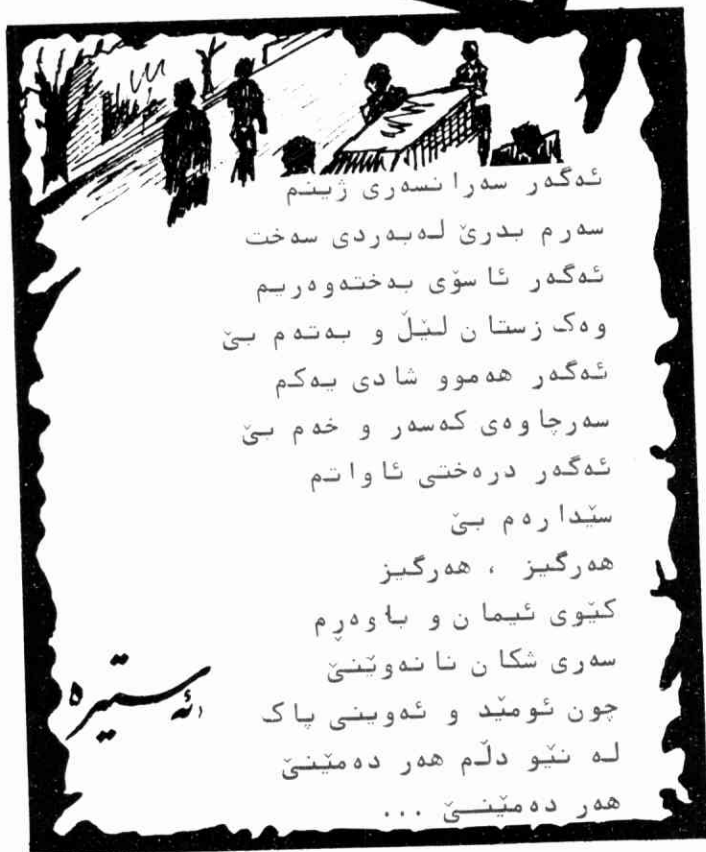


بو نیاز تک
بو دوعا بک
بو راگه یاندنی راز تک
له سدر گلکوی شیعه کانم
بو روله کوست که و ته کانم
بیم ناکری

چا وهریوانی قیامت بم
بو سدر هه لدا نه وهی زیان
بو هه ستا نه وهی شیعه کان
نه مام وایه

دهست بدهمه شیبوورتکوتتی نوورتیم
قیامت تک بدی بینم
خوشه ویستی ویزه وئوین

هه تاوی ژین
بو هدر کدستی بووکی شعری
نددی، بنم



نه گهر سدرانسه ری زینم

سدرم بدری له بهردی سخت

نه گهر ناسوی بدخته وهریم

وهک زستان لیل و به تهم بی

نه گهر همه موو شادی به کم

سهر چاوهی که سهر و خدم بی

نه گهر دره ختی تا واتم

سیدار هم بی

ههر گیز ، ههر گیز

کیوی نیان و باوهرم

سهری شان نانه وینتی

چون نومید و نه وینی پاک

له نیو دلّم ههر ده مینتی

ههر ده مینتی ...

سیره

«رەسىم لوتمانى»

كۆنە ھەوار

كۆنە ھەوار ، ئەي بەھەشتە بىي وئىنەكەم!
 ھەوئىنى زىن ، ئەي رووگە دل رفئىنەكەم!
 چەم و كانى و جيا و باخت پىر لىھ رازن
 ھەزار چەشە ھەوئىنى شىعر و ئاوازن
 چا وگى تەنىيات لىھ بن درەختى بىر شىھ
 جىژوانى پىر لىھ ئارەزووى جوانى منىھ
 ئىستە چۆلە ، مايدى كىزەي ھەناسەمە
 گۆرستانى ھىوا و ئاوات و تاسەمە
 با بەيادى جارانى جوانى و دلدارى
 تىر بۆن بىكەم خاك و خۆل و بەرد و دارى
 ئەوا ھاتووم كە جارئى تر گەلاوئىژئى
 تىشكى بە ناو شەوى ژىنما بەاوتىژئى
 لەھەر ، وارئى چەپكە گولئى ، يادگارئى
 و جانئى تر لىھ جىژوانى كۆنە يارئى
 بەلام ھەي داد ھىچ نابىسم ، زار بئىدەنگە
 وا شىمالئى دروون كەيليش گەرووى ، ژەنگە!
 شەبەق دەگرى وەكوو بووكى بىھەر دەروازە
 چاوى جوانى ، زىبئى ئەسرى كول و رازە
 * * * * *

كۆنە ھەوار ئەي بەھەشتە بىي وئىنەكەم
 ئازار گەستە ، ھاودەردە دل بەخوئىنەكەم
 بۆچى تارى ، تريفەي رووت بۆچى تارى
 چ بوو بارى تەمى زستان لىھ تۆبارى
 گيانە ھەستە ئەوا سروەي بەيانى دئى
 بەھارى كەسك و سوورى زىندەگانى دئى
 ئەوا دئىم و ھەورازە رىبى چىيات دەگرم
 لەسەر لووتكەي "شاخەگورە" م خۆشە بمرم
 تا لىھ ناخى ژان و ژىنتا نەتوئىمەو
 لەم ئەيىنە ، ناكشئىمەو ، ناكشئىمەو

گولدەپەرۆزە بەكى شەنك
 خرابووه ناو سەبەتئىك
 بەلام جەرخ و سوورانەكەي
 لەبىر نەكرد .
 بىمانەكەي بۇ تىشكى خۆر
 بىر نەكرد .

نەو شەوئىك *
 نەپرايى لىھ رەكى پىرا *
 ھەردوو بەلى *
 لىھ دوو تەلى رۆز ھەلائى سەبەتەكە *
 توند توند بەستن ، *
 سەرى لىھ بەنىيان دەرھىنا *
 وشكايەنى بەرە بەرە *
 كانى دەبىرد ، *
 بەلام ئەو ھەر جاو ھەروانى *
 دەركەوتنى تىشكى جوانى *
 خۆرى ئەكرد .

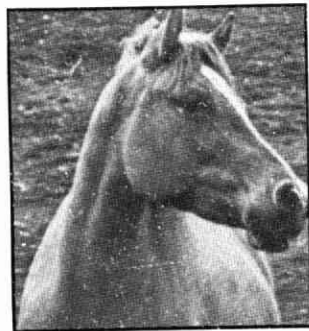
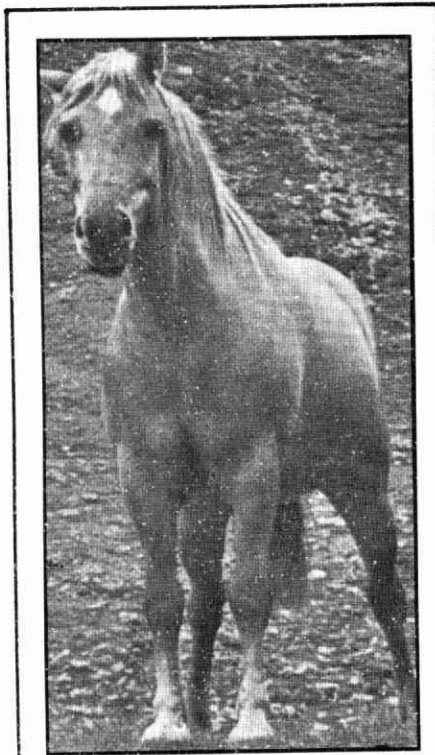
تەپاخ

شىعر ھەستە ، پىرمەبەستە
 لەبۇ پىرى دارى دەستە
 كەسئىك كەشىعر پەرەستە
 لەبۇنى شىعدا مەستە
 قەت لىھ شىعرنا بئى خەستە

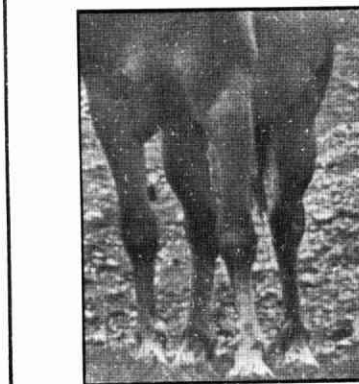
* * *
 شىعر سۆز ، زۆر پىرۆزە
 جىبى باو ھەرى گەل و ھەوۆزە
 وەكوو ئاگرى نەھورۆزە

* * *
 شىعر سۆزى مووسىقا يىھ
 شىعر پروايە ، ھىوا يىھ
 شىعر دەرمانە ، دەوا يىھ
 لەبۇ دلانى پىر لىھ كول
 وەكوو سروەي بەيان وا يە

یهخته کردن : هه چهنه
یهخته کردنی مالات کاریکی
 ناحه زوله به ردلان ناچه یازه
 به لام له به عزه چی یهک به
 قازانجی خاوه نه که یه تی ،
 نه وانهی پتیا ن خۆشه هات و
 چۆکه یان نه پنی بی و
 یه کسمه که یان نه حیل پنی و
 بزۆزی نه کا ، له ته مهنی
 ههوت سالی یه خته ده که ن
 له وده مه به دوا ددانه کانی
 ئال وگۆریان تیدا به دی نایه
 وجیی خۆیان ده گرن باشترین
 کاته بۆخه ساندنی. نه سپی
 یهخته کراو ئارام و نه هوه ن
 ده بی و ته نیا بیرله زگی
 ده کاته وه ، نه گه رباش خزمه تی
 بکرئ باش گوشت ده گری ، به لام
 بیت وما وه یهک له ئالیک
 دانی که مته رخه می بکرئ کز
 ده بی و چون له باری رووحی به وه
 ته واونیه دره نگ جیی خۆی
 ده گری ته وه .
 له هه مووسه بترتر یه کسم
 له هه رته مه نیکدا یه خته بکرئ
 تاده بیته ده ساله دداننی
 هه روا له فیه تی نه هه روژیه ی
 تیدا خه سا وه ده مینیته وه
 وسه ره تای یه خته کردنی
 مه علومه . به لام زانیننی
 ته مهنی دروستی یه خته زۆر
 چه تونه . زۆر جار دیترا وه
 یه خته ی ۱۲ ساله به شهش
 سال فرۆشرا وه و کریاریش
 ته و او با وه ری کردوه .
 "که م و کورتی یا عیبه کان"
 یه کسمی عیبدار وهک



یه کسم



مالی فلهب سهروه خاوه نه که -
 یه تی بۆکرین و فرۆشتن نایئ .
 نه و عه بیان له کوردستان بۆ
 یه کسم ناسراون ، یه کسمی
 عیبدار له معامه له هدا
 خاوه نه که ی بۆوه ی به سه ر یدا
 نه ده نه وه به گوشتی سه ر
 چه پهر و به هه موو عه بیته که وه
 ده بفرۆشی .

۱- **به دنالی :** نه و جۆره
 یه کسمانه به دفره ولووشک
 ها ویزن و عیزن به نالیه ند
 ناده ن وناهیلن نال بکرین ،
 نالیه ند ناچاره نه و جۆره
 ولاغانه له واشه یکا ، نه گه ر
 هات وله واشه ش مرزه می شه کرد
 ناچاره له عه رزی سدا

زه شه حمه دی

وعینجانالی بکا ، نه و کاره
 چونکی مه ترسی زه حمه تی
 زۆری تیدا یه ده بیته هۆی
 خه رجیکی زیادی بۆ خا وه ندکه ی
 وه موو نالیه ندیک بۆی
 نال ناکرئ .

۲- **سه رسدان :** به عزه
 یه کسمیک که م هۆشه و باش
 سه رنجی ری و پتیه خۆی نادا و
 جار ناچار تیک هه لده نگ سوئ
 و چۆک وللمبۆز و ته نانه ت
 جاری واپه نیوچا وانی له
 عه رز راده کتشی و سوار خۆی
 بۆ ناگیرته وه ورمبه له
 عه رز دینئ ، ناسینی نه و
 یه کسمانه به سانی یه چونکوو
 به دایم شوینی برینیان له

سەرچۆكى دياره ، پتر ولاغى
يۆرغه دووچاوى ئىـــو
غەيبەيە و لەترسى ھەلديران
دەيانكەنە ولاغى بارى .

۳- وەستەگى: ئەو جۆرە
يەكسەمە چوئكوو ئەو سوارەى
لە ئەو ھەلەو ھەلەو گرتوو يەتتى
لەتزان و شارەزا نەبوو و
لەپاشان خاوەنەكەى نە -
يەتوانيوە باشى بەاملينىئى ،
تەو ھەل و نازنازى بار
ھاتوو و زۆر جار لە ھەوراز
پى دەچەقنىئ و دەفان دەدا
وتابشتى رى پىنى نامىنى .

۴- جەنە : جەنە يا مانگرى
يەككىك لە ھەرە غەيبە
گەرەكانە كە چاويۆشى
لەپاكرىئ ، ولاغى جەندار ھەر
جى و رىيەكى بەكەيفى نەپى
پىئ لى دەچەقنىئ ، جارى
وايە لەجىئ زۆر چى و حاسنى
مان دەگرىئ و پاشەوياش
دەكشيتەو و بەزەبى بەخۆى و
بارو سوارىدا نايە و ھەلدەدپىرئ
لەبىربردنەو ھى ئەو غەيبە
زۆر چەتوونە تا ئىستىئا
بۆ ھەى چارەى ئەو ئاكارە
بەكەن ولاغى مانگرىان كەردۆتە
يەخترمە و لە دووى يەكسى
چاكيان راكيشاوە ، يەكسى
مانگر بۆ رۆزى لىقەومان
نابى .

لەوبارەو ھە زۆرم پىس و را
كەردوو . زۆر كەس پىئ پىان
وايە ئەو يەكسمانە بۆخاوەنى
پىشوويان بە پەرۆشن و
حەز لە سوارى پىگانە

ناكەن ، لە جىيەكى دىش
ديتراو ھەندەرتىن يەكسە
نەيتوانيوە لەژىز سوار
چاكان مان بگرىئ كە وايئ
يەكسىمىش سوارى خۆى دەناسئ
و دەزانئ شارەزايە يا نا ،
بەپرواى من ولاغىك كە
ماو يەكى زۆر كارىكى
تايبەتى پىدەگرىئ و بەسە
رىيەكى تايبەتدا ھات و چۆ
دەكا ئەو ھات و چۆ
و كارەى لى دەبىتە
عادەت بىتوولە ناكاو لى
بگۆرى مان دەگرىئ و بە
واتەى مەشھور تەركى عادەت
دەبىتە ھۆى نەخۆشى .

سلى : سلى يا ترسەنۆكى زۆر
كەس بە غەيبى نازان و
تەنەت زۆرىشان پى باشە .
يەكسى سلى بە پىچەوانەى
ولاغى مانگر دايمە گوئى قولاغ
و ئامادەبە ، خشەبەكى لى
بەكى دەردەبەرى . ھەر بۆيە
يەكسى سلى پىبىستى بە
سوارى و رىا و قوچاغ ھەبە .
دەنا بىت و لە نەكا و لە
شتىكى بترسى و بىلەمىتەو
سەرولى سوار تىك دەكاتەو
يال و بىزبادان : سەبىرتىن

شت كە بۆ بەغزە يەكسىك
روودەدا ھەر ئەو يال و
بىز بادانەبە ، زۆر جار بەچاوى
خۆم دىومە يەكسەم شەو لە
تەويلەدا بوو بەپانى كە
ھەستاوين دىتوومانە يال و
بىز بەرىك و پىكى ھۆنراو تەرە
لەم بارەدا زۆرم پىسەو ،

ھەموو پىان وايە شەياتىن بە
شەو سوارى بوون و يال و بىزبان
ھۆنيو تەو ھە . پتر يەكسى
بۆرە و اى لىدئ و ئەو جۆرەى
پىويستە ھەلنادا . بۆبەرگرى
لەم كارە ، يالى ھەلدەپاچن و
كلكى قولە دەكەنەو . (راستى
يا ناراستى ئەم قسەيە
بەستۆى نووسەرە . سروە)

(رەنگەكان)

يەكسەم ئەو رەنگانەى ھەبە .
۱- كوئىت : رەنگى ئەسپى
كوئىت سوورە ، ھەلدەكەوئى كلك
و يالى رەش بن ، كوئىتى چەقەل
خالىكى سىپى لەنئىو چاوانە ،
لە رەنگ و كاردا زۆر پەسەندە
بە تەجرەبەى پىشينيان
نەوسنە و زووتر و پتر لە
جۆرەكانى دى كام دەكا .

۲- كوئىتى قاپ رەش : رەنگى
سوورى تارىك و مەيلەو رەشە
كلك و يال و لە ئەژنۆيانرا
بۆ خوارى تەواو رەشن .
۳- رەش كوئىت : ئەو پىس و ھە
كوئىتى قاپ رەش رەنگى سوورى
تارىكە و لەبەر زگىرا بۆ
خوارى رەشە .

۴- شى : رەنگى سوورى كالى
ئامال زەردە ، سەرى زل و
ناقولايە ، بەعزىكان جاغىكى
سپيان بەنئىو چاوانسدا
ھاتوو يا لەژىر ئەژنۆيانرا
بۆ خوارى سىپە ، بەو پەلە
سپيانە نئوى ناگۆرى و ھەر
بە شى دەناسرى ، يەكسى شى
بە تەجرەبەى پىشينيان لە

شيوهردان كنهفته .

شئ سئ جوړه :

- ۱- شئ ۲- شئ يه غز كه
- رهنكي بدهو كویتی ده چئ .
- ۳- شئ خورمايي .



۴- بوره : رهنكي ئامال
 سپلك ده چئ و له پيړی دا
 مووی له شئ پنوك پنوك
 ده بئ و ليك ديارده بئ ئه سپی
 بوره بئ نيو دروان باش نيه و
 باش رئ نابري و ميشوولسه
 زوری تیده هالين



۵- شين بوره : ئه ویش جوړيك
 بوره يه بهلام مهيله و تاريكه ،
 زوربه يان پنوك پنوك و
 جوانن و شين بوره ي گول
 گولئ يان پئده لئن ، له بوره
 په سندن ترن ، كلک و يالين
 ته و او ره شه و ورده ورده كه
 پير ده بن رهنكيان كال
 ده بئ ته و ، شين بوره ي وايه

رهنكي له شين بوره ي گول
 - گولئ تاريك تره ئه و
 ده سته يه كسمه به شين بوره ي
 تاري ناسراون ، كاتيك
 شين بوره رهنكي زور زور
 تاريك بئ پئ ده لئن
 " ئه بره ش" به عزتيك شين بوره
 له جياتي خالي رهش خال و
 پنوكي سووری له سدر پئسته
 ئه و ده سته يه كسمه به
 " سوورخون" ناسراون .

۶- رهش : ناوی به سدر
 خويه وه ، بهلام جار و بار
 هه لده كه وئ له ئه ژنو به ره
 ژير يان يوچاوانی " قه شان "
 ده بئ ، به وه ناوی ناگورئ و
 هر ئه سپی ره شي پئده لئن .



۷- ئه بلهق : ئه و توره مه
 يه كسمه رهش و سپی يا سوور
 و سپی و ئی و اهه يه چنه د
 رهنكي ئاشكرای لئ دياره ،
 خهلكي كورد ستان پئ يان
 دزيون و لايه نگرين كه مه .

۸- زهره : ئه و يه كسمه
 رهنكي له شي كاتر و ته و او
 باره و زهرده . كورد به سندی
 ناكا و پئ و ايه و ه سته ك و
 كدم ده و امه .

ئم به قله ئتس
 له لايه يه ياله كونه كان له سدر
 زارور ما يه .

ده كتر به وه روژت
 (كوثرئوغلئ) له
 ده قه وئ و له كهل كوره كه ي
 ناچار ده س هه لئن . كوره كه ي
 ئاموزكاري ده كا و ده لئ :

- روژه ئه كهر كاري
 ئاوت ، نوو ، دوزمنی قه سته .
 سه ريشت له دوو بئ ، دابده
 كاري ئاوه كه تيكه ئينج
 سوار به وه وركيف ليده وه .

واده بئ مه و دايه ك له سدر
 دوزمن راده كهن . كوثرئوغلئ

بوخوی چاوی ناسين ، كوره كه ي
 ئاوردده داته وه ده بينئ
 سوار يكيان به دوا و به . به
 نيگه راني به بابي ده لئ :
 - سوار يكيان به دوا و به .
 كوثرئوغلئ ده لئ :
 - ئه سپه كه ي چ رهنكي ؟

كوره كهي دهلي :

- شي به

كوپرئوغلتي دهلي :

- ئهسپه كهي خوت لسه
شيوهر د بده . ئهسپه
شي له شيوهر دان زوو په كهي
ده كه وي .

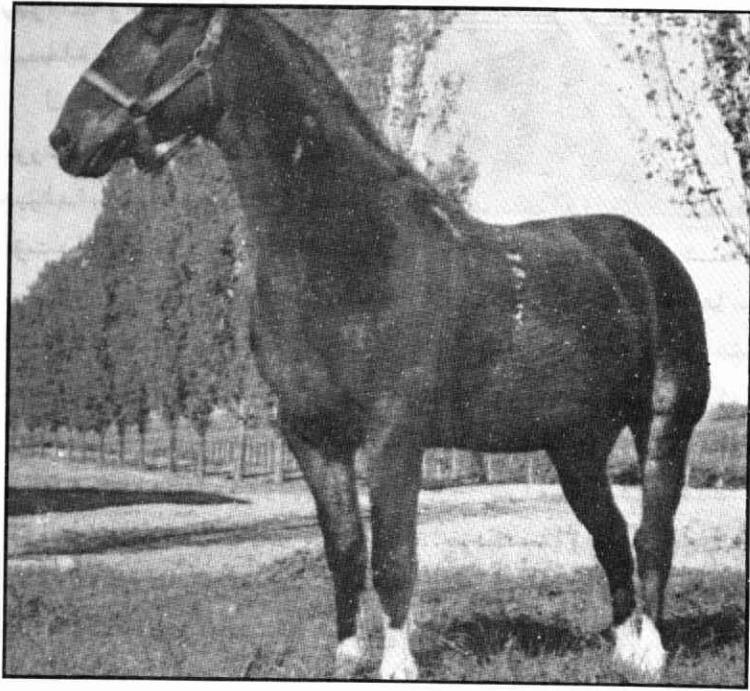
كوره به قسه ي باني ده كا
وله سوار رزگار ده ي . سه رله
نوچ كوره كهي ئاوپر ده داته وه
ده ينج سوار تكي پريسان
به دوا و به . به باني ده لتي
ئهسپه كهي پوره ه . كو پتر
ئوغلتي دهلي :

- ئهسپه كه ت لسه درك و
دال بده . په كهي پوره لسه
دروو ده ترسي .

دسان به قسه ي باني ده كا
وله و يني ده راز بوون . باش
ما و به ك ئاوپر ده داته وه
سوار تكي تر ده ينج ، بيه
باني دهلي :

- ئه و حار ئه و سوار ه ي
به دو و مانه وه به كسه كهي
كوپته .
كوپر ئوغلتي دهلي :

- كه و اي لینگ بده
ئهسپه كويت هيجي له گه ل
نا كرت ، به لام روله له بورت
بي نه گهر گه يسته وه سه رمان
به ك به خوت ها وار بكسه
"جو جو ... جو جو ... جو جو"
په كهي كويت نه وسنه . ئه ي
به لكوو فيله كه مان بي گري و
ولاغه كه به بيستني ناوي جو
كام بكا .
لمپوز : ده م وليوي به كسم به



كونه لووته وه .

سه ر لمپوز : ئه و حيكه سه ي
زنجري ره شمهي ده كه و يتته
سه ر .

يال : مووي درتزي ملي ئه سپه
بيز : مووي كورتي ملي ئه سپه
له عزه شوتنك به كا كولي
به كسم ده لتي بز .

سه ر جده و : به سه ر شاني به كسم
ده لتي سه ر بده و و بده و گه شي
پتده لتي . ئه گهر به كسم
ئاره قهي سارد بته وه شان و
پيلي ده گيرئ و ده لتي حده و
بووه .

يال كوت : ئه و حني به سه ي
كورتاني له پيشه وه ده كه و يتته
سه ر ، به گر انايي به رار
ده كوترتته وه حاري واي سه
بريندار ده ي و ده لتي يال
كوت بووه . بريني يال كوت
درهنگ چاك ده بته وه .

نيوكه ره شه : نيوه راسته ي

كورتان ده كه و يتته سه ري و
ئهسته مترين جيتي پشته ي
به كسمه . بي و بريندار بي
زور درهنگ چاك ده بته وه .

قوونه گاز : ئاخري كورتاني
ده كه و يتته سه ر .

ماسيلكه : نتواني قوونه گاز و
به تالايي ما په .

كه فله : بانايي سه رسمتسي
به كسم كه فله ي پتده لتي .

كولمت : جيكاي بيك گه يشته
وه ي ئسكي ران وله گه نه .

نيرگز : ئاخري كلك نيرگزه
بوئه وه كه به كسم شوخ بي

وكلكو هه ليني نيرگزي
ده رن .

به تالايي : به كه له كهي به كسم
ده لتي .

شه رحي ئه و حيكايانه ي كه
به رچاون و هه موو كسه س
ده يانزاني به پتويست نازانم .

پهرا نشار، جهلديان - عهلى
ئىسماعيل زاده :

له م هه موو زه وق وهيوابه خو
بوونهت زور خو شحاليين .
هيوادارين ههروهك ناوت له
خوت ناوه ، ببى به "هيمنى
دواروژ" . هه موو غه م وپه ژاره
ئيمه ئه مه يه كه "هيمن" مان
له ده ست چوو . ئيستاستا كه
"هيمنى دواروژ" سه رى هه لدا وه
وسلاو له حافظو فرده وسى ده كا
زور شادين . به لام تكات
لى ده كه يين ده رسه كانيشت
فه راموش مه كه ، چونكه هه لى
خويندن ئه گه ر له ده ست بچى ،
ئيتير هه لئاكه وپته وه . بو
شاعير بوون ما وه ت زوره .

ئهنديمشك - عه ريز ئازاد :
هه ر وهك خوت نووسيو ته
شاعير نى ، زه وقى نووسينت
هه يه . خوت به نه سه ره وه مان دوو
بكه ي چا كت ره .

گوندى كولته په ي تورميشى
بوكان - سه يدجه ماله ديين
كه ريمى :

چيروكه كه ت زور كورته و
له بارى نيوه رو كيشه وه لاوازه .
ئى با شترمان بو بنيره .
گوندى دا يه شيخ ، لاجان - مسته فا
مه ممه دى :

تكا يه له باره ي "فه قئ يه تى"
- دا وتاريكى دريژترمان بو
بنووسه . ئه م با سه زورى به
به ره وه يه وده كرئ به ووردى
بنووسرئ وكه لكى لئ وه ريگيئ
سه قز - شا هو زه مانه سازى :

رئىنوئىي نه ده بى

براي به ريز ، ئه گه ر
له ده ست تئ به سه ره اتى ئه م
دوو زانايه مان بو بنيره تا
به نو ره ي خو چاپى بكه ين .
بانه - حاجى ره ووف سه ليمى :
براي به ريز ، به دا خه وه
چونكه ناوى شاعيره كه مه علوم
نه بوو بو مان نه لوا شيعره كان
چاپ بكه ين .
سه قز - مه ممه د په رويزى :
ته رجه مه كان شياوى بلاو
كردنه وه نه بوون . هيوادارين
به ره مى به كه لكمان بو بنيره .
بوكان - سه لاحه دين عه بدوللا -
زاده :

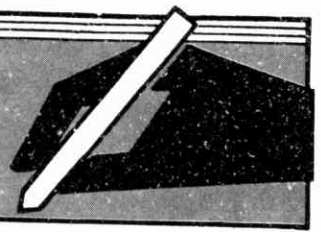
هه ول يده فكه رو خه ياللى
خوت بخه يه كار وبه چاوى خوت
له دنيا بروانى . شيعره كه ت
به سه ريه كه وه له بارى وه زن و
قافيه وه باشه ، ته نيا له م
دوو به يته دا وه زن و قافيه
تيك چووہ :
له بارى قافيه وه :

من له نا و قه قه سه به ندم
زنجيره
تو له نا و باخان ده كه دى
راوئيره
بو زنجير ده بئ وشه ي وهك پير
به خسير ، نير ، ... بكرئ ته
قافيه . بو راوئيره ده بئ وشه ي
وهك گيره ، سيره ، شليره ، ...

بكرئ ته قافيه .
له بارى وه زنه وه :
من دوور له ئار و هه واى
نيشتمان
تو وه ره رو شن كه وه جرائ
زيا تم
بوئه وه ي وه زنه كه تيك نه چئ
له ميسراعى به كه مى ئه م
به يته دا ، وشه ي نيشتمان ده بئ
به نيشمان ! بخويندريته وه و
له ميسراعى دووه ميشدا ده بئ
كه وه ده ربا وئيزين . ئاشكرا يه
به م كاره ش مه عناى به يته كه
ته وا و ده شيوئ .
بوكان - جه مشيد ئه حمه دى :

براي به ريز ، ئه گه ر
كتيبيك بو كرپين وه گيره كه وت
ده توانى به ئه مانه ت له دو ست و
ئاشنايان وه رى بگرى .
ماموستا هه ژار كتيبي زوره
هينديكيان ئه مانه ن :
شه ره فنا مه (ته رجه مه) بو
كوردستان (شيعر) ، هه وئزى
له بيركراوى گاوان (ته رجه مه)
ئاله كووك (شيعر) دا يه نا وه كي
خراوه (ته رجه مه) ، ئارئ برا
وا رابرا (ته رجه مه) ، بهك
له په ناى خال و سفلى
بئ برانه وه (ته رجه مه) ، ...
به ره مده كانى ماموستا
هيمن : تاريك وروون (شيعر)

رینوینی ئەدەبی



نالەى خودایى (شاعر)، هه‌واری خالى (چیرۆک و قه‌تعه‌ى ئەده‌بى) پاشه‌رۆک (وتاروشاعر)، توحفه‌ى موزه‌فهریبه، شاه‌زاده‌وگه‌دا (ته‌رحمه‌ى)، قه‌لان دم‌دم (ته‌رحمه‌ى کوردى به‌فارسی) .. مامۆستا حه‌قیقه‌ى نه‌گه‌رجه‌ى شیعری زۆره، به‌لام هه‌شتا به‌ کتێب‌بلاو نه‌کراوه‌وه .

بۆفهریبه‌وونى رینوووسى کوردى، کتێب‌زۆر نووسراون . سروه‌ش تارا ده‌یه‌ک ده‌توانێ یاریده‌ت بده‌ا .

یان نه‌: به‌بدوللا عه‌باسی

١- شیعره‌که‌ت له‌بارى زمان و ته‌عبیره‌وه‌ پته‌و نه‌، بۆوینه له‌م به‌پته‌ى خه‌واره‌وه‌دا، عیباره‌تى "ئاوى ره‌حمه‌ت پێویستی کورد" ده‌بوو ئاوا بێ: "ئاوى ره‌حمه‌تى پێویستی کورد"، نه‌ته‌ته‌ دیسانه‌یش ته‌عبیره‌که‌ دلان نابزوێنه‌، چونکه‌ شه‌تگی تازه‌ى تێدا نه‌ ئه‌م‌جۆره‌ ته‌عبیره‌ ئه‌وه‌ نه‌ده‌ گوتراوه‌وه‌ که‌ ئیدى بوونه‌ته‌ قسه‌ى عاده‌تى :

ئاسمان بووى که‌له‌ت باری ئاوان ره‌حمه‌ت پێویستی‌کرد به‌پێنووست شه‌فت برى زه‌وى و زارى پێخوستى کورد عیباره‌تى "منبع الادب" که

له‌سه‌ره‌تای شیعره‌که‌دا هاتوه‌وه له‌گه‌ل عیباره‌ته‌کانى دیکه‌ى شیعره‌که‌ رێک‌ناکه‌وه‌ . "پێنووس"ى داتا شراوت له‌برى "قه‌لام" به‌کار هه‌ناوه‌ .

وشه‌ى وه‌ک هه‌ست و پێخوست و خۆشه‌ویست - تکرده‌وونه‌ قافیه‌ . چاک و ابوو پیتى پێش "س" ه‌کانه‌ش یه‌ک بن ، وه‌ک : هه‌ست ، ده‌ست ، مه‌به‌ست خه‌ست ، ده‌روه‌ست ، .. .

٢- ئه‌م‌میسراعه‌، میسراعه‌ى یه‌که‌مى غه‌زه‌لیکی نالی یه‌ وه‌زنه‌که‌ى "ره‌مه‌ل"ه‌ ئه‌مه‌ش ته‌قتیه‌که‌ى :

ریشه‌که‌ى پا (فاعلاتنه‌ن)
ن و درێسه‌ (فاعلاتنه‌ن)
بۆ ریا خز (فاعلاتنه‌ن)
مه‌ت ده‌که‌یا (فاعله‌لا)
ده‌جا ئه‌گه‌ر جه‌نگای (بۆریا) و
(خزمه‌ت ده‌کا) بگۆرین ،
وه‌زنه‌که‌ ده‌شیوێ .

بۆکان - بۆسف مسته‌فا :
مه‌وزوووعى وه‌ک دروێنه‌ و شکارته‌که‌ئێلى و خه‌رمان هه‌لا-
ویشن ، گشتین ، یاننى مه‌خسووسى تاکه‌ ناوجه‌یه‌که‌ى کوردستان تین . له‌به‌ر ئه‌مه‌ ده‌کرێ بێ ئه‌وه‌ى یاسه‌ى شوێنیک یا که‌سه‌نکی تابه‌ته‌ى بته‌گۆرێ، بیانوووسى، بۆ

(وێنه‌)ش خودا گه‌وره‌یه‌ . تۆ ته‌نه‌ى وتاره‌که‌مان بۆبێیره باقى له‌ته‌ستوى ئیمه‌ .

خاله‌مین شاعیریکی پیره‌و ئیستاش له‌نه‌غه‌ده‌ داده‌نیشی سه‌وادى قه‌دیمی هه‌یه‌ .

شیعره‌کانه‌یشی له‌لای خۆیه‌تى .
برای به‌رێز ، که‌ ئیمه‌ ده‌لێین فلاڤه‌ کتێبان نیه‌ بۆتانی بنێرین ، مه‌عناى ئه‌وه‌ نیه‌ که‌ کتێبه‌که‌ له‌ کتێبخانه‌ى تابه‌ته‌ى خۆشاندا نه‌بێ .

بۆکان - مه‌مه‌د سه‌عیده‌ن جارى (ئاسۆ) :

ئه‌لف و بێتکه‌ى کوردی له‌میژساله‌ به‌نه‌گرتوو بووه چاپ کردنى بۆ چوون و رای هه‌ندیک خۆینه‌ر به‌م مه‌عنايه‌ نیه‌ که‌ رینوووسى کوردی له‌م باره‌وه‌ که‌م و کووپرێ هه‌یه‌ .

سه‌قز - موحسین مه‌سه‌عوودى :
هه‌ول بده‌ چاکتر فیبرى نووسین و خۆبندنه‌وه‌ى کوردی بى . باش وایه‌ به‌کوردی نامه‌و "دیارى"مان بۆ بنێرى .

نه‌غه‌ده‌ - ئیسماعیل عه‌زیزى :
دۆستى ئازیز ، وتاره‌که‌ت زۆر کورت بوو . نووسین له‌باره‌ى شاعیراندا له‌سه‌ر رۆیشن و لێ وردبوونه‌وه‌ و شی کردنه‌وه‌یه‌کی ده‌قیقه‌ى پێده‌وه‌ .

به‌رده‌شت - عوسمان مه‌رجان :
شیعره‌که‌ت له‌بارى قافیه‌وه‌ باشه‌ به‌لام له‌ هه‌ندیک شوێن وه‌زنه‌که‌ى تیک چووه‌ . بۆ وێنه

رینوینی ئەدەبی



سەنە - ئەحمەد مودە پرسی
 سەردەشت - کەمال شەمامی .
 کولتەپەیی بۆکان - پشکوۆ .
 سەقز - ج . زرگار .
 سەرچنار ، چۆمی مەجیدخان -

مەممەد جاوێوور
 پیرانشار - ئەبووبەکر رەحمان
 پوور .

ناوچەیی سەردەشت - قازانی .
 قوڵقوڵەیی سەقز - سەلاح
 ئیبراھیمی .

ئەغەدە - رێوار - سلێمان
 بایریدی .
 ؟ - رەحیم مەممەدزادە .

یەنگیجەیی بۆکان - مەممەد
 شیوەن .
 کولتەپەیی بۆکان - حەکیم
 قەیزی .

کرماشان - سەید مەسعوود
 ھاشمی بەررەنجی .
 دابەندی بۆکان - سەیدکەمال
 لەتەقی .

میرئاوای بانە - ج . ر . ھێرش .
 شنۆ - مەممەد چووکەلی .
 بۆکان - مستەفائیسماعیل پوور
 چەقەل مستەفائەغەدە - حەسەن
 مەممەدی .

چەپەرئاوای شنۆ - تەھا جابە
 سەقز - جەلال سەرشو .
 پیرانشار - جیا . ق .
 بانە - سەید موحەممەد
 بەرزەنجی .

تەوریز - کەمال کەریمی .
 نستانی سەردەشت - خەدر
 مەحموودیان .
 قەزوین - زوبەیر سەلیم .

حیکمەت ئەدای دەکا
 مەعنای زۆر وگەرە بە
 لەفزی کەم و بچووک

بەدەستی گەشتووە ھەر وەک زۆر
 ئێرەمان گەیاندووە ، خاوەنی
 ئەم شیعراوە ھەستیککی
 ناسکیان ھەیە و لە نووسینی
 نامەکانیاندا وادەردەکەوێ
 کە بەسەر پەخساندا پترزانی
 بەلام شیعەرەکانیان لەباری
 وەزەن و قەندەوێ کەم و کووپی
 ھەیە . لێرەدا داوا بکەن

لێ دەکەین کە پتر خۆ بە
 پەخشان نووسینە و مانەدوو
 بکەن کە پتر جێگەیی خرمەت
 بە زمان و ئەدەبی کوردی بە .
 تەوریز - کەمال کەریمی
 سەردەشت - خەدر مەحموودیان
 پیرانشار - جیا . ق .

ئەغەدە - حەسەن مەممەدی
 بۆکان - مستەفائیسماعیل پوور
 بانە - ج . ھێرش .
 دابەندی بۆکان - سەید
 کەمال لەتەقی .
 بۆکان - حەکیم قەیزی
 سەردەشت - رەحمان حاجی

میسراعی یەکەمی ئەم بەیتە
 دەبوو وەک زوربەیی بەیتەکانی
 دیکە (۱۰) ھەجایی ، ئەک (۱۱) :
 با بۆت بگێر مەوێ ژیا نی
 را بردوو
 ھەزاران ھیوا ھەمووی
 با بردوو

ئەگەر " با "ی سەرهتای
 میسراعی کە ھەلپەرتیویین .
 وەرنەکە ساغ دەیتەوێ :
 بۆت بگێر مەوێ ژیا نی
 را بردوو
 لەباری زمانیشەوێ حی حی
 قەلە مەکتە ھەلەنگووتووێ :

من کە تۆم دیتی لە ناو
 گشت گولان
 " تۆم دیتی " ھەلە . کورد
 دەلێ : " تۆم دیت " یا " تۆم
 بینی " . ئەلەتە تەنیا
 عیبارەتی دوو مەگەل وەزنی
 شیعەرە کە دەسازێ :

من کە تۆم بینی لە ناو
 گشت گولان .
 برای بەرێزا ! سفەتیککی
 گرینگی شیعری راستی
 " ئیجاز " یا " کورتەبێژی " یە
 کە بەداخەوێ لە شیعری تۆ و
 زوربەیی شاعیرە لاوەکاندا
 وەبەرچا و نایە . ھیواداری
 ئەم فەرمايشتە " نالی " تان
 ھەمیشە لەبیر بێ :

ئەغەدە - حەسەن مەممەدی
 بۆکان - مستەفائیسماعیل پوور
 بانە - ج . ھێرش .
 دابەندی بۆکان - سەید
 کەمال لەتەقی .
 بۆکان - حەکیم قەیزی
 سەردەشت - رەحمان حاجی

میسراعی یەکەمی ئەم بەیتە
 دەبوو وەک زوربەیی بەیتەکانی
 دیکە (۱۰) ھەجایی ، ئەک (۱۱) :
 با بۆت بگێر مەوێ ژیا نی
 را بردوو
 ھەزاران ھیوا ھەمووی
 با بردوو

ئەگەر " با "ی سەرهتای
 میسراعی کە ھەلپەرتیویین .
 وەرنەکە ساغ دەیتەوێ :
 بۆت بگێر مەوێ ژیا نی
 را بردوو
 لەباری زمانیشەوێ حی حی
 قەلە مەکتە ھەلەنگووتووێ :

من کە تۆم دیتی لە ناو
 گشت گولان
 " تۆم دیتی " ھەلە . کورد
 دەلێ : " تۆم دیت " یا " تۆم
 بینی " . ئەلەتە تەنیا
 عیبارەتی دوو مەگەل وەزنی
 شیعەرە کە دەسازێ :

من کە تۆم دیتی لە ناو
 گشت گولان
 " تۆم دیتی " ھەلە . کورد
 دەلێ : " تۆم دیت " یا " تۆم
 بینی " . ئەلەتە تەنیا
 عیبارەتی دوو مەگەل وەزنی
 شیعەرە کە دەسازێ :

من کە تۆم بینی لە ناو
 گشت گولان .
 برای بەرێزا ! سفەتیککی
 گرینگی شیعری راستی
 " ئیجاز " یا " کورتەبێژی " یە
 کە بەداخەوێ لە شیعری تۆ و
 زوربەیی شاعیرە لاوەکاندا
 وەبەرچا و نایە . ھیواداری
 ئەم فەرمايشتە " نالی " تان
 ھەمیشە لەبیر بێ :

ئەغەدە - حەسەن مەممەدی
 بۆکان - مستەفائیسماعیل پوور
 بانە - ج . ھێرش .
 دابەندی بۆکان - سەید
 کەمال لەتەقی .
 بۆکان - حەکیم قەیزی
 سەردەشت - رەحمان حاجی

میسراعی یەکەمی ئەم بەیتە
 دەبوو وەک زوربەیی بەیتەکانی
 دیکە (۱۰) ھەجایی ، ئەک (۱۱) :
 با بۆت بگێر مەوێ ژیا نی
 را بردوو
 ھەزاران ھیوا ھەمووی
 با بردوو

ئەگەر " با "ی سەرهتای
 میسراعی کە ھەلپەرتیویین .
 وەرنەکە ساغ دەیتەوێ :
 بۆت بگێر مەوێ ژیا نی
 را بردوو
 لەباری زمانیشەوێ حی حی
 قەلە مەکتە ھەلەنگووتووێ :

من کە تۆم دیتی لە ناو
 گشت گولان
 " تۆم دیتی " ھەلە . کورد
 دەلێ : " تۆم دیت " یا " تۆم
 بینی " . ئەلەتە تەنیا
 عیبارەتی دوو مەگەل وەزنی
 شیعەرە کە دەسازێ :

من کە تۆم بینی لە ناو
 گشت گولان .
 برای بەرێزا ! سفەتیککی
 گرینگی شیعری راستی
 " ئیجاز " یا " کورتەبێژی " یە
 کە بەداخەوێ لە شیعری تۆ و
 زوربەیی شاعیرە لاوەکاندا
 وەبەرچا و نایە . ھیواداری
 ئەم فەرمايشتە " نالی " تان
 ھەمیشە لەبیر بێ :

ئەغەدە - حەسەن مەممەدی
 بۆکان - مستەفائیسماعیل پوور
 بانە - ج . ھێرش .
 دابەندی بۆکان - سەید
 کەمال لەتەقی .
 بۆکان - حەکیم قەیزی
 سەردەشت - رەحمان حاجی

میسراعی یەکەمی ئەم بەیتە
 دەبوو وەک زوربەیی بەیتەکانی
 دیکە (۱۰) ھەجایی ، ئەک (۱۱) :
 با بۆت بگێر مەوێ ژیا نی
 را بردوو
 ھەزاران ھیوا ھەمووی
 با بردوو

ئەگەر " با "ی سەرهتای
 میسراعی کە ھەلپەرتیویین .
 وەرنەکە ساغ دەیتەوێ :
 بۆت بگێر مەوێ ژیا نی
 را بردوو
 لەباری زمانیشەوێ حی حی
 قەلە مەکتە ھەلەنگووتووێ :

من کە تۆم دیتی لە ناو
 گشت گولان
 " تۆم دیتی " ھەلە . کورد
 دەلێ : " تۆم دیت " یا " تۆم
 بینی " . ئەلەتە تەنیا
 عیبارەتی دوو مەگەل وەزنی
 شیعەرە کە دەسازێ :

قاری
نه جهن



تەنزی کۆمەلایەتی



بۆهزاره مین حار له
پله کانی ئیداره ی دادگوستهری
وه سه رکه وتم . وهک هه میشه
له سه ره رای ئیداره دا
جه ماوه رتیکی زۆر تنکیان
داوشت به زه حمت خۆم
گه بانه وه تاغی "دادیار"
شهی حه وت که سی ده وره بان دابوو
هه رکه سه ی برسه ارتیکی ده کرد و
ئه ویسی بچ ئه وه ی سه ره ه لئینی
وتی رای هه لدا نه وه ی لایه ره ی
به روه تده کانی به رده ستی
حوای ده دانه وه : "پرو شش
مانگی دیکه وه رده وه !"
"به روه تده که تاته واوه"
"حه و الهی تارا مان کردوه"
.....
ماندوو به تی وتی زاری له
گیان وله شی ده باری . وهک ،
مه کینه ی تیک شکا وه له قه
له ق کاری ده کرد وه یه
دنه یکه حیا له "به ری چوون"
له کاریدا به دی نه ده کرا .
هه موو روژیکی تا ئاخری وه ختی

ئیداری نه کورسی یه که وه
ده نووسا وه یۆازی حوایی
ئه م وه وه ی ده دا وه وسیه ی
هه مهن هه مان بۆ ئه نجام دانی
روژه کاریکی دیکه ده هاته وه .
یه که م حار دوا زده سال
له مه به ر ، هاته م خزمه تی و
شکا تا مه یه که م دا ده ستی .
له وساله دا ، نایا و تیکی
به روا له ت دۆست ، سه ت هه زار
تمه نی لی وه رگرتم که
خانووم بۆ بکری ئی وله کری گرته
بی رزگارم بکا ، که چی
به دا خه وه پاره که ی خوارد و
اکار که وته دادگا . بکه م
حیسا به ی رامگرتیوو له مده ی
ئه م دوا زده ساله دا ، ئه م پرۆ
هه زاره مین حار بوو که
ده هاته م "دادگوسته ری" تا
بزانه کاری کو ئی گه یشتوو .
یای دوو سه عات چا وه نواری
"دادیار" سه ری هه لپیری و
نیگامان تیک به زین ، برسیارم
کرد :

قوربان چ بوو؟ کاره که
چی لیهاته وه؟
فرمووی :
- تۆ زۆر به پهلای ،
ناردوو مه بیگرن ، له مال نیه
نه بان دیوه ته وه . په له مه که
هیندیکی پشوت له سه ره خوی !"
خۆم بۆرانه گیرا ، به تو وره یی -
یه وه گوتم :
- ئاخ قوربان سه بر
تا که ی؟ را وه ستان تا که ی؟
دوا زده ساله سه برم گرتوو خۆ
من حه زره تی ئه ییووب نیم!
چۆن نه تان دیتۆ ته وه! چما
مالی له کیوی قافه! هه ر
ئێستا وه ریتان ده مه ده ستی .
ئه واله م چایخانه ی ژیه
ئیداره دانیشه توه و قلیان
ده کیشی .
بچ ئه وه ی سه ره ه لپیری حوایی
دامه وه :
- ئیمه حه قمان نه خه لک
له کووچه و کۆلان و چایخانه و
جیگای ئاوادا بگرن، ته نیا

ده توانين بهرگه‌ی جهلیی
 بو بنیرینه مال یا جیگه‌ی
 کاره‌کهی له‌وه‌زیاتر ده‌ستمان
 ناروا .

– قوربان ده‌سهرت‌گه‌ریم
 ئاخ‌ر ئه‌وه‌ دوازده‌ سالنه
 من به‌دووی ئهم پیره‌نده‌یه‌دا
 هه‌ل‌ئوه‌دام . خوا هه‌لی ناگه‌ری ،
 پیغه‌مه‌ر قه‌بوولی نا‌کا .
 فه‌قیرم ، له‌ کاروکاسی بووم .
 هه‌رته‌یی مه‌ئمووریکم په‌گه‌ل
 ب‌ه‌ن خۆم بیگرم و بو‌تانی
 ب‌نم ، بزانی ده‌لی جی "
 لالانه‌وه‌ویارانه‌وه‌ ک‌کاری
 خۆیان کرد . زه‌نگی لی‌یدا ،
 یاسه‌وانکی بانگ کرد وگوتی :
 – سه‌رکار ، بو‌ت‌ده‌نووسم
 سه‌ی ده‌گه‌ل کاک هه‌مه‌وه‌سه
 ده‌جی بو‌مالی "عه‌به‌قا‌ج‌جی" و
 ده‌ به‌ینی بو‌ئیره !

زۆرم دو‌عا بو‌عه‌مرومالی
 کردو قه‌رارمان دانا سه‌ه‌ی
 ئیواره‌ ده‌گه‌ل "سه‌رکارمه‌ده‌لی"
 ب‌جین "عه‌به‌قا‌ج‌جی" ب‌گرین .
 ئیداره‌م به‌جی ه‌ئ‌شت و بو
 هه‌زاره‌میر چاررووم‌ک‌س‌رده
 چایخانه‌کهی ژیر دادگوسته‌ری .
 قاوه‌جی وشاگرده‌کانی منیان
 له‌باوک و برای خۆیان باشته‌ر
 ده‌ناسی . هه‌روه‌ژوور ده‌که‌وتم ،
 قاوه‌جی ده‌ستووری ده‌دا "کوره
 چایه‌کی تازه به‌ره‌ خرمه‌ت
 کاک هه‌مه‌وه‌ند ؛ قه‌نه‌ی بو
 تازه‌که‌وه‌! ب‌زووا !

زوربه‌ی موشته‌ری ئهم
 چایخانه‌یه‌ ئه‌و‌که‌سانه‌ بوون
 که‌سه‌روکاربان له‌گه‌سه‌ل

دادگوسته‌ری وشکایه‌ت و
 شکایه‌ت‌کاری هه‌بوو . شکایه‌ت‌کا –
 ده‌گوت :

ره‌کان له‌سه‌رت‌ک وشکایه‌ت
 لیکراوه‌کانش له‌سه‌رت‌کی
 دیکه‌دا داده‌نشتن . سه‌ری
 شکایه‌ت‌کاران ، هه‌موو ک‌زو
 داماو و خه‌فه‌تار بوون و
 شکایه‌ت‌لیکراوه‌کانش
 یه‌کی دیکه‌ قسه‌کهی سه‌ری و
 گوتی :



– تاره‌ی ده‌گه‌سه‌م
 باشته‌ری کاسی هه‌رته‌وه‌سه
 بوولی هه‌لک‌ب‌خوی وشکایه‌ت
 لی ب‌کن ! هه‌ر ئه‌ده‌نده
 زه‌حمه‌ته‌ کار ب‌کانه‌سه
 دادگوسته‌ری . تازه‌ لی‌ت
 ناسنه‌درئنه‌وه !
 له‌دلی خۆمدا گوتم "ده‌ردت‌له
 گیاتم عه‌به‌! حایاوت‌له
 به‌ته‌تتی سه‌ی بی !
 هه‌سام و ج‌ح‌ان‌هم
 به‌جی ه‌ئ‌شت و به‌ره‌وم‌مال
 بوومه‌وه . هه‌ر‌جۆنک بو‌ئ‌سه
 شه‌وه‌ی را‌برد . له‌به‌یه‌ب‌یرا

ئه‌غ‌له‌ت‌مل‌ئ‌ستوور و به‌که‌یف
 وده‌ماع‌بوون و ج‌ار‌ح‌اره
 لاتاوشان داو‌ب‌شت و تیربان
 به‌شکایه‌ت‌کاره‌کان ده‌کرد .
 چایه‌که‌م حواره‌وه‌وه‌ ده‌ستم
 کرد به‌قه‌نه‌ک‌شان . "عه‌به
 قا‌ج‌جی" به‌رام‌سه‌رم
 دان‌ب‌شتوو ، به‌فه‌روه‌سه‌وا
 قه‌نه‌ی ده‌ک‌شا و له‌گه‌ل
 چهن‌که‌سه‌له‌ د‌زو‌درۆرن و ک‌لاو –
 به‌رداره‌کانی ها‌والی قه‌به‌یان
 ده‌کرد . نه‌رت‌ح‌کی سه‌ووری
 ده‌نگ‌زلی هه‌ل‌ده‌سوول‌اند و
 خار‌خ‌ار چاو‌یکی ل‌ت‌ده‌کردم و

قاسید بووم بزائم "عبدیه" بۆکوئی دهچی وچ دهکا .

ئه ورۆژه شانس و بهخت هئای و عه به له بهرده رکسی خۆیان و ده روحیرانمان را و بچکهی بهستیوو . و بیه تر نه ده چوو . و هختی خۆی پرۆبیشتم له گه ل "سه رکار مه ده لسی" روومان کرده مائی "عبدیه" له درگامان دا و ژنک درگای کرده وه . وه ژووور که و تین و عه مان و بست . ژن جوابی دا وه : "له مائی ئه و حیرانه مانه ئه وه ده نترم له دووی" . بیه دوایدا وه ده رکه و تین و لسه به رده رگا را وه ستاین . رۆزی بی نه چوو "عبدیه" و چهن

که سئک له مالی حیران که نه بیا چهن که ژنک له مائی "عبدیه" و بیه تر بوو ها ته ده ر و له بهر درگا را وه ستان و بۆلای ئیمه به هاتس . چاویکم له "سه رکار مه ده لسی" کرد . "نه ماله! خۆیه تی! ئه وه ی ته زنجی سووری ده نک زلسی نه ده ستوه "عبدیه" به "سه رکار هیندنک رام! و منه قی نه کرد . دیسان بتم کوته وه "ده ی کاکه ده ی! له چی را وه ستاوی ؟" گوئی :

- ده زانی جیه کاکه جان من ناوانمه وه . بجمه وه بهر ده رکی خه لک . هه رده توانم له مانا و بسانه که بی بسان داوم بیگرمه وه! ئه ویش له مال بیه! له حیگای حوی بیه! " قه له مه که ی ده ره بیا و بیه

خه تیکی ناخۆش له ژیر ئه وه نامه ی "دادیار" پنی دابوو نووسی "خوانده درمحل نبود- شکایه ت لیکرا و له مال نه بوو" پرته و بۆله و دادوها واری من بی فایده بوو . "سه رکار مه ده لی" بۆلای عه به نه چوو و نه چوو . یاشان به سرته پنی گوتم :

"کاکه جان ئه گه ر کاسرا هه ر دوو گه ز له وحیگایه ی که گه راره بگیری دوورتتر را وه ستیته وه هه گمان نیسه بیگرن و گسه ی ده گسه ل بکهینه وه! کانون ، کانونه ! به لی به راستی "کانون کانونه!" به ته واری تیکه -

بۆ هه زارویه که مین جار له پله کانی دادگوسته ری وه سه ر که وتم و چوومه وه خزمهت "دادیار" بی ئه وه ی مۆله تی گازنده وزووخوا و هه لپرشتنم پی بدا فرمووی :

- راپۆرتی مه ئموور ده لی "خوانده درمحل نبود" . برۆ چوارمانگی دیکه وه ره وه! ئه م نامه یه له گه ل خۆت به ره بۆ بایه کانی . خوا حافیزا!

نامه م وه رگرت و چوومه وه ژوووری بایه کانی . بایه گان بیره میردیکی ۵- ۶ ساله بوو . له مه دی ئه م دوا زده ، ساله دا بووینه دۆستی نیکی . نامه که ی لی وه رگرتم



و گوئی :
- چوارمانگی دی! چوار مانگه یج نه! " ها وارم کرد :
- ئه ی ها رار ئه وه ده لسی

بیشتم ج بایه! "عبدیه" که هه رچه ند گه زینکمان لی دوور ، بوو ، قا قاییمان پنده که نی و هه ر به هیندیشی نه ده زانی : سه بنی رۆزی دوا بیه

جي ؟. چوڻ چوار مانگ شتيڪ
 نيه !"
 وه لامي نهدامه وه ، به لام
 به پهله به له رزه لهرز
 پهروه نده يه كي هينا وله پيشي
 دانام و گوتي ؛
 "شاکي شه ماشاکه! بزانه
 ئي شزه مانیکه! هيشنا ته واو
 نه بووه !"

پهروه ندهم کرده وه ، زورم
 سه روبن کرد سه رده رم لئي
 نه کرد. نووسراوه کان نه
 عره بي بوون نه فارسي ، نه
 لاتين ، نه ژاپوني . چونک سو
 پيته عره بي وفارس سي و
 لاتيني يه کان ده ناسم وهينده شم
 نووسراوه ي ژاپوني له سه ر
 ته له ويزيون ديوه به خه تي
 شه وانيش که وهک بوق وقير ژال
 و جالجالو که ده چي راهاتووم .
 پيته کاني شم پهروه نده
 زورتر وه بزمار ده چوون که
 له ته نيشت يه ک ريز کرابي
 وهينديکيان که وتين . گوتم :

- چ تيي ناگم شم مه
 چ جوړه نووسينيکه !؟
 بزه يهک ليوه چرچه کاني ليک
 هه لچري . وردیک پيکه ني و
 گوتي :

- شم پهروه نده يه له
 زه ماني هه خامه نيشي يه کانه وه
 ما وه ته وه! کابرا يهک به
 ناوي "کامبوزيا" شکايه تي
 کردووه که ئيداره ي زه نگه لبا-
 ني زه ماني هه خامه نيشيان
 چونکه خانووه که ي چهن داري
 تيدا بووه لئي زه وت کردووه و

کاره که دراوه به دادگوشته ري
 وتايشنا په زوه نده ههر
 دريژه ي هه يه ."
 پهروه نده ي "کامبوزيا" ي
 هه لگرت ه وه وگوتي: "راوه شته ،
 پهروه نده يه كي زه ماني "خواژه
 نيزامه دينت" يو نيم بزانه
 ش خه ره ! قه راره ئه وه
 روژانه کاري ته واوئي"

ده ستم بولاي راداشست و
 پارامه وه .

- باشه قوربان . باشه .
 بوخاتري خوا مه يه نده ،
 ده زانم تائه مرؤ شکات لنگرا-
 ويان نه دوژيوه ته وه وه هر
 به شوئييدا ده گه رين !"
 يو هزارويه که مين جار له
 پليکاني ئيداره دا هاتمه
 خواروچوومه وه چايخانه ي
 گورين . فدرماني هه ميشه يي
 درا .

- کوره چايه كي جوان يو
 کاک هه مه وه ند به ره . قه ننه ي
 بو تازه که وه . بيزوو !"

له ته نيستم پيره پياوټکي
 سه روپدين سپي وبه خه وه
 له گه ل يه كي ديکه دانيشتون
 که به شيوه قسه کردنيان را
 مه نگور يا مامه ش بوون . کاک
 "عه زيم" ي جيرانيشمان له
 ته نيشت وانه وه خه ريکي
 قه ننه کيشان بوو . هه رکه
 چاوي به من که وت پرسيا ري
 کرد :

"کاک هه مه وه ند"
 پهروه نده که ت چي لني هاته وه ؟
 ده م له قه ننه کرده وه و

هه ناسه يه کم هه لکشا و
 سه رگوريشنه ي پهروه نده کم
 له نوو که وه بوگيرا وه و گونم
 که ناموي جی دی وه دوو که وم
 کاک عه ريم هينديکي دلخوشي
 دامه وه وسه رنه جام گوتي که
 کاري وا ده يي به خه ودا ي
 سيټري و قه رري واده يي سه
 نه بووي دابتي . ييټري
 سه روپدين سپي که گوتي له م
 وتوويزه مان هه لکسو و سه
 راوتزي شيريني مه نگور ي
 هه لدايه و گوتي :

- حق ده ي نه ده ستي خوي
 بستني . ده ليم شمه کاکه
 سوارټکن بوو زولمبسان
 لني ده کرد و ملکيان لني داگر
 کرد . نوو زوري هاب وچووي
 ئيداره و ميداران کرد جي سو
 نه چوسه ري . روژيکي ده ستي دا
 گوپالي وسه ري دووانسي
 شکاند . سه سه ري توو ئاوبه
 ئاوري داگرا . خه ودا وه ت
 خه ستي . له کوئي بوونه وه و
 ملکه که يان بونه جي هيشت ."

نه وه قه له وهک بروسکه -
 يهک راي تله کاند . به چا و
 تروو کانيک گورام! بو تايستا
 بيم له وه نه کرديو وه که خو م
 ده يي حه قی خو م له "عه به
 قاچاغي" بستني م! "قه ننه و
 جام به ناته واوي به جي هيشت
 وروپيستم .

له مالي عه به ره ژوور
 که وتم . به ره نگاري بووم وده ستم
 دا گوپاليکي ويه کسه ر وه به ر
 گوپالانمدا :

- یووللهکم دده بده یان
 بتکورم!؟
 نه ویس نه جا و ترووکا تیک
 گورا! پرووچا، بیری وکوتسه
 لالانهوه نهو زهه لاحسه وهک
 مئوزۆکه دهله رری، نه زئۆی
 میراوه وبه عدرز داکهوت،
 زن وماله کهی هاواریمان
 لی بلید بوو.
 - مه مکوزه! ئتمه کردممان
 نهۆ نه یکهی! غه له تممان
 کرد، نه گه وره بی خۆت بممان
 نه حته، یوله کهت حازره!
 - هه رتئسا! هه رتئسه!
 دهها هه مووتان ده کووزم!
 عه بی جاوبه مۆله ق وه ستا و
 به لئوه له رره وه بانکی ختزان
 کرد:
 - ده بۆی بئه، ژنه تئوه
 زووبه! بوه عمر بووم! کاک
 هه هه مه وه ند، مدمم کوکوژه!
 ژنه درگای سیدو فئکی ئاسنی
 کرده وه وسه هه زارتمه نی
 هئاده ر، بۆی راگرتم وگوتی:
 - قدرموو نه وه یوولله کهت
 ده سه رت گه پرتم، واز بئنه!
 یوولله کهم وه رگرت و باشه و
 یاش گه رامه وه، سهی نه یانی
 زوو چوو مه وه لای قاوه خانسه،
 نه محار بیس نه وه ی قاوه چی
 ده ستوری چاوقه نهم بۆیدا
 خۆم هاوارم کرد:
 - کورپه چایه کی مشوله -
 دارم بۆ بئنه وقه ننه که شم بۆ
 تازه که وه! بزوو،
 دانیشتم "عهه" م دیت
 به پئوه را وه ستا وه و

جا وه روا نه ئیرتی سئدهم
 دانیشی، نه ده ست ئیرتی
 دانیشتم بیدا ولاقم خسته
 سه رلاق وه قولنه ی قه نئهم
 وهک که له باب سه رمدان خویند،
 له دبتی هه بکه لی دانه کاو و
 تئکشکاو ی "عهه" که یفم



ده کرد، جاوی له سه رم هه لئه ده -
 هات وهک مه ری گورگ دیتوو
 زبانی شکا بوو، چاوم له سه ر
 هه لئه ده گرت، ده مزانی تیشکی
 نیگام وهک نووکه رمی تیژ
 له گیان وله شی راده چیئ.
 نه گه ر نه ده گمهن نیونیگایه کی
 دزانه ی لئکر دیم وچاوی به
 چاوم کهوتسا وهک ده بنمان
 گویت سه ربواندیی به توندی
 پرووی وه رده گئرا و سه ره ری
 به رده داوه، قزه بوو، به زیبوو!
 یاش نه وه ی که یفی خۆم به وه
 حالته ی "عهه" ته خت کرد
 هه ستام بۆئاخرین جار بچمه
 خزمه ت دادیار و بایه گان که
 به کیک له شکایه تکاره گان

لئی یرسیم:
 - کاک هه مه وه ند نه و پۆ،
 زۆر به که یفت ده بیتم، نه کاک
 دادگا حه قی بۆ نه ستاندیی?
 له کاتیکدا چاوم له عه به
 نه ده ترووکاند گوتم:
 - به لئی زۆر سازم، حه قی
 خۆم له م خوپیری به نه ستانده وه
 به لام به ده ستی خۆم، دادگا
 چی بۆ نه کرا.
 هاته ته نیستم و به
 سه ر نه وه روودا وه که ی لئی
 یرسیم و منیش له نووکه وه
 بۆم گئرا وه.
 هه ستا به په له وه ده رکهوت،
 له وکانه دا پیری سه روردیی
 سی که نه وه ده رسه ی پئدا بووم
 وه ژوو رکهوت وله ته نیستم
 دانیشت، یاش چایی خواردنه وه
 وگه یئکی زۆر بۆم گئرا وه که
 منیش به راستیکی کاک به
 سوارانه به حه قی خۆم
 گه بیستمه وه، بانگ هئیشتم کرد
 شه و میوانم بی.
 به شوین په روه نه ده که مدا
 نه چوو مه وه، لئی گه رام تا
 رۆز بازاری قیامه ت هه ره
 به مئیی، ده زانم له وه ی
 دادیار له سه ر نه وه ی که
 حه قی منی نه ستانده وه به
 توندی سزاده درئ و ده ی نیئرن
 به شوین عه به دا، نه ویش به په له
 ده چئته سه ر قه بری عه به
 و ده گه ر ئته وه خزمه ت باریته -
 عالا و ده لئی "قربان عه به
 در محل نبود!"

شيعری ژاپۆنى "هيجايى" يه ، نهوه زنى ههيه نه قافيه ، به حرى به ره واج "هايکو" يه که له حه قده هيجا پیک دئ ، له هايکو باوتـــــــر "تانکا" يه و بریتى يه له سى و يهک هيجا : رسته ي يه که م پینج هيجا ، رسته ي دووهم حهوت ، رسته ي سێهه م پینج ، رسته ي چواره م و پینجه م یه هه ريه که حهوت هيجا يه .

ده قه ، يهک هه له سته ئ ! به لام نه و که سانه هه لهن چونکه شيعری ژاپۆنى چه ندى به ديمهن ساده بئ ، سه ده وه نده به مه عنا گرانه . هه شتا مه زنترين هايکو بيزى ژاپۆن "شوگى" يه که پینسه د و شیت سا ل له مه و به ر ژيا وه . شيعری ژاپۆن گو لێکى گه ش و بۆنخۆ شه ، به لام نه و پینحه ي نه م گو له ي به سه ره وه پشکو و تو وه ، ئا و پر ژینک ئا وى نادا ، فه لسه فه ي "ذن"⁽¹⁾ پارا وى ده کا .

له ژاپۆن ، ژن و پيا وان ، بيرو لوا و ، هه مو و به هر بيانوو يهک بئ ، شيعر ده لهن . ته يانه ت سا لئ جار تکیش له رو ژتکى ديار کر او دا ، له شا و به گره تا گه دا ، کو ده پنه وه و هه رکه سه ي هايکو يهک ده لئ .

که سه رو شادى ، ئاشتى و نا ته با يى ، رو بشتن و گه رانه وه ، کاره ساتى گرينگ ، رو و دا وى بچو وک ، هه رچى دلئ ئاده ميزاد بيزئو ئ ، بۆ ژاپۆنى هه وینى شيعره . به تا يه ته ي شو ئینکى خه لکى هونه ر مه ند قه ت له کيس خۆ با نى نه سا ده ن ، نو ئینى سه ره مه رگه . له م وه خته دا هونه ر مه ندى گيان نه سا⁽²⁾ چى له گه رى رو ژگار ديه وه و چه شتو وه ، تیکى هه لده شتئ و بوخته ي ده کا و به گيان ودل ده ي سپير ته دۆست و ئاشنا يان . به شيعرى نه و ده مه ده لهن "ژسه ئى" ، با نى گيان ده رچو و .

به لام نه و شته ي دلئ مرۆى ژاپۆنى زۆر تر ده بيزئو ئ ، جيلوه ي خۆر به جو رى ته بعه ته : هه ر نه خش و نى گار و ، به نگ و بۆن و ، زمزه مه و نا له به کى که له نيوان هه ردو ئا سما ندا يى ، ژبئى دلئ ژاپۆنى ده خاته له ره . به ها ران که ئا سما ن ده گه رى و زه مه ند و بژو ئين پي ده که ن ، ها و بئان که هه تا و به ره مى کو ئيره وه رى ده کا به زه ر ، يا يزان که ره شه با ي دل ئه ش ديمى زه ردى رو ژگار ده رنئ ، زستانان که دنيا سه ره ل دئین و به فرى له بچى شه ور به نگ حوا نترى به ريشان ده کا ، ژاپۆنى دلئ له لای خۆى نيه ، له ني و ته بعه ته دا و ن سو وه و و تر اى ده شت و چيا و شينکه و ئا و ده ور بگئین . جا له به ر نه مه ، ده رگای نه م با عه له



تانکا يهک فکر تکی ته و او به يان ده کا ، نا عيلاج له م مه يدا نه ته سه که دا ، سه کور ته و پره له ئيبه ام و کينا يه و ئيشاره . بۆ نه وه ي مرۆ تيبى بگا ، ده بئ في تری بئ و لئى را بئ و جودا له مه ش ختو ي ته بعي تکی ره وان بئ . زۆر وا هيه ، شيعر تکی که نا وى نيه خو ئنه ر ده مه عنا که ي نا گا .

شاعير تکی ئيرانى ده لئ : "ره نگه به عزتک لايان و ابئ شيعرى ژاپۆن زۆر ساده يه و پيا و ده توانئ له گو شه يهک بۆى دانيشئ و به پینج

ژاپۆنی نهی له کەس نا کرێتهوه. ئیتمهش به
 سروه بێک رازی ده بین وه بۆن وه رامیهی
 چهند گولان واز له م گولستانه دینین. بهلام
 وه رگێران دوژمنی جوانیه. قسهکه شه وه ننده
 ناسکه ههر که ده ستا و دهستی کرد ده ژاکئ:

(٤)
 (سینه)

ئای که ههتا و

دهستی روژههلاتی چ جوان رازاندهوه !
 بهلام تا ئاورم دایهوه
 مانگ دا جوو بوو !

* * *

(گول جین)

بۆ جینی گول
 ده جیمه ن کهوتم !
 له کۆشی گولدا
 شه تا بیدانی
 به دهستی خهوتم !

* * *

(ههوری رهش)

ئهو ههوره تاریکهی
 بهسهر چیا و دهیه ،
 ئاهی دلی منه
 دنیای داگرتوووه ! (٥)

* * *

(بیدادی فرزند)

بیش پشکووتنت ، ده سوو تام له سویت
 کاتیک پشکووتی ، رهشم کرده بهر
 ئهی سپی گولدی وهک مانگی چاردهم
 چت بۆمن هه بوو ، له کهسهر به دهههه ؟

* * *

(١) ذن : عیرفانی بوودایی .

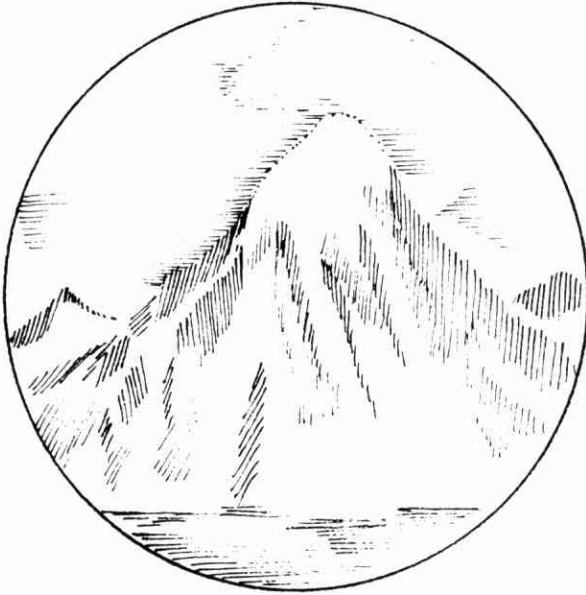
(٢) گیان ئهسیا : که سیکه هاتیتته حالی چا و
 (محتضر ، جان آهنگ) .

(٣) دیم : روخسار

(٤) سینه : بیدان

لهسهر کهله زهنگی (٦) مه عبهه
 به پوله بیهک
 چهند به خۆشی لیتی خهو تووه !

* * *



(؟)

ریم نیه تا خۆشه و یسته کهم ببینم
 ئه ری ده بی بۆ هه می شه وهک دوندی کێو
 وهک دوندی " فووجی " له " سوورگا " ،
 ههر بسووتیم !

* * *

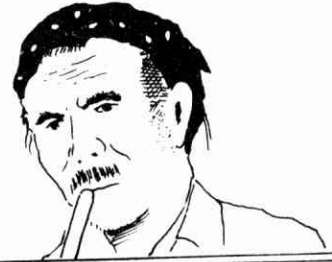
(٥) : له گهه ئه م شیعه ره کوردی به بیکیان بگره :

ههر ته می لهسهر شاخی ساکنه
 شه وه ته م نیه هه ناسه ی منه !

(٦) کهله زهنگ : زهنگی گهوره (ناقوس) .



قاله مه‌ره



سەربەرزانە داواى هەق و
ماڵ و شتی خۆى بکا . ئەو
ئەوانە .

ئەوزەمانیش ئاوا نەبوو .
ئەوى تەواوم "قادری
عەبدوللا زاده" بە بايم ئەوى
"محمد" و بايرىسىم .
ئەوى "عەبدوللا" بە . بۆخۆش
ئەلەتە لە قەدىم "قاله مه‌ره"
پرسار: لە حەمد سالتەو
دەست بە شمشال لێدان کرد و
خەرىكى ئەم هونەرە بوى ؟
و ئەلام: لە حەوت سالتەگى بەو
ئەم دەست بە شمشالەى
کردوو . بە کوللى ئەم
دەست لى هەلنەگرتوو .
کوتوو بانه لە هەر جى بى
کەستى جوار ئاھەنگان دەزانى
خۆم کە باندۆتى هەتا سىنەم
کەشتۆتە ئەو شىست سالتەى .
ئەلەمانیش بى بەو دەگەرتىم
بەخۆلای نەكەس هەيه بىتوانى

لە ناوى تەواوى خۆتەو دەست
بى بکەين و بزانين لى
سالتىکدا ولەکوئ چاوت بەدنيا
هەلەتەو ؟
و ئەلام: بەخوداى کاکەگيان
من سىنەم (تەمەنم) ئەو
شەستە . ئەلەتە لە دىنى
"کوليجە" بى بەو لەد بىووم .
ئەو شەم بۆ مەعلووم نى
سالتى چەند و تەئىرخى چەند
بوو ، چونکە ئەو زەمان
هەندە هوشيار و بەئاگا
نەبوو تاکوو لەسەر شتى
خۆى بىروا ، مەسەلەن لەسەر
شۆرەت و نىو وزىندەگى و
هەموو نەقلەکەى خۆى .
ئەو پۆش لە سايبەى خۆلای
بىرىک هوشيارو بەئاگا
و دەشزانى لەگەل خەلکى
بىووم و دەشزانى لە
کارىکدا بىە حىسابى
بجوولیتەو و دەشزانى بىە

هونەر مەندى لىزان و کەم
و ینەى کوردستان "قاله مه‌ره"
بەکىکە لەو دۆستە
سەرسپى يانەى هونەرى گەلى
کورد ، کە بەداخو و هیشکە
بەتەواوى نەناسراون . جا
بۆیە بە پتوستان زانى تا
زوو بەچىنە دىتنى ئەم
هونەر مەندە "شمشال زەن" و
وت و وێژىکى لەگەل بکەين .
وا لە خوارەو بەشکى و ت
وێژەکە کە رۆژى ۶۵/۶/۲۰
شارى بۆکان کراو ، دەخەيدە
بەرچاوى ئىو .
- پىشەکى سەاس و داواى ،
لئى بووردنەن لئى دەکەين
کە ئەرکى ئەم و ت و وێژە
قەبوول کرد .
- ئەمانیش مەمنوونى ئىو
کە بەسەرتان کردوو مەو ،
پایەدارين .
پرسار: حەز دەکەين سەرەتا

دەگەلم بلىڭ ، نەكەس ھەيىدە
 سوانى سىمىلىم ادەگەل لىڭ بىدا .
 بىرسبار : كام سىمىل ژەن و
 ھوبەرمەدى كوردسان كىكارى
 كىردۆتە سەر ھەسەت سۆر و
 بەھەت ؟ جەند ئاوارى مىللى
 بە سىمىلەت لىتدە دەي ؟
 ۋەلام : ما مىكى خۆم كەنىۋى
 "رەحمانى عبدوللازادە" بوو
 لە "كولىجە"ى دادەنىشت ، مام

ھەتا (تەنا نەت) رادوتىسى
 شىسەھانى ، رادوتى بەزدى ،
 ئى باقى .
 كە دەسلىتى جەند ئاوازى
 مىللى بە سىمىلەت لىتدە دەي
 ۋەلاھى بىتمە ۋا بە ئەگەر لەكن
 خولاي نەبىتە درۆ ، ھەج ھەۋاي
 لە دنبا بە ئەگەر لە زارى
 بەشەرى بىتە دەرى ، ئەمەن
 دەيزانم ، جا ھەتا شىعەر ،

(بلىڭ) جەند ئاھەنگان
 دەزانى ؟ ئەۋە بۆلىڭ بىرسىن
 ئايڭ ، كارى لە ھەزارىشدا
 نىبە ، ھەرجى بەشەر لە زارى
 بىتە دەرى ، ئەمەن دەيزانم . جا
 بەھەر لەۋن و لوغەتتىكى بى ،
 بەعارەبى بى ، بەشوركى بى ، بە
 فارسى بى ، بەكوردى بى ، ئەمەن
 دەيزانم و بۆى مەحتەل ئايىم .
 ئەۋەش ئەمەن و نەقلى ئاھەنگ



برايم "برايم سەم" سىمان
 بى دەگوت ، ھەرلە كولىجە ي
 دادەنىشت ، ئەۋىش سىمىللى
 جوان لىتدە دا . مام و ئەۋە
 مام برايمە ، ئەۋەدوانى
 بەكەمىن ئوستادىم بوون .



بەك مام ، بەك برايم
 سەم ، بەك "غەفوورە خىرە"ى
 كۆزە ي ، ئەۋانە ئوستادى
 مەن بوون . ھەتا ئەۋان مان
 لەكن ئەۋانم لىتدە دا ، لەكن
 ئەۋان فىربووم . ئەگەر
 ئەۋاننىش ئەمرى خولايان كرد و
 مردن ، ۋەلا ئىدى ئەۋجا بۆخوم
 دەسىمدا سىمىللى و پىتوھ كەرام
 ھەروا سارەوسار ودى ودى .

كۆرانى ، نورجان خوتىدن ،
 مەسەلەن شىعەرى مەولوودنامە ي
 سلاۋات ، ھەرجى ئاھەنگى ھەيە
 ونىبە ئەمەن دەيزانم و عاسى
 بوونم نىبە . ئىدى ئەگەر لە
 ئاھەنگانىش دەپرسى ، ئەگەر
 دا بىنىش لىتى دەم ، بەك كەلىمە
 و بەك حەرقى ناھىلەم غەلەت
 بى ، ئەۋەش ئاھەنگەكان .
 ھىج ئاھەنگىك لەچىنگ مەن عاسى
 نەبوۋە و عاسىش ئايى ، بلىڭى
 عاسى بى . ئەگەر شىمارە ي
 ئاھەنگانم لىڭ بىرسى و

زانىڭ ، ئەۋا ئاھەنگىكىشت
 سىمال بۆ لىتدە دەم
 ھىندىك لە ئاھەنگانە ي
 ئەم ھونەرمەندە بەشمىللى
 لىتى داۋن و لەسەر شىرت زەفت
 كراۋن :

كاكەمەم و خاتووزىم
 فۆلكلور .

گەلۆ - فۆلكلور .
 ئايشەگول - فۆلكلور

مەقامى ، "سپوھ"ى خوشخوان .
 پىرەھەلۆ - مەقامى

كاۋەيس ئاغا .
 قەلەي دەمەم - فۆلكلور

بەيت .
 رىمازىن ، ھەۋاي بووك

گواستەنۋە - فۆلكلور .
 ھەۋاي چۆپى - فۆلكلور .

تەبىرى گەرمىن - فۆلكلور .
 ھەۋارى ترکانە - فۆلكلور ،

بەيت .
 ھەۋاي حەيران - فۆلكلور .

خانباچى - فۆلكلور .

پاشماوهی سهروتار

سالیان درازی بهاء حکومت نامردان بی دین بود. همانها که شرافت انسانی در نزدشان مفهومی نداشت و برای عیش و نوش بیشتر زندگی را بکام هزاران مردو زن و کوچک و بزرگ تلخ کرده بودند. بلکه دوسالی که برای تاریخ ماقرون و دو هزار سال بود. اما در این دو سال سراسر تلاش چیزی وجود داشت که بار سنگین کار و مشکلات را بمیزان بسیار زیادی قابل تحمل میساخت و آن چیزی نبود جز احساس رضایت، پشتگرمی و انتظار شما مردم خوب و گرامی. هر چند شما در نامه های زیاد و پرمهرتان افتخار راه اندازی این حرکت عظیم فرهنگی را به ما تسببت داده و شرمنده مان ساختید اما باید اعتراف کرد که اگر حمایت، تشویق و محبت شما نبود، هرگز این "شجره طیبه" به بار نمینشست. مادر قبال این همه لطف و صمیمیت شما چیزی نداریم تا تقدیم کنیم جز آنکه تمام می توان خود را در راه شکوفایی هر چه بیشتر این نونهال مقدس بکار بندیم. روزیکه کار را آغاز کردیم انتظار نداشتیم که در فرصت کوتاهی بتوانیم نشریه ای با این کیفیت و کمیت ارائه دهیم. در نخستین شماره، وقتیکه دوره ابتدائی کار آغاز شده

بود با استقبال بی نظیر مردم خوبمان مواجه شدیم و هزاران جلد "سروه" در مدت کمی نایاب شد. سروه چون موجی بزرگ منتشر شد، از مرزها گذشت و بوصال دوستداران خود در نقاط مختلف کشور و در بسیاری از کشورهای دیگر رسید

پی انتشار اولین شماره "سروه" کاروان تبریکات، پیامها و مقالات و اشعار به سوی مرکز نشر برآه افتاد. کاروانی که از هر کوی و برزنی مسافر داشت. کاروانی که "محبت"، "صمیمیت"، "حمایت"، "تشویق"، "همکاری"

همین:

اگر عمری از من باقی است
در این راه گذاشتم

و انتظار برای آینده ای بهتر و روشنتر " مسافرانش بودند و بر ما بود که از این همه مهمان عزیز پذیرائی کنیم. اما مگر میشد بادت حالی، امکانات کم و کمبود تحریر پاسحگوی آن همه احساسات پاک بود؟ از خدا مدد جستیم و با بهره گیری از هدایای معنوی، خوانندگان پرشور و دلسوز نسبت به تهیه مطالب شماره دوم اقدام کردیم با توجه به وضعیت موجود مطمئن بودیم که کمترین فاصله زمانی ممکن تا چاپ نشریه دوم، چیزی در حدود، سه ماه خواهد بود. لذا تصمیم

و همه اینها در شرایطی تحقق می یافت که کمترین تبلیغی برای آن صورت نگرفته و هنوز بسیاری، از انتشار آن بی اطلاع بودند. اینجابود که سنگینی بار را که بردوش داشتیم صدچندان احساس کردیم و با خود عهد بستیم که تا برآورده ساختن آرزوی تاریخی مردم خوبمان دست از تلاش برنداریم. استاد و پرچمدارمان که خدایش رحمت کند، پیوسته در حالیکه اشک چشمانش با استقبال این حرفش میرفتند، میگفت:

که اگر عمری از من باقی است در این راه گذاشتم. در

گرفتیم که تا حصول شرائط مناسبترنشریه بصورت فصلی ارائه گردد. بدین ترتیب نشریات بعدی یکی پس از دیگری منتشر گردید.

فقدان استاد هیمین در آستانه یکمین سال تولد "سروه" رکود چشمگیری در کار ایجاد کرد که بلطف الهی و با همت دوستان و خوانندگان عزیز نشریه پنجم با کمی تاخیر و در تیراژ بسیار زیادی منتشر و در مدت کوتاهی کمیاب شد. در حالی که همه ما در تلاش برای بهبود اوضاع و تقویت بنیه کاری بوده و ناخود عهد بسته بودیم تا نشریه فصلی را قبل از اتمام فصل بدست خوانندگان محترم برسانیم. با مشکل کمبود کاغذ و هزینه در بازار مواجه شدیم و بدین ترتیب متأسفانه علیرغم همه تلاشهایی که برای سرعت بخشیدن به کار صورت گرفته

و با توجه به انتظار طولانی که برای آن کشیده شده بود در مدت کوتاهی نایاب شد و ما ناچار به تجدید چاپ این شماره شدیم. در این اثنا هفتمین شماره "سروه" تولد یافت و دوستان خوانندگان پر مهر و دوستان دانش راوسید و اینک آخرین شماره از سال دوم را در دست دارید که امیدواریم دیر بدستان نرسیده باشد.

غنیمت فرصتی است تا نسبت به تمامی کاستیها و نواقص از شما پوزش بخواهیم. همچنانکه بیشتر آمد در ساط ما چیزی که حیران کننده حمایتهای شما باشد نیست. هر آن که تمامی توان خود را برای هر چه بهتر ارائه کردن "سروه" بکار گیریم. در این راستا گر توفیق خدا همواره و حمایتهای بیدریغتان ادامه داشته باشد (که البته

از سال جدید - از شماره نهم به بعد) سروه را ماهانه کنیم. این اقدام هر چند با توجه به وضعیت کنونی ما بزرگ مینماید اما در برابر سیل تقاضاهای مکرر و بسیار زیاد کتبی، شفاهی و تلفنی شما، کمترین وظیفه‌ای است که انجام آنرا بر خود لازم میبینیم. بدین ترتیب سروه ماهانه منتشر خواهد شد البته هر چند ممکن است کاهش فواصل زمانی انتشار محله به تقلیل در صفحات آن بینجامد، لکن با برنامه‌ای که در دست اجراست تلاش میشود که با افزایش قابل توجه کیفیت و تنوع هر چه بیشتر مطالب (ضمن حفظ فرهنگی ادبی بودن محله) به درخواستهای خوانندگان ارجمند پاسخ مثبت داده و دعوت بحقشان را لیک گوئیم. خامه سخت مایل است که مجدداً به رکن اصلی

امروز به فضل ایزد منان و به همت دوستان فراوانش "سروه" در هر کوی و برزنی و هر صدرو مخزنی خانه کرده و زیباتر از همیشه تاریخ ظلمت و سیاهی را چلچراغی روشنگر و دره‌های سرد و دوردست را بلند آفتابی گشته است. امروز بحث از سروه نقل هر مجلس و محفل فرهنگی در داخل و خارج است.

بود، نشریه ششم دیرتر از همیشه بدست خوانندگان رسید به هر دو بسیار امیدواریم (عزم جزم کرده‌ایم که انشاءاً ...)

سخن برگردد و آن اینک - بواقع، موجودیت "سروه" و تما -

میت این نهضت مقدس فرهنگی به عنایت و حمایت شما بستگی مطلق دارد. امروز برهمه بویژه بردست اندر کباران انتشار "سروه" بسیار روشن است که این حرکت عظیم قائم به شخص و یا اشخاص ویژه ای نیست و سرچشمه اصلی حیات آن، قلوب مردم پاک، عاشق و بی آلاشی است که هويت انسانی خود را در قبال هجوم فرهنگی غرب و شرق زکف نداده و خود را نباخته اند.

اینان لزومی به معرفی ندارند اینان در جای جای خاک پاک کردستان، معارف اصیل و ناب را از گذشته های دور، در صندوق سینه هایشان از تاراج روزگار محفوظ داشته اند. استادان بزرگ فرهنگ و ادب کردی که خدایشان حافظ باشد در شکل گیری و تدویم این جهاد مقدس نقش تعیین کننده داشته اند. اما آنچه که آنها را هم به حرکت و امیدارد و به جسم نحیف و کهولشان جانی نو و روحی پر طراوت و بانشاط میخشد علاقه، مدد و انتظار قلوب، دستان و چشمان مردم، است، اساتید واقعی همواره

سوژه های شعرو ادبشان را از داستان راستان رنج و تلاش، راحتی و فراغت، فرازونشیب و بالاخره سرنوشت غم انگیز و یا مسرت بخش همین مردم گرفته اند و چندان خود را در زندان خیالات واهی و باطیل

ذهنی محبوس نکرده اند. جان کلام آنکه این گمان که بین سونوشت این حرکت و سرنوشت افراد مخصوصی پیوندی وجودی برقرار است اهل بیت خطا دارد... رحلت ناگهانی استاد فقید هیمن در شرایطی اتفاق افتاد که بار اصلی کار بردوش این

و به همت دوستداران فراوانش "سروه" در هر کوی و برزنی و هر صدر و مخزنی خانه کرده و زیباتر از همیشه تاریخ ظلمت و سیاهی را چهل چراغی روشنگر و دره های سرد و دور دست را بلند آفتابی رخشان گشته است. امروز بحث از سروه نقل هر مجلس و

این گمان که بین سرنوشت این حرکت و سرنوشت افراد مخصوصی پیوندی وجودی برقرار است اهل بیت خطا دارد.

پیر بود اما چنانکه خود پیش بینی میکرد و همه ما به چشم دیدیم پس از فقدانش نه تنها کارها نخوابید بلکه موج توفنده احساسات و حمایت های گسترده مردم وفادار به این انقلاب اصیل فرهنگی امکان داد تا در نخستین شماره از "سروه بی استاد"، علاوه بر پیگیری روال گذشته با افزودن ویژه نامه از خادمی که جانش را در راه خدمت به مردم، میهن و مکتبش فدا کرد قدردانی گردد و بدینسان حیات "سروه" ادامه یافت.

امروز به فضل ایزدمنان

محل فرهنگی در داخل و خارج است.

و ه که چه گران مسئولیتی است پاسداری از دستاوردهای این جنبش شکوهمند و جسسه سنگین باری است این کوله انتظار همه تاریخ را که همه سروشی تنها و در رویا راه، یا رای حمل آن نیست که حمل آن جز بردوش همه و جز به جوش همه ممکن نخواهد بود

شەكەت و شەمزا و لەگەشت
 و سەيران، بە لەزەز لەجی
 خزام، تالە و جەزەبە و ئازارە
 لەشمی پرووکاندوو و رزگار
 بـم، چونكە پاشا ماندوو بوونی
 لەس نۆرەى فرپیتی مەلى
 خەيالە، رووحم لە نیشته جـى
 تازا و گەكەم وەك پارێزكارێكى
 زیارەتچى هانای هینا وەتە
 رووگەى شوخ و شەنگی پرلە
 شادی تۆ.

چاوی خە و التوومی لە شەوگاری
 دە یجوور بیدا كە هەر یـم و
 هەلبژاردەى كوێرانە، ئاوالە
 راگرتوو وە، بەلام من لەوتار
 یكایی بەدا بەچاوی دل

بئى وچان دە پرووکی، بە شەویش
 رووحم لەتاوی ئەوینى
 بئى گەردى تۆ گلاراویەتی .
 كاتێك لە دەست بەختى
 رەشى خۆم و لە چەرى خەلكى
 سەرزەوى لە سووچى تەنیا پیدا
 رەهیلەى ئەسرىن دەبارینم ،
 لەتاوی چارە نووسی پرخەفەتم .
 پەردەل هاوار دەكەم ، وەختێك
 لە جەورى گەردوونی دەست درێژ
 - كەر كە گوئ ناداتە زایەلەى
 نالەى بئى سوودو پسانە وەم ،
 سكالاً دەكەم ، روژگاری كزی و
 بئى تینی خۆم وە بەرچا و

بگەن .
 ئەو دەم یادی ئاواتە
 تەركراوەكان لە خۆم وە پەز
 دەكەن ، لەنەكا و وینەى
 خەملىوى تۆم بە دلداى و رووحم
 وەك بەرەبەیان كە چاوی ببە
 گزینگی هەتا و بېشكوئ سۆزەى
 شادی هەلنەكاتى . لە هەردى
 تەماوى و مۆن بەرە و ئاسمانى
 سا و هەلنەكشئى ، سروودی هیوا و
 تاسە زەمزمە دەكا ، چون
 ئەوكاتە بەیادی ئەوینى



سۆزى

شكسپیر



عەزیزكە ئىخوەرەوى

تۆم، ئەوەندە خۆم بەتەیار و
 دارا دەزانم كە پلەى بەرزى
 هێژاییم لەگەل جیگەى هەموو
 میرەكانى سەرزەوى ناگۆرە وە
 كاتێك بیره وەرى را بردوو
 لەدلى كړوكېمدا زیندوو
 دەبیتە وە ، گری هەناسەى
 بەسۆم بەیادی ئاواتە
 نێژراوەكانم ئاگر لە هەناوان
 بەردەدا ، پەژارەى دەورەى ،
 را بردووم زیندوو دەبنە وە
 بەچاوی پەرفرمتسك یادی ئەو

دیتە وە و نقرین بۆ چارە نووسی
 كلۆم دەنیرم .

ئاواتە خوازم وەك بەختە -
 وەران هیوا لەدلى خۆم بەدى
 بكم و ئاوالان بەدەورە مە وە
 بئیم ، ساتێك ئاواتى پەپهستى
 هونەر وەران بەدل دەخوایم
 ئێرەبى بەبەختى ئەوانە
 دەبەم كە دەتوانن سووك و
 هاسان بەهەموو دلخوازەكانیان

جوانیت دەبینم كە وەك
 گە و هەرى شەوچرا بە شەو زەنگى
 گۆرئاسا دەدرە و شیتە وە و
 دیمەنى شەوى رەش بە جوانى
 بئى وینەت رووناك دەبیتە وە .
 گراوى خۆشەویستى من !
 ئیستا باش ئاگادارى بە روژ
 جەستەم بە جەزەبەى كاری

خۆشه‌ويستانه ده‌که‌م کسه له‌مێژه بوونه دیلی شه‌وی بێ پرانه‌وه‌ی نهمان .

بیرله په‌ژاره‌ی شه‌وینی خاک کراوان و شه‌ودلداره خۆشه‌ويستانه ده‌که‌مه‌وه کسه په‌چه‌ی قورسی نیسانیان به‌ سه‌ردا کشاوه ، جه‌زربه‌کانسی میژووی دوورودریژی ژیانم دینه‌وه سوێ. بێ هیواوژاکاو خولیا‌ی چاره‌په‌شی په‌کانسی رابردووی ئۆگر به‌شه‌وینی ئاگرین له‌پیش چاوم رێچکه ده‌به‌ستن. سه‌رنج ده‌ده‌مه‌سه ده‌ریای پرشه‌پۆلی شه‌و فرمی‌سکانه‌ی رشتوومن ، ده‌لێتی هێشتا ده‌س‌قه‌رزی شه‌سینه - کانی ژیانم نه‌داوه‌ته‌وه و سه‌ر له‌نوێ لیمشتی شه‌سیرین ده‌بارینم . به‌لام نه‌شمیلانه‌که‌م شه‌گه‌ر له‌وما‌وه‌دا یادی توو له‌رووپه‌ری خه‌یالدا بێ ، باری په‌ژاره له‌دلّم کۆچ ده‌کا چون هه‌ست به‌وه ده‌که‌م کسه له‌ژیاندا هه‌چم له‌ده‌سه‌ست نه‌داوه .

زۆر جارم کازیوه‌ی به‌یانی دیتووه که به‌نیونگی‌ای بلاوینی ده‌روانیته‌ لووتکه‌ی چیاکان . جار جار به‌سه‌لیوه ئالتوونی په‌کانسی خۆی چیمه‌نی سه‌رسه‌وزو رازاوه‌ی ماچ کردووه ، به‌ته‌له‌سمی سحرای خۆی ئاوه‌مه‌نده‌کانی زێروه‌شان کردووه .
زۆر جار دیتوومه هه‌وری ره‌شی دزیو دیمه‌نی رووناکی

هه‌تاوی ئاسمانی هه‌شارداوه و نه‌یه‌تشتووه روژی روون خۆ بنوینی ، تاله شه‌رمه‌زاری "ئاکاری ناله‌باری ئاده‌میزادی سه‌ره‌رد" رووی زه‌وی دلته‌زیو دابپۆشی وله‌ئاسۆی روژئاوا ئاوابی .

هه‌تاوی شه‌وینی منیش وه‌ک به‌ره‌به‌یانی کورت له‌ ئاسۆی ژیاندا دره‌وشا و ته‌ویلی منی به‌گزینگی دل‌رفینی خۆی رووناک کرد ،

ژانه به‌دی ناکه‌م . به‌لای خۆی که‌سه‌له‌من جوانترنیه ، له هه‌موان رێک و پێکتیروم ، کرده‌وه‌م له‌گه‌شت که‌سه‌باشتره . په‌یتا په‌یتا وه‌ک پیاوێک که‌له دووره‌وه به‌روانیته‌ من وله هه‌موو ئه‌ندای له‌شمدا جگه له‌جوانی به‌دی ناکا ، چۆنه‌تی بێ‌گه‌ردیم بو‌چاوه‌کانم شی ده‌که‌مه‌وه .

به‌لام هه‌رکه چاوم بری یه ئاوینه وخۆم ئاوا پرووکا و



پرگنج ولۆج تیدا دیت شه‌و هیوایه‌ی به‌خۆم هه‌یه به‌ شیوه‌یه‌کی تر هه‌ست پێده‌که‌م . جاوه‌ختیک ناتوانم دیمدن و قه‌لافه‌تی ژاکاوی خۆم خۆش بوئ به‌جوانی تووه‌لده‌لیم به‌وه‌بیره‌ینانه‌وه‌ی ره‌نگ و رووی جوانی توو به‌ته‌مه‌ندا . چوونی خۆم له‌بیر ده‌به‌مه‌وه . کاتیکی چرای ژیانم هاته

کزی وورده له سووتان که‌وت و به‌یه‌کجاری کوژاوه ، که‌له‌زه‌نگی بێ فه‌رودلته‌زیسن

به‌لام به‌داخه‌وه! سه‌رده‌می شه‌وتیشک هاویتنه که‌م‌ماوه بوو ، چونکه هه‌ورێکی ره‌ش روژی روونی گرتبووه باوه‌ش هێشتا به‌و حاله‌شه‌وه نه‌یتوانی جێ به‌شه‌وینی من لێژ بکا ، چون باش ده‌یزانی که‌ تیشک هاویتنی روژی رووی هه‌ردیش وه‌ک خۆری ئاسمان که‌م‌ماوه و بێ ده‌وامه

خۆشه‌ویستی به‌سه‌ر چا و له‌شمدا زال بووه . وه‌ها له ناخی دل‌دا ریشه‌ی داکوئاوه که هه‌توان بو‌سارێزی شه‌م

له ژوور سهرمه وه ده زرينگيته وه
 بو هه موو جيهان هه وال ده نيرئ
 كه كه سيك له م دنيا دزيوه
 كوچي كرد تا له نيو گوړي
 رهش له شي ئامپته ي كرمي
 دزيوتر له دنيا بيئ .
 بو نه مانم شيوه ن مه گيرن ،
 ته نانه ت به خوئندن ه وه ي



شيعره كانم مه لي بيروهؤشان
 بو لاي خاوه نه كه ي نه فرئ ، چون
 نه وه ندم خوئ ده ويئ نامه ويئ
 دلئ پرله نه وينتان سه باره ت
 به من ناسوره كه ي ته شه ننا
 بيته وه .

كاتيك كه له گوړي سارد و
 تنووكم راده كهن وده رواننه
 هم شيعره بيئ بايه خم ناوي
 منتان به زاردا نه يه با
 زين و نه وينم ويكرا مال
 ئاوايتان لي بكن ، ئاگايان
 له شين و شه پورتان نه بيئ .
 ئه ي هه ويئني خو شه ويستي !
 بار له دووربتج زستانكي
 ژاراويم رابوارد ، ج سدرما و
 سوئيكي زيده له وزه ، له
 روحمدا هه ست بيكرا ، ج روژگا -

ريكي ليل ووئلم به شه وگاري
 پر شه وه زهنگه ياند ، چه ند
 خه فته ي پايز به سر ژيانمدا
 زال بوون ، ديسانيش وه رزي
 دووريت زستان نه بوو ، هاوين
 بوو ، هاوينيكي رازاوه و
 دووغيان له ياري و نه وينداری
 به هار وهك ژنيكي شوومرده

چاوه رواني له دايك بوونسي
 منال بيئ وپايزي پرپيتسي
 په روه رده بكا .
 به لام نه وودو و حالئ يه بوئ
 من بيئ سه ممر بوو به ره مه مكه ي
 نه وينيكي نارپه وا بوو چون
 هاوين وخوشي يه كاني له لاي
 من به شيكه له وجودي توؤ .
 نه گهر بارگه ت بو هه وار تيك
 بنيئ مه له دهنگ خو شه كان له
 جريوه ده كه ون ، نه گهر جار
 جاره ش بجرئويئن نه وه نده به
 سوز وكوله وخم و خه فته سي
 له گه له كه گه لاي دارستان
 هه ست به مه ترسي زستان
 ده كهن وله تا وان زه رد هه لده -
 گه رين .
 ئاريزه كه م : تو قه ت له لاي

من پير نابي ، ته بيعه ت
 ناتواني جوانيت به تالان
 به رئ ، چون ئيستاش وهك
 هه وه لين نيونيگاي چاوه مه -
 سه كانه ت دل تر فين وبئ گه ردي .
 ئيستا سي سال راده برئ
 سي جار زستاني ساردوسر
 جل وبه رگي رازاوه ي هاويني
 دارستان وليرپه واري دارنيوه .
 سي جار خه زه ل وه ر جيئ به
 خوناوه ي سه رسه وز ي به هاري
 ليژ كر دووه ، سي جار هاويني
 كه رم بوئي گولاوي مانگي
 يانه مه ري له باغ وگولشه ن
 به تالان بر دووه وبؤن وبه را -
 مه ي گولاني گرتووه .

له وما وه يه دا چوزه خه لفي
 ساواي توؤ هه روا سه رسه وز و
 گه ش وبؤن خو ش وگولاو پزيئنه .
 سه ره راي نه وانه ، جواني
 وهك نه قه به ي سه عات له
 سه ر سه فحه ي زين ده خوليت ه وه و
 نه و ژمارانه ي رابواردني
 ته من پيشان ده دن هه لده
 بوئري .
 راسته جواني توؤ ده گوړي
 به لام هه روا ته روپاراوه ، خه تا
 له چاوي منه كه له ئاست ئه م
 راستي يه كزوبئ سوئ يه .
 نه گهر و ابئ ئه ي روژگاري
 داها توو كه هيشتا چاوت به
 دنيا نه يشكوو تووه ، باش
 بزانه به رله وه كه تو بيئ
 يه كيك مال ئاوايي له ژيان
 كرد كه شوخ وشهنگي يه كه ه ي
 به قه د جـوانـسي هه مـوو
 دل تر فته كاني سه ر زه وي بوو .

پادشاکی نه فام



پادشا به کابرای دهلی: — راست دهکا کابرا شهتو بو دیوار ی مالهکته نهوی سازکردوو؟ کابرا دهلی: — پادشا سلامهت بی خهتای من نیه، خو بوخوم سازم نهکردوو، وهستا سازی کردوو، خهتای وی یه، پادشا نوکهران بانک دهکا ودهلی:

ههبوو نهبوو کابرایهکی فقیر بوو — مالکی خشیلانه وجوانی بوو، شهوکی دزی لئی وهژووور دهکوهی، مجری یهک و لهتکه بهر یهکی دهبا، کابرا وهخهبردئ و وهدووی، دزه دهکوهی دهیگرتهوه، دهبیاته کن پادشای، پادشای شهو شارهش زور بی ئاقل دهبی، قهرهول ئیجازه دهدهن ودهجته بارهکایه، دهلی:

— جهنابی پادشای شهو کابرایه دوینئی شهوی خو ده مالنه هاویشتوو ههتا دزیم لئی بکا شهمنیش گرتوو مه وهینا ومهتسه خزمهت،

پادشا روو دهکا برای دهکا و دهلی: — کابرا شهتو بوچی جووی دزیت لهومالهی کردوو؟ کابرا دهلی:

— قوربان خهتای من نیه، خهتای خو بهتی بوخوی دیواره کهی کورت سازکردوو، بوچی دیواره کهی قوله سازکردوو ههتا من بتوانم پیدای وهسر کهوم، شهگهر شهو دیواره کهی هیندیک بلیندتر کردبایه شهمن نه مده توانی پیدای وهسر کهوم و دزیم بی نه دهکرا،



نوکر دیسان وهرې دهن، کم دهگهړین،
 زور دهگهړین، خشت بری دهبیننه وه. شهویش
 قولبهست دهگهن ووه پش خوځانی ددهن بسو
 باره گای پادشای. پادشا دهلئ :
 - کابرا بلئ بزائم بوچی خشت چورکه
 بریوه ؟

- بوچی جنابی پادشای ؟
 - چون بوچی ؟ شهتو خیانی، خشت چوکنه
 بریوه، وه ستاش دیواری پی داناوه، دیسوار
 کورتی هیناوه. دز توانیویه تی پییدا وه سر
 کهوئ و دزی له مالته شهو کابرایه بکا .
 خشت بر که دهبینئ پادشا زور نه فامه و
 شهگر بیانوویه کی سازنه کا، سری به فته رات
 دهچی که میک فکر ده کاتوه و دهلئ :
 - پادشا سلامت بی ختای من نیه .
 پادشا دهلئ :
 - شه دی ختای کی یه ؟
 خشت بر دهلئ :

- ختای دارتاشه . شهو قالبی خشته کانی
 چکوله ساز کردووه و شه منیش به قهت خوئی قورم

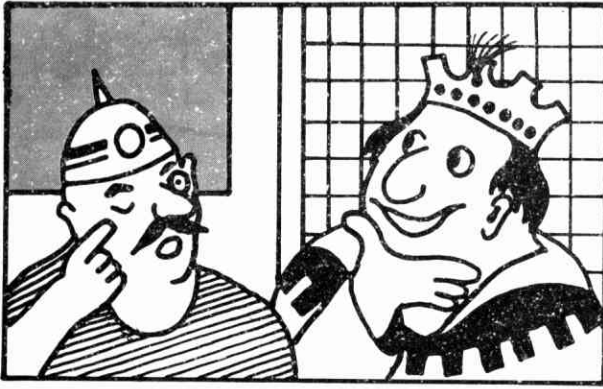


تیکردووه و خشته کان چکوله هاتوونه در. ده بی
 دارتاشی سزا بدهن .

- هدر شستا برؤن وه ستای جالب که نه
 شیره !
 نوکر ده جن له هدر کوئی یه کی بی، وه ستای
 ده گرن. قولبهستی ده گهن و ده یهیننه خزمهت
 پادشای. پادشا دهلئ :



- کابرا شهتو مالته شهو کابرایهت بسو
 خرا کردووه ؟
 - قوربان شه من بو خرام کردووه ؟
 - شه دی خرا کردن چون ده بی ؟ شهو نیه
 دیواره کانت نهوی ساز کردوون، دز توانیویه تی
 وه سر کهوئ ؟
 - جاقوربان خو شهوه ختای من نیه !
 پادشا دهلئ :
 - شه دی ختای کی یه ؟
 - پادشا سلامت بی، شهوه ختای خشت
 بری یه . شهو خشته کانی چکوله ساز کردوون .
 دهناره گه کانم له فیتی خوئی داناوه .
 پادشا نوکران بانگ دهکا و دهلئ :
 - هدر شستا برؤن خشت بری جالب کهن و
 بهشکان بیهیننه شیره. با هدر دووک چاوی
 دهر بینم جار یکی دیکه نه خهله تی خشتی چکوله
 بیړئ !



دەرینین ئەمما چونکوو بە چاویکی کساری
پێ ناکرئ دەبێ چاوی تو دەرینین . ئەتـــو
وهختی راوی چاویکت دەقووچینی .

– پادشا سلامت بێ . راستە ئەمن بو راوی
چاویکم دەقووچینم ئەمما بو دیتنـــهوه و
شوین هەلگرتنی هەردووک چاوم دەوی . جا بو
چاوی دەرکهوانی خۆت دەرناهیینی ؟ ئەو بـــه
چاویکیش دەتوانی بژی .

پادشا دەرکهوانی بانگ دەکا و دەلئ :

– کورە ئەوه راوچی دەلئ ئەمـــن بە
چاویکی ناژیم . ئەتو بە چاویکی دەژی و
دەبێ چاویکت دەرینین .

– ئەدی چاوی کئ دەرینم ؟
دەرکهوان دەلئ :

– چاوی ئەو کا برایهێ دزی لیکراوه .
پادشا دەلئ :

– جا ئەو بو ؟

دەرکهوان دەلئ :

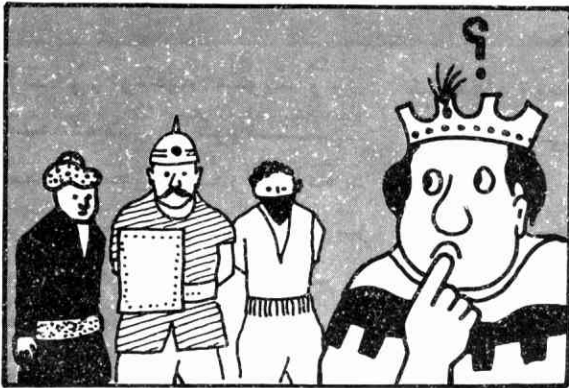
– چونکوو بو لەتکه بەرپههکی ئەمـــه
هەلگرتنی ساز کردووه ،

پادشا سلامت بێ لەتکه بەرپههک ئەوه –
ئەدی دینی ؟
پادشا دەلئ :



دەرکهوان دەلئ :

– جا قوربان ئەگەر چاوی راستەم دەرینین
لای راستە نابینم . ئەگەر چاوی چەپـــم
دەرینین لای چەپە نابینم ئەدی ئەوه هاتوو
جەنابت لەلای چەپەرا بانکت کردم خۆتاکرئ



– ئافەریم بو ئاقلت ، ئەتو لە سەپینی را .
وهزیری دەستەراستی .

دا بگرن چاوی راستە ئەو کا برایهێ دەرینین !
کا برا دزی یان لیکردبوو . باش ئەو هەموو
ماندوو بوونهی چاوشیان دەرینا !

ئەمنیش لەولارا هاتمهوه . کالەمدرا ، چم
پێ نهیرا .



جوابت نەدەمهوه !

پادشا شیدی وەرپەز دەبێ ، خەوی دئ دەلئ :

ئېپىدا ۋە خويىنە ۋە ر

۲- نووسرا ۋە كان بە خەتتىكى
خۆش نە دىۋىكى كاغەز بىنوسىر
۳- ناۋىستانى خۇيان لىد
كۆتايى نامەكانىدا بىنوسىر
۴- سەر جاۋەى نووسرا ۋە كان-
نىان (ئەگەر تەرجومە ۋە
ئىقتىياسە) دىارى بىكەن .
۵- نووسرا ۋە كان بىكە
رىنوسى سىرۋە بىنوسىر .
۶- نامە ۋە تارى بى ئاۋو
نىسان جواب نادىرتە ۋە ، ئەگەر
كەسكى نا يەۋى ناۋى بىلاۋ
بىتە ۋە بەنازنا ۋە تارەگەى
بۇ بىلاۋ دەكرتە ۋە .
سىرۋە

دىارى يارگە بىستۋە دەنووسىر
ۋە ھىوادارىن لە داھاتوودا بىد
ھەموو شىۋە بىك كەللىك لىكە
دىارى بەكايان ۋە رىگرىن ۋە
جوابىان بىدە بىنە ۋە .
لىرەدا تىكا لە خويىنەران ۋە
لايەنگرانى خۆشە بىستى سىرۋە
دەكە بىن ئەم چەند خالىدەى
خوارە ۋە ۋە بەر جاۋ بىگرن .
۱- لەم وتارانە كە بىو
ئىمەى دەن بىر ، نوسخە بىكە
لاى خۇيان رابىگرن ، چونكى ۋە
نووسرا ۋە كانىان لە تارشىۋى
سىرۋەدا ھەلئە گىرى ۋە ناتوانىن
بۇيان بىن بىرە ۋە .

نامە دىارى بەكى زۆرمان
لە لايىن خويىنەرانى
خۆشە بىستە ۋە بۇ ھاتوۋە كە
نىشانەى رىز ۋە حورمەتتى
خويىنەرانى بەر تىزە بۇ سىرۋە ۋە
كاربە دەستانى .
ھىندىك لە ۋە نامانە لىكە
بە شەجۇر ۋە ۋە رەكانى سىرۋەدا
جواب دراۋنە ۋە ۋە ھىندىك
جوابى تايىبەتتىيان بۇ بىر
كراۋە ، دىسانىش بى رانەگە -
بىتوۋىن جوابى ھەموو
نامەكان بىدە بىنە ۋە ۋە لىرەدا
ناۋى دەستە بىكە لىكە
خۆشە بىستانە كە نامە ۋە

شەرىف نىزاد - عومە رىسالى -
شۆرىش شەرىفى - جامىد
ئەحمەدى - فەتاح شەرىفى -
مەممەد ئىلخانى - زادە -
ئەبو بەكر سالىھان - يۇسەف
مستەفا - ئىسماعىل پىوور
عەبدوللا - مەممەد ئەبكان -
ئەمىر خوسەنى - مەممەد
رۇستەم زادە - سولەيمان مرادى
بىتەزاد كۆچەرى - ئەحمەد
مەولانى - ئەحمەد گروە - عومر
سولتانى (ۋەفا) - مەممەد
رەسوول بولەند گرامى -
غەمبار - ئازاد پىرۋتى .
مەھاباد : كاۋە ئاھەنگەرى -

مستەفا خوسەنى پوور - مەحمود
حاج رەھىمى - ھومالىوون
ئەحمەدى - جامىد خاكى - ناسر
خادىمى - مەممەد سەدىقى -
فاتح ھەيدە رىزاد - سەيدئاغا
مەبەت - رەسوول غەزىمى -
ئەلى ئاغا بىرا - سەلام سوارە -
مەممەد ئەبولمەممەدى -
ئەلى پەناھى - ئازادە
فەرزانە .
بۆكان : ئەمىر مەممەدى -
سەلىم سالىھ زادە - تاھىبا
خوسەنى - شەرىف غەزەبى -
سەيدە بىدوللا خوسەنە زادە -
مەممەد ھەبىبى - فەرھاد

پىرانشار : رەھىم مۇجاۋىرى
مەممەد ئەمىن ئاگوشى -
مەممەد ئەمىن عەبدوللازادە -
قادىر پىرە مېرد - رەھىم باپىر
پوور - سەيدىسماىل سەيدشوكرى
مستەفا مەممەدى - مستەفا
غەزىزى - م . پەرىشان - ۋەستا
مەممەد - قادىر قادىرى ئەقەم
مەممەد ئەمىن مودەرىس
چەختى - مەممەد غەفوورى -
عومەر پالىش - مەممەد ئەمىن
سەيدە بىدوللاھى - رەسوول
مەممەدى - زورائۇ مەنگورى .
سەقىز : ئەلى بەھرامى -
ھەلال رەھىمى - ناسر ئاغا بىرا -

که‌ریم فه‌رشی - قادر ساکاکا
 میری - ره‌حیم به‌هرامی -
 ساکار - قادر محه‌ممهدی -
 عهدوره‌حمان شه‌گه - که‌ریم
 ره‌سووئیوور - ئسماعیل
 به‌حیاری - ئه‌سه‌ده بیرسئحی
 سیامه‌ک ئه‌نسا ریا - ئه‌سه‌ده
 بپناحه - جه‌غه‌ر ره‌حمانی -
 تروسکه ئسماعیل زاده -
 محه‌مهد موهاختری - ره‌سوول
 شه‌گه - فه‌ره‌اد حبه‌ان مبه‌ن
 ئه‌حمهد ئه‌بوو به‌کری - حه‌مه
 با‌عه‌وان .

سه‌رده‌شت : عهدوسه‌لام
 حه‌فیدی - نه‌شمیل - ره‌شه‌د
 ئازه‌ریار - حوسئین سه‌حه‌بوور
 سه‌یدناهر ئه‌بوو به‌کری -
 وشار شه‌سنایی - محه‌ممهد
 ئه‌حمهدی - عه‌لی هه‌لوی - سه‌ید
 عه‌زیز حوسئینی - سه‌عه‌د
 ره‌مه‌رانی .

قوروه : ره‌حمان ئارمه‌ند .
سه‌ریولی زه‌هاو : ره‌حمان
 ئارمه‌ند .

ئیلام : سه‌ید له‌نسیف
 قادرزاده و باقی هاوړی کانی
 ره‌وانسهر : دلتر میرزا .

میاندواو : سوله‌یمان
 بی‌بهنی - ناسر مه‌عرووقی .
مه‌رگه‌وه‌ی : خالد سارم -
 عهدوللا شریف - حه‌سه‌ن
 مسته‌فایوور .

خوی : حدر مه‌ولبوود
 روسته‌می .

سمنان : به‌ختیار عهدوللا
 به‌رزهنجی .

ساوه : ره‌شاد رووستایی

مسته‌فا مامه‌ندچومانی .
ته‌وریز : عهدوللا زئیرین -
 سه‌عید محه‌ممهدزاده - عوسمان
 قادری .

تاران : بکهنس .ع -
 محه‌ممهد سالح ئیبراهیمی
 محه‌ممهدحوسئین مه‌ولایی - سالح
 عه‌تاری - عهدوللا که‌ریمی
 تاهر فه‌تاجی .

ورمی : سه‌لاح یوسفی .
ئه‌هواز : سه‌ایل فه‌راقی .
بووشه‌هر : سه‌لاح عه‌رهبی .

شنۆ : محه‌ممهد یوورحه‌سه‌ن .
 که‌ریم حال ئاغایی - مسته‌فا
 ره‌سوولی ئازهر - ئه‌حمهد
 ره‌حمانی - تارقی سوله‌یمان
 هیرانی .

نه‌غه‌ده : مراد قادری -
 ره‌سوول قادری - سه‌ایل
 عه‌زیزی - حدر به‌هرام به‌گی -
 عهدولوا حیدشوکری - سه‌لاح
 ئه‌وبیدار - که‌مال ته‌لا دیاری
 عه‌فووری - عهدوللا حه‌سه‌ن
 زاده - ئاواب ته‌قراری -
 عوسمان ئه‌حمهدی - سه‌یدحه‌مال
 شوکری - خالد فه‌تاجی -
 قادر موزه‌فه‌ری .

بانه : عه‌نا فازی زاده -
 ر. ئازاد - ئه‌حمهد ئه‌مینتی -
 ئه‌میر محه‌ممهدی - عهدوللا
 عه‌باسی - مه‌لاسا بیرعیراقی -
 حوسئین به‌فرین - سه‌ید محه‌ممهد
 به‌رزه‌خ - ره‌ئووف محه‌ممهدی -
 حه‌لیل ئازادبخواز .

سنه : محه‌ممهد زه‌مان شا
 مرادی - فایق یوسفی -

عهدوره‌حمان مه‌ردووخ - م .
 عه‌ربی - سیاوه‌نی ئه‌رده‌لان -
 میرزا هه‌ورامی - جه‌لال
 گه‌ویلی - سه‌ید فه‌یزوللا
 سه‌حادی - حامید که‌ریمیان -
 حه‌سه‌ن ره‌حمانی - ته‌ووفیق
 ئیبراهیمی - محه‌ممهد رزگار
 سیراچه‌دینی .

باختران : شه‌سووه
 که‌هریزی - ئه‌حمهد شه‌ریفی -
 جه‌لال حوسئینی - حه‌سه‌ن
 عه‌زیزی - مه‌حموود ده‌بیر
 فه‌له‌ک .

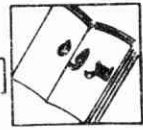
مه‌ریوان : عوسمان سادقی
 محه‌ممهد میهری - جه‌لال
 ئه‌سکه‌نده‌ری - سه‌لاح محه‌ممهدی
 مدریک کازمی - شلیتر خالید
 به‌نا - شنۆ خالیدزاده - حه‌میل
 ئه‌حمهدی - کامران مه‌حیددی
 نیرام تاھیری - محیه‌دین
 قه‌لعی - حه‌مال ساپیر - خالید
 ره‌ئووفی - ناسر ئازاده‌گان -
 ماکوان کازمی - زرئیبیار
 فایقی - ئه‌حمهد زه‌مانی -
 محه‌ممهد زه‌مانی - محه‌ممهد
 که‌ریم سه‌دییق پوور .

کامیاران : سالح گیلای .
نۆدشه : خالید ئه‌حمهدی .
پاوه : باقی سه‌فه‌ری .
ئالمانی روژئاوا : ره‌هیه‌ر
 پیزان .

یه‌که‌تی سوڤیه‌ت : خالید
 نووره‌دینی .

ئامریکا : کورمانج .
ئوتریش : پاراو .

هوله‌ند : حه‌مه‌ی مام
 شه‌وره‌حمان .



پند

و...و

؟ مراد عزیزى - حڪومت -

گوردستاني - ج. م. ش. مزاول -
 م. عبدالخالق .
 سوئد: مەريوان مەخمۇود
 كاوه شېخانى - دانا ئەحمەد
 سالتج .
 ئيسپانيا : عزيز ژيان .
 ئوروپا : س. م. غ. - نوو -
 سينگه‌ي تارا - پاكيزه سالتج -
 نههرى شيروانى -

دهسته‌ي نووسه‌راني سىروه
 شوينه‌واري ئەم ئازيزانە‌ي
 پەسند كرده‌وه وبە نۆره‌ي
 خۆي لە ژمارە‌كاني داها‌تووي
 سروه‌دا جاپيان ده‌كهين .

مە‌مه‌د سە‌ديقي - عومەر
 فارووقى - عەلى بە‌هرامى
 پەرويز كە‌يخوسرە‌وى - سە‌لاح
 عەرەبى - سە‌يد عە‌بدوللا
 سە‌مەدى - فارووق وە‌فايىسى
 عەلى كە‌ريمى - رە‌سوول رە‌ئى
 ئە‌حمەدى - سە‌يد مە‌مه‌د
 سە‌مەدى - حاحى رە‌ئووف
 سە‌ليمى - مستە‌فا رە‌سوولى
 ئازەر - مە‌ناف مە‌ولوودى - عەلى
 خانى - ئە‌بووبە‌كر ئە‌مبىرى
 رە‌سوول خە‌درى - مە‌مه‌د
 سووتانى - خاليد دە‌يلە‌مى
 سە‌مىل قە‌زاق - مە‌مە‌د مە‌مۇود
 نە‌زمى - سە‌يدخە‌ر مە‌رسە‌يدى
 مە‌مه‌د عەلى قادرى - مستە‌فا
 شېخە - رە‌ئووف مە‌مه‌د پە‌روور
 چالاک - راوچى - عە‌بدوللا
 مودە‌ريس - عەلى نە‌ه‌وازادە

جە‌غفەر روجى زاد - سە‌اوە‌ش
 موكرى - تە‌ها قادر سە‌يكە‌يى
 عە‌بدوللا ئە‌حمەدى - ئە‌ديبە
 ئازاد - نە‌سرین توپرايى - سە‌لام
 سە‌رايى - عە‌بدوللا غە‌فارى
 مستە‌فا عە‌تار - مام ئە‌ويىن
 سە‌مىل رە‌حمانى - عە‌بدوللا
 وە‌كىلى - سە‌ديق سە‌فى زادە
 بۆرە‌كەيى - رە‌حىم زادە
 مە‌مه‌د حوسە‌ين پە‌ور - مستە‌فا
 ئىلخانى زادە - يۆسە‌ف اشئوى
 مە‌حمۇود زادە - رە‌حمان حاحى
 سە‌لام سوارە - خالەق عە‌لى -
 مە‌حمۇود شكاك نژاد - قادر
 فە‌تاحى قازى - مە‌مه‌د
 سالتج ئىبىراھىمى
 عە‌بدولخە‌مىد حوسە‌ينى - مە‌مه‌د
 رە‌ئووف تە‌وە‌كولى - عە‌بدولخە‌م
 لە‌ق ئە‌يازى - عە‌بدوللا
 سىراجى - ئۇرغان غالىب
 ئە‌حمەد شە‌رىفى - مە‌مه‌د
 ئىلخانى زادە - كە‌رىم ئە‌سغە‌رى
 وە‌شاد حوسە‌ينى - عە‌بدوللا
 زە‌ينىن - دوكتۆر ئىبىراھىم
 عە‌زىز ئىبىراھىم - فە‌رە‌يدوون
 رىشقان - سە‌باح بە‌رزە‌نجى
 مە‌لارە‌شىد فە‌رە‌ئى زادە - مە‌لا
 عە‌زىز مە‌مه‌د پە‌روور - خە‌لىل
 ئازاد پە‌روور - مە‌مه‌د ناسەر
 سىماى - فە‌زل سە‌عید - مە‌مه‌د
 بە‌هرام بە‌گى .
 سە‌يدمستە‌فا زە‌مىرى - حوسە‌ين
 بە‌فرىن - مە‌لا رە‌شىد پە‌رهانى -

رە‌بىوار نە‌ه‌ز - عە‌زىز عە‌زىز
 نژاد - قادر ئە‌حمەدى - نادر
 مستە‌فا زادە - يۆسە‌ف فە‌تاحى
 قازى - رە‌سوول قادر نوور
 عە‌بدوللا مە‌مه‌د نە‌دى پە‌روور
 ئە‌حمەد مە‌ولانى - مە‌لام مە‌مه‌د
 عومە‌رى - عە‌دنان زە‌بىحى
 ك. د. ئازاد - مە‌لا مە‌حمۇود
 ئىبنولخە‌بات - سە‌لاح يۆسە‌فى
 حوسە‌ين تە‌لە‌نگ - فایق يۆسە‌فى
 ئە‌مه‌د حاحى ئىسماعىل زادە
 پوران - عوسمان خە‌سە‌نى
 سە‌مىل بە‌زاز - عە‌بدولقاسم
 نە‌ه - خە‌لال قادر - مە‌مه‌د
 رە‌ئووف تە‌وە‌كولى - رە‌سوول
 وە‌يسى - عە‌زىز كە‌يخوسرە‌وى
 گۆيژە‌ زە‌نگە‌نە - مە‌زن
 زە‌نگە‌نە و...

سە‌قز - هومايون ئە‌حمەدى :
 براى بە‌رپە‌ز ، ئە‌م هە‌موو
 لوتف و دلسۆزى بە‌ هانمان دە‌دا
 خە‌ول بە‌هە‌بى پلە‌ي گۆوارە‌كە -
 مان بىتر بە‌رزە‌كە‌بە‌وه .
 شە‌عەرە‌كە‌ب لاوازه ، هە‌وادارى
 زبائر خە‌ول بە‌دى .

نە‌غە‌دە - سە‌بە‌خە‌ مال شوكرى :
 كە‌تە‌بى مە‌ژووى لە‌بارە‌ى
 گوردستاندا ، زۆرن و لىه
 كە‌تە‌بخانە‌ى دە‌ستە‌كە‌ون .
 كورد گە‌لە‌تە‌كى ئارىه و بە
 دە‌سە‌بە‌ئى ئىستىعمار و بە‌هۆى
 نە‌زاتى و خە‌بە‌ت ، بە‌شە‌كى
 زۆرى كە‌ونە‌ بە‌رە‌ستى توركى
 عوسمانى و عەرەب .

ئاگرى دا . ھاوارىكى بەسام
 لە ھەوادا دەنگى دايمەوہ .
 راوگەر راىكرده ســـــــەر
 نيچيرەكەى ، بيئى كاپرايەكە
 خەلتانى خويىن بووہ .
 راوگەر سامى لى نيشست و
 ھاوارى كرد :
 "ئەوہ تۆجت لەخۆت كرددووہ
 تۆ بۆجى منت تووشى ئـــــــەم
 تاوانە كرد؟"
 كاپراى نيچويستى
 نيئى يەكە بەسەرھاتى خۆى بۆ
 گىپرايەوہ وگيانى دا .

بىرنەكئوى يان دلّم داناكەوئ
 دەمەوئ بە زىندووويى
 بيانگرم !"
 چووہ شاخان ونيئرى يە
 كئوى يەكى شاخ زلى كوشت و
 كەولتى كرد وچووہ نيئو
 كەولتەكەى و واى لى ھاكەس
 نەيدەزانى نيئرى يە كئوى
 نيە .كە خۆى بەم چەشە گۆرى
 بە دزە دزە لە كئوى يەك
 تريك بۆ وە . ئەورۆژە د نيا
 تەم ومژ بوو ،كئوى يەكان لە
 ئيللى نەدەگەشتن ، ھەر

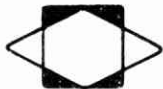
لەگەللى يەكى زنجيرە
 جياى (ئاسلى) ، لـــــــە
 ناوچەيەكى سەرسووورى ئيران ،
 بەردىكى نەختىك گەورە لە
 كەنارى رووبارىك ھەلكەوتووہ
 چەند سالىك لەمەوہ
 بەكئىك نووسىنىكى لەسەر ئەم
 بەردە ھەلكەندووہ تائىستاش
 بەچاكى دەخويئدرىتـــــــەوہ ،
 رۆژگار نەيسرپوہتەوہ وديارە
 ناسرىتەوہ .
 خەلكى دەورووہرى ئـــــــەم



ئىتر كاپرايان لەدەم ،
 رووبارەكە ناشت وئەوراوگەرەى
 كە كوشتىووى ئەم نووسىنەى
 لەسەر كئىلى گۆرەكەى ھەلكەند
 "ئەوہى يىستى خۆى بگۆرئ
 دوو گوللەى بەردل دەكەوئ"
 بەردەكە ئىستاش لەدەم
 رووبارەكەيەوہەموو جارئ كە
 بۆراو دەچمە ئەم گەللى يە
 نووسىنەكەى سەرى دووبارە
 دەجوئىنمەوہ .

ھىندەى ماوو نكەوئتە نيئو
 رەوہكەو دەستى خـــــــۆى
 بوەشتى لەو كاتەدا يـــــــە
 ھەلكەوت راوگەرىكى تريف لە
 جياى (ئاسلى) دەسوورايەوہ .
 تەنگى نەدەستەوہ بوو . كە
 جاوى نەو نيئرى بە گەورەيە
 كەوت زۆر شادودلخۆش بوو . لە
 دللى خۆيدا گوئى :
 "ئەم كئوى بە زۆر زلـــــــە
 بە گوللەيەك ناكەوئ !"
 ئەوہ بوو دووگوللەى
 گەورەى خستە بەرتفەنگەكەى و

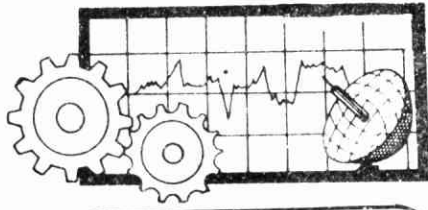
جيايە ئەفسانەيەك لەسارەى
 ئەم بەردە دەگىرنەوہ ،دەلتىن
 گوايە كاپرايەك لەزىتر ئەم
 بەردە ئىزراوہ بەلام كەس
 ناوى لەباد نەماوہ . كائى
 خۆى راوگەرىكى بەناوانك
 بوو ھىج ئالئەودرپىدەيەك
 لەبەردەستى قوتار نەدەبوو
 بەلام لەبەر ئەوہى جاوچۆك و
 بەرچاوتەك بوو ھىج پشودانى
 نەدەرانى .
 چارىكبان بە زىكەكەى
 گوئ : "ئەم بە كوشتىنى





گرانه نتي

«هیرش»



زانستی-تکنیکی

گرانه نتي یا که وتووویی نه خوښی یه کی وه گر (موسری) و چلکن (عفوونی)ه . میکروپه کی له نیو چیشت وسه وزی و کادا دها ودا ده ژی . ثم میکروپه به زاردا ده چپته نیو له ش . گرانه نتي زورتر له بهار وهاوین و پایزا داده که وئ به لام به زستانیش دیتراوه . ثم نه خوښی یه له هه موونه مهنکدا به سر مرودا دئ به لام زورتر زاروک ولاو ده یگرن .

نپشاندهی گرانه نتي

ماندوویی ، سرئیشی زور گرتی (قهیز بوون) و جبارو باره ش زگه شوره ، خوین ریژی ده م ، ئاوسانی ریخوله . له سه ره تاي ثم نه خوښی یه دا ده ره جهی تئ ده گاته (۳۸) و زانه سه رو قهیزبوون وزگ چوون وکوخه شه ده ست پیده کا . ده توا - نین بلین گه وره و بچوک به سئ جوران تووشی ثم نه خوښینه ده بن :

۱- عه واریزی ده رگای ههزم ، که ره تگه نه خوښ تووشی تئ وزگه شوره ورشاده یئ .
 ۲- عه واریزی ئه عسابه که نه خوښ تووشی زانه سه رو گرتی (قهیزبوون) ده یئ .
 ۳- عه واریزی ده زگای هه سادان ، که کوخه و پروئشینی له گه له .
 له هه رسئ جوردا ده ره جهی تئ ده گاته (۳۸) وهیدی هیدی ده چپته سه ر (۴۰) . به معایه نی نه خوښان ده رکه وتوووه که گازیکی زور له نیوریکه ئوکه کوده بیته وه وسیل (طحال) بیش ده په نمئ وله ئه ندازی خوئی گه وره تر ده بیته وه . له ئاخری ههفته ی هه وه لدا ، زگ و رانی نه خوښ زیکه ده رده کا که ئه ویش ورده ورده له به یین ده چئ ، له ههفته ی دووه مندا میکروبی گرانه نتي که ره گه ل ره وه ندی خوین که وتوووه له وانیه زورچیکای نیو ده زگای ههزم بریندار بکا . له بهر ئه مه ده بی چپشته ئاوه کی بدرئ به نه خوښ ، چونکه خواردنی ره ق یا په بیت ده بیته هوئی خوین ریژی یا کون بوونی

ریخوله . عه واریزی دیکه نه خوښی گرانده ی برینین له : ئاوسانی به رده ی دل ، سه ر - هه لدانی زیکه ی کتماوی له به دن با موخی ئسک ، چلک و ژان کردی گونجکه وئشانسی گورچيله .
 ثم نه خوښی یه (۱۵) تا (۲۰) روژان ده خاسه تئ .
 ۴- بیدنیک جاران باسینه وه ی ثم به تابه بو دوکتور دژواره وده بی خوینی نه خوښه که ناقی کرئته وه .

گرتنه وهی گرانه نتي

- ۱- گرتنه وهی راسته وخو .
- ۲- گرتنه وهی نا راسته وخو .

داسته وخو

ئه و که سانهی ده ست له

حل و بهرک و حیگا و سمان و
شتمه کی ئالووده ی نه خووش
ده دهن، پتوبسته بهرله وه ی که
دهست بو ده میان بهرن به
ئاوی که رم و سابوون بیژنه وه .



له ولاتی ئیمه بو کوودی
سه وزی و تهره کال و ... روژتر
که لک له بیسابی ئیسان
وهرده گرن، دیاره بیسابی
نه خووشانیسی له گه له وهر بو
سه وزی و تهره کال ئالووده ،
دهین و نه و که سانهس که به
ته شوژاوی ده یخون تووشی
گرانه تی دهین ، ئاوی بیسیس
میکرۆبی گرانه تی له گه له ،
چونکه هیندیک که سی بی خه بهر
حل و بهرک و قاپ و که و چکی
نه خووش له خوگه و ده راوان
ده شون . له وانه به شیبری
پاتال و ئازالیش میکرۆبی ئهم
نه خووشی بهی له گه لدا بی ،
چونکه رهنگه دهستی شیردوش
ئالووده بی و شیره کهش ئالووده
بکا . به عزه شیرفرۆشیکسی
قازانج بهرستیش له وانه به
ئاوی بیس بکه نه شیره که و
دهر خواردی خه لکی بدهن و
نه خووشیان بکن .

پیشگیری

۱- خوواردن له خواردنی
سه وزی و تهره کالی نه شوژاوه ،
به تایه تی له کاتی بلا بوونه-
وه ی ئهم نه خووشینه دا . سه وزی و
ته ره کال بهرله خواردن ده بی
به ئاوی خاوین بشوژیته وه ،
پاش ئهمه چهنده فیه یه ک
بخریته نیو مه حلوولی
پرمه نگه ناتی دوپۆتاس و دواوی
به ئاوی خاوین بشوژیته وه ،
ئینجا که لکی لی وهر بگیری .
(گره مێک پرمه نگه ناتی
دوپۆتاس بو ده لیتر ئاو) .

۲- خوواردن له ئاوی
جوگه و چه می نیوشاروعه باراو
ئاوی کانی و ئاوی ده ست لی
نه دراو بی زیانه . له ههره تی
بلا بوونه وه ی گرانه تی دا
واباشتره بو شکاندنسی
تینویتی ، چای که مرهنگ یا
ئاوی کولیوی سارده وه بوو
بخۆنه وه .

۳- ده بی هه موو کسهس
نینوکی خو ی بکا و ده ست و
چاو به سابوون و ئاو بشوا .

۴- ئه گهر له مالتیک دا
که سیک تووشی ئهم نه خووشی به
هات ده بی تا زوو له وانسی
دی که ی هه لآوین و قاپ و که و چکی
بو جودا بکه نه وه و جیگه که ی
پاک و خاوین را بگیری .

۵- له هه موو شتیک باشتر
ئه وه به که مندا ل به دزی
میکرۆبی گرانه تی بکو تیرئ
(واکسینه بکری) تا ئهم
نه خووش به زور بهر نه گری .
واکسینی گرانه تی ئامیژه نی
میکرۆبی تیفوئید و پارا تیفو -
ئیده که به گه رمایی زه بوون
کراون . به لآم ئه گه ر مندا لیک
سیل و تی و نه خووشی قهنده
(دیا بی ت) و عه واریزی گورچیله
ودلی هه بی ، نایی واکسینی
گرانه تی لی بدرئ .

۶- که گرانه تی به سه ر
مالتیک دا هات ده بی ده ست به چی
به به داری ئاگادار
بکا تا پیاوی به به داری بنوین
که ل و په لی نیو ماله که
"صد عفونی" بکن .

چاره

نایی چیشتی په ی ت بدریته
نه خووشی گیرۆده ی گرانه تی .
ته نیا ده بی شتی ترا و بخوا .
کاتی که نه خووش ژانه سه ر و زگ
ئیشه ی بی ئه گه ر کیسه ی
سه هۆل له سه ر زگ و سه هری
دابنیدرئ . ئه گه ر نه خووش
دلی له خیله که وه بی (زه عف
بکا) و فشاری خوینی که م بی
ده کری له ده وای ته قویه تی
دل و هک (کامفر) که لک
وهر بگری . ئه مرۆ ئیسه ی
گرانه تی ده رمانی هه به و
نه خووشان زوو خووش ده کاته وه .

په ندى پيشينيان



- * ناگر ب ئاقى دتمره .
- * ناگر ئاقى ناده سهر شوون .
- * ناگر ب دارين هـوور هلکه .
- * ناگر ل قورما دمينت .
- * ناگر هندى گهش بـهـ ،
- گرار هندى خواهش دبـهـ .
- * ناگر دؤست و دوژمنـا ناس ناکه ..
- * ناگرى گور زوو دتمره .
- * ناگرى کو دینهک هل که .
- سهـد عاقل نهشـين بقهـ مرينـن .
- * ناگر هل نهکه دووکـهـلا وى بى بکهفه چاقى ته .
- * ناگر را نهلهزه تى بشهوتى .
- * "مومى" ناگر بهردا
- کومى، خوهدا سدرى زومى ..



کابرايهک دوو دوکمهـى
کهوره دهباته لای خديات و
دهلئى :
- کاکه زهحمدت نهـبـئـئ
بالتؤيدهکم بؤلهم دوگمانه
بنئ !!

- * هموو داعبا گؤشت خؤره .
- هر ناوى گورگ به دناوه .
- * شين و شايى دهستهوايه
- * ناکهسان مهکه بهکـهـس
- کهسان مهکه بهناکـهـس
- * له دووى چوان مهلئى ناخ
- کوپرهکانىيان مهکه باخ
- * سووک بپؤ، سلامهت وهرهوه
- * سهر چارهـى چؤمى درؤ نزيکه
- * قهت خوئين نابئ به ئاو
- * قهت رابردوو له بير مهکه
- * کەس به خەيال نەبوو بە مال
- * هەر که گلۆلت کەوتە لێژى
- کەس چاکەت نـاـبـئـژى
- * تا لهپى دهستت رهش نهبئ
- تامى زارت خؤش نابئ
- * زهرهـر له نيوهـشـرا
- بگهـرپـتهـوه هەر باشه
- * ميوان جيژنى خانه خوئى به
- * دز بازاری ئالؤزى دهوئ
- * زمانه!، ئامانه!
- ههتا تهؤم بى جيرانه!
- بهحتئى نابينم لهژيانه!
- * كەس دۆستى تئى شكاو نيه
- * هەر عهقلهـى له خهسارپكى
- * گهوره ئاو دهـرژـئـئ
- چكۆله پئى تئدهنئ
- * زؤر گوتن قورئان خؤشه

چەرم و ئاسن و كودولـهـ
وئى دهخن رهشى دوولا
سەرگهـوره كردهـيه قوولـهـ
" خهـرهـك "

بهـخـيـشهـوه به ميـشهـوه
به خالهقى دهرويشهوه
پهـنجـهـى تهـواـله پاشهوه
پانيهـى تهـواـله پيشهوه
" كـولـه "

له بهـفرى سـپى تـره
لهـ قـيلى رهـشـتـره
له وشـتـرى بلـينـدـتـره
له پـشـيـلهـى نهـوـيـتـره
" قهـلهـساـبوـنه "

له ئاسمانئى تهـبهـق تهـبهـق
لهـسـهـر عهـرزئ كوچك و كهـلـهـك
بهـخـيـر هاتى عهـبا بهـلـهـك
" لهـك لهـك "

ئاردى هـاـرـپـياـو
ئاش نهـدـيـتـوو
" بهـفر "

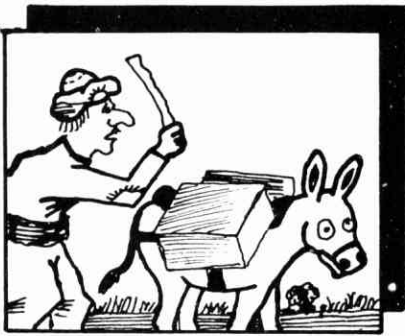
جوار مهـر و شـواـنـيـك
هـهـوشـيـك و بانـيـك
" دهـست "

هەر دهـرؤى و بهـجـئى دـيـلـئى
هەر دهـرؤى و دهـگـلـت دـئ
" نـيـسى "

لئرهـدا سـپاسى كاك مهـحمـوود شـكاك نـزاد، جـحـشـهـ مـزـاو،
دزوار خاليد عهـزىز، عوسمان حاجى، عهـمـبارما زكـهـبى، زربان
محمد كاكهـبى، خوشكه تهـخـترى شـيـخـهـ لـيـسـلامى، نازاد عيسـا
سهـيد ئيسـما عـيـل سـهـيد شوكرى و نهـحمـهـد بهـخـرى دهـكـهـين كـه
بؤرازاندهوهئى تهـمهـشهـيار مهـدىيان داوئى .



ده گيڙنه وه له تاوايي يهک
 کابرايهک دوو ته غار گهنم
 به يهکي دیکه قهرزدار بوو
 بهلام له وانه بوو حاشا بکا و
 نهيداته وه . کابراي خاوه ن
 قهرز لئ پراو ده بئ شاهده يک
 يو خوئ پهيدا کا جا به و
 پئ وشوئنه وه وه پئ ده که وئ و
 ده گاته لای دوستيکي و
 رووداوه کهي تئ ده که يه پئ و
 شه ویش به لئني پئ ده دا که
 له لای قازي شایه دی يو بیدا .
 به لئ سهرت نه به شتم به و
 جوړه قهرزدار و خاوه ن قهرز
 به ره و باره گای مه که مدي قازي
 وه پئ ده که ون . قازي روو له
 خاوه ن قهرز ده کا و ده لئ کورپه
 شه تو که دا وای گهنم ده که ي
 شایه دت هديه . ده لئ به لئ
 قوربان شه و تا شایه دم . قازي
 روو له شایه ده کا و ده لئ
 بلئ برانم شه تو شایه دی ؟
 شایه د ده لئ : به لئ
 قوربان شه من شایه دم ، شه و
 دوسته ی من ۲ ته غاري جو دا وه
 به و کابرايه و ئستا حاشای
 لئ ده کا .



کابراي هه ژار کورې يو
 ده رسي راهنمايي نارده شار .
 کورپه داب و نه ريتي
 شارستانه تي دي و خو و خده ي
 خوئ له بير چووه . هه رکه
 ده چووه دي ، ده ستي له ره ش و
 سپي نه ده دا و کاري نه ده کرد
 خوئ ياد ده دا و خوئ راده دا ،
 ده يگوت : سيکلم !
 بابي به تافي ته ني هه موو
 کار يکي ده کرد .

روژيک گوئ دريژي کابرا
 ماني گرت ونه پويي . کابراش
 توند نه فېزه کهي تېوه ژاند
 و دهنگي دا :
 هه چه هم . تو يوش سيکلي؟!



کابرايهک ده چته لای سهرتا
 شيک ، سهری بتاشي . کابرا
 شه ونده ي ژازار ده دا و شه ملاو
 شه ولای سهری ده پري له تاوان
 نازاني جي به کابرا بلئ
 دوايه کابراي سهر تاش
 ده لئ :

- کا که بئ قهیدی بئ ئيوه
 چند بران
 ده لئ :

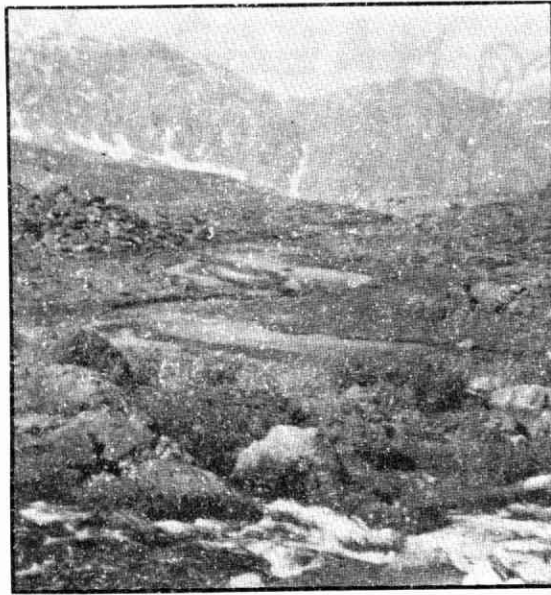
- ئيمه ئستا له مالي
 خو مان سي بران شه که ر منيش
 به ساغي نه جاتم بئ ده بينه
 حوار .



زیندانی یه کهم : چه ندسالت
 زیندان يو پراوه ته وه ؟
 زیندانی دووهم : هيج
 سه عاتیکشم زیندانی ناکه ن
 زیندانی هه وه ل : شه دی
 شه که ر زیندانی تو ته پراوه
 نه وه يو ليژه ی ؟
 زیندانی دووهم : مه کو
 وم به ئيعدام بووم !

کونہ ہمارا

”عہد مان زہ سچی“



ٹاواپی تا بنووسری کھمنہ .
 ٹیتر لہ شی کردنہ وہی ٹہو
 ہممو جوانی وپاکی یانہدا
 ہستی دہروونی من کھمنہ و
 قہلم لہ عاستی شہرمہزارہ .
 پاش چوارسال، پیمنا بہ
 جہرگی خؤمدا وقہرارم شکاند
 وپرپارمدا کہپرؤم وچاویککم
 بہہردوہہوارانی جارانی
 خائؤم بکہوئی .

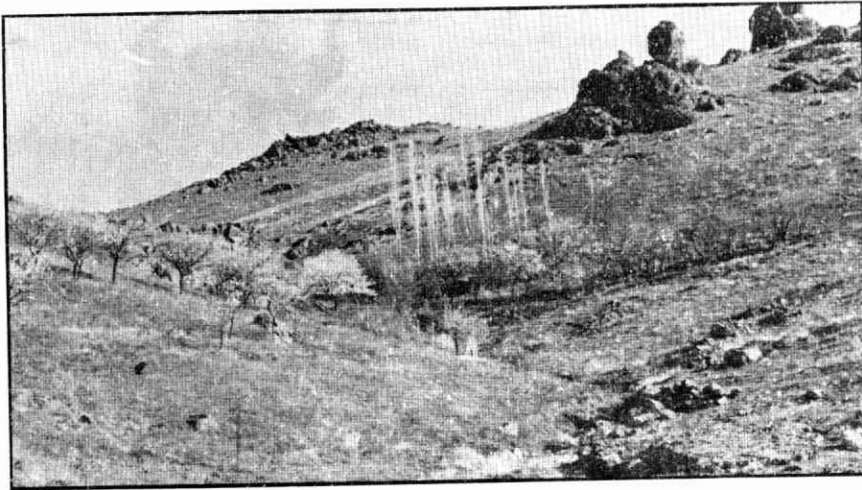
رؤژیک نہرو ہہوار وہری
 کہوتم . لہریدا بیرم لہم
 شانہ دہکردہوہ داخؤ پاش
 کؤچی خائؤ لہم چوارسالہدا
 ہہوار جی بہسہر ہاتہوہ!
 ہہوہلیں کات جی دہینم .ہؤہؤ
 وہرہری مامہی حووتیار،
 قاسیہ قاسپی کہوی نسا، بارہ
 باری مہرویزی بہجہ . کول و
 کولزاری نہر کہوئل و
 ہہرچی بڑیکتر دہبوومہوہ
 خہم وہہزارہ پتر داہدہ کریم .
 چون قہت وہبیرم نہدہہات
 ٹہم خٹگاہ بہم چہشنہ
 بینمہوہ .

لہنہکا و ریزہ چناری نہر
 ہہوار دہرکہوتی . بہدبتنی
 گہلای زہرد و داری وشک بہختی
 سہورابی وجہتری خارانیان،
 جاوانم پریو لہٹاو . رامی
 دلہم کولاہوہ . ہہرچی دہجوومہ
 پینہوہ بہو دیمہنہہ زیاتر
 دلہنہک دہبووم .

ٹہم شہرہ فؤلکلؤرہ ہہورامی بہ
 - م بیرہاتہوہ :
 ٹاروورام کہوتن کونہ ہہواران
 دما و بالاد تو وہشیم نہویاران

قووقہی کہلہشٹرو فرتہی
 مریشکم وہبیر دہہاتہوہ کہ
 پؤل پؤل جووچکہی حوانیان
 بہشوٹہوہ لہدہوری کہوئل
 دہگہران . دہنگی ہؤہؤ و
 نہرہری خالہی حووتیار،
 قاسیہ قاسپی کہوی نسا لہ
 دہمہویہانی بہہاردا و
 ہہواریان زیاتر دہرازاندہوہ .
 گفہگفی چراتؤری شہوانہ
 کہہ لقی دارہ گتلاسی نہر
 کہوئلہوہ ہلئواسراووشتہی
 با دہی لہراندہوہ، کہ نہ
 تریفہی رووناکی دہورونہری
 وہکور رؤژ روون دہکردہوہ ،
 خٹگاہی سہرخی تاپہتی سوو .
 شہی نای بہیان ودیمہنی
 بہرزورازاوہی ہہوارگہ و
 حہوی شہوانہ کہچا دہپریتہ
 ٹاسمانی شین وپر ٹہستپہرہ :
 ہممو جپی باسیکی خودان .
 لہبارہی تہبعت وپاکی و
 خاوتنی ولہخؤ یوردوویسی
 وٹازایی پیاووژن ولاوانسی

پاش مہرگی خائؤم شہرتم
 کرد ٹیتر روو لہ ہہواری
 ٹہوان نہکہمہوہ وکونہ ہہواران
 نہبینمہوہ . چون ہہرگیز
 بہبیرمدا تہدہہات ٹہو گول و
 گولزاروکانی وچیاوہہرد و
 ہہوارہ شیوہن وگریانی
 تیکہوئی . من کہہچاوی خؤم
 دیبووم گہورہ پیاوانی ٹہم
 مہلہتہ لہدہوری کؤدہبوو -
 نہوہ ووپرای قسہوباسی شیرین
 لہکانباوی ساردی ہہواران
 چا یان ساز دہکورد و
 دہیانخواردہوہ وبہیین
 بہینیش قلیانان دہکیشا .
 رؤژانی ہہرہوہز یان گہلہ
 دروینہم دہہاتنہ بہرچا و کہ
 پیاوانی ٹازاو لاوانی ٹاواپی
 چہند بہخؤشی ٹہو ہہموو
 گہنہیان درہو دہکورد و
 باخہیان دہہست ، وکیشہیان
 دہکرد . ٹہو کاتانہیان بہ
 سیاچہمانہ وگورانی وقسہی
 خؤش دہبردہ سہر .



ئاروورام كەوتەن ھەوارەبەرزە
 من لاوكى ش بەرووی دادعەرزە
 ئارو لووانى كۆنە ھەواران
 شادى چەن سالتەيم بەخەم وياران
 و.....

ھەر بەم خەيالانەو دەپۆشتم
 تا گەشتم بەرکەوئىلى
 ھەوارى خالۆم . بەلام ئەم
 ھەوارە وھەوارى حارانى خالۆم
 ئاسمان وزەوى يە . ئەمھار
 ئىتر لەھاژەى چراتۆرو كۆر و
 قسەى خۆش وگۆرانى و
 باستگ نە !

كە سەرم ھەلئىنا دىم
 ئىوارەبەرزە و وردە وردە
 ئەستىرەكان بە ئاسمانەو
 دەدرەوشىنەو . مانگەشەو
 تریفەى رووناكى ھەلدەرشتە
 ئەوناوہ .

كەورد بوومەوہ ، لەسەر
 لىكى پاسارى كەوئىلى وئىران
 بايەقوشكى دزىوو ناپەسەدم
 كەوتە بەرچا و . كەنە دەنگى
 ناخۆس دەخوتىد و بەردەى
 كىى سەوى دەدراند . بە چاوى
 كريان ودلى غەمگىنەوہ لە
 بەراسەرى دانىستم و كۆتىم
 ئۆ راگر . ئەوىن رووى
 ئى كردم وھەربە كۆكۆ
 ھەلداہ :

– كاكى رىوار ، ماندوو
 نەى . چۆن بوو رىكات كەوتە
 ئىرە !

– ئەگەر بۆدىنى شىرە
 بياوان وھەردوھەوارو كۆلتارى
 ئىرە ھانووى خودا نەب ھىتى
 و فاجى سكى !

بەرۆزا لىرەوہ تىدەپەرن !
 – ئەگەر ھاتووى لەھەوارى
 خالۆ تاوى بەخۆشى راى بوئى
 بەھەلە چووى ! چەند سالىكە
 ئەم كۆنە ھەوارانە لەجىى
 ھەو ھەو و بەر پەرى
 جووتياران ھۆ ھۆى بايەقوشان
 دەنگ دەداتەوہ . ئەمە چەند
 سالتە شىرى بىشەى ئەم ھەوارە
 بارگەيان پىچاوەتەوہ ولە
 دەشت وئسارو كانى و ھەوار
 مال ئاوايى يان كردووہ !
 تاويك بى دەنگ بوو دىسان
 ھۆھۆى كىشاوہ وگوتى :

– ئەمە پەندى پىشينيانى
 كوردانە كە دەلئ
 "ياگەى شاپازا كوكورى موازا"
 منىش ئەم شەعرە جوانى
 مەلاى جەبارىم وھبىر ھاتەوہ
 كە دەلئ :

"ھۆھۆى بايەقوش شەو ھەو
 ھەردەوہ
 زام دەيرىنان تازە كەردەوہ"

– ئەگەر ھاتووى چاىى
 گەرم وئاوو دۆى سەارد
 بخۆيتەوہ ، شووتى وكالەك و
 خەيارۆ بخۆى ، دەك بەزەھەرى
 مارت بى !

– ئەگەر ھاتووى سەبەرى
 تاوگە وشىناوہ رەدودارستانى
 ھەوار بەكى ئەوہ خەيالئى
 حاوہ .

– لىرە حكە لە گەلئى زەرد
 ودارى رەش و سووتا و ھىچى تر
 نايىنى . لەحياتى دەنگى
 كەلەشرومامرى ئاوەدانى
 ئىستا ھۆ ھۆى بايەقوشە !

– ئەگەر ھاتووى بياوان و
 لاوانى بەحەرك وھەردەوہ زىيان
 بىنى . جگە لە پۆلە كۆتەرى
 مرگەوتى چۆل ، كە لە حارە
 گەمى سالاندا دەسوورپنەوہ
 ھىچى تر نايىنى !

– ئەگەر ھاتووى گىلاس و
 لالووك ، بخۆى ، ئىستا دەنگى
 ئەوانە فرمىسكى چاوى
 رىوارانى ئەم ھەوارەبەرزە كە

حەوتوو بێم



دەستە ی نووسەرائی سروە

جیە وەمیشە بەکەیف ولەسەر
 باو بوو . (۷) مانگ لەمەوبەر
 هاوکاری خوی لەگەڵ دەستە ی
 نووسەرائی سروە دەست بیکرد .
 بەرە بەرە لەکزی ولەحەری دا
 وتوووشی بەریشانی ودا تەکاوی
 هات و سەرئەنجام ئەم نەخوشی
 "لەحەوت ترسان" ه رووی تیکرد .
 واژە ی "حەوت سەرزارەکی ئەم
 نیشانە یە (۷) دەگوتری کە

دەست بەجی (۷) جوری ئازمايش
 و (۷) جور دەرمان و (۷) روزی
 حەسانە وە بو دە نووسی . بەلام
 ئەم کارانە هەموو ی سوودن ،
 (۷) دەست بەرداری نەبوو وە
 و خواردن و خەوی لە دەست ئەم
 ژمارە پیروزە لی هەلگیرا وە !
 ئەم هاوکارە خوشەویستە تا
 (۷) مانگ لەمەوبەر ساغ و سەلیم
 بوو . قەت نەیدەزانی نەخوشی

یەکیک لەهاوکارە کانی
 "سروە" ما وە یەکە توووشی
 نەخوشی یەکی سە یروسە مەرە
 بوو . عەدەدی (۷) ی لی بو تە
 رمووزن ! شەوانە هەر چا و
 لەسەر یەک دادەنی (۷) وەک تیرە
 دوولکە ژەهراوی یەکە ی روستەم
 کە ئەسفەندیاری پی کوشت
 لەچاوی رادەچی ! بولای
 هەر دوکتور یکی ش دەچی

له رینوووسی زمانی کوردیدا ده کار دههیری وها وکاران "قیعل وسعد و فاعیل" بیان لی سار کردوو و هک "هوناندن"، "نه حیوین" "مخوهه" و رورستی دیکهس! دوکتوره کان دهلیس نه خوشی "له ناریکی ترسان"، "له مردن ترسان"، "له داهانو ترسان" "له نازارونه خوشی ترسان" مان هه به هلام نه خوشی "له حهوت ترسان" له قاموسی بریشکیدا به یوه و به سراهه!

من ده رانم نه خوشی شه م ها وکاره چیه! به کم حار جهند وتاری تایی کراومان دانه دهستی وگومان له سهه نه ویتانهی که بیویسته (۷) دانسی، شه ویش زورسه وردی وتاره کانی خوینده وه و (۷) ی له حیگای بیویست دانا و ديسان پی یاندا چوو و شه و حیگایانهی که له بیرچوو بوون (۷) ی بودانان . پاش شه وه ی گوواره که مان له چاپ هاته دهه و خوشی خوشی که شه م ژماره یه هه له ی که مه ، چاوه روانسی نامه ی دوستان بووین . نامه بهک به دووی به کدا هاتن دوستیک نووسیوو ی :

"با به عیوه له سهه سهه ج کاره ن! شه م ژماره ی شه م خوینده وه (۷) هزار (۷) ی که مه و... " به کی دیکه نووسیوو ی "وتاره که ی من (۷۷۷) حهوتی که وتوو ه!" براده ریک له کرما شان وه نووسیوو ی (۷۷۷۷۷)

حهوت که وتووون!

پاش بلا بووتنه وه ی شه م ژماره به له گدل " دهسته ی نووسهران" که له سهه ریک حهوت که سین به مانمان به ست که هه موو هیزوتوانا وه هوشی خومان کوکه بنه وه ونه هیلین چی دیکه خوینه رانی خوشه ویست گله بی (۷) مان لی بکن . نوژماره ی دوایی هه ر وتاره ی (۷) حار له لاین شه م حهوت شه ندانه وه خویندرا به وه! هه زاران (۷) له سهه هه زاران بیت وواژه هه لرژان . پیمان وایوو خیر ته واره . "سهه" شه مجاری به هه له ده سی و ده توانین به سهه ریزی به وه له گدل خوینه ران روویسه رووین .

پاش (۷۷) روژ شه م ژماره ی له چاپ دهه رچوو . وهک هه همیشه نامه، بهک به دوای به کدا هاتن . به کم نامه مان کرده وه ونه سهه رجه وه خویندمانه وه . پیتان وایه چی نووسیوو!

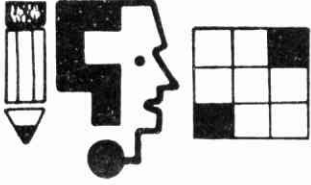
فرموون!
".... نازانم بوچی هه له و قرتاندن و... له م گوواره ناری. له م وتاره دا که بوم ناردوون، چاپتان کردوو له (۷۷) جیگا (۷) دانه ندراوه! له وهش خراپتر (۷) وازه رسته له قه له م که وتووون!!" چه ند نامه ی دشمن به ترس وله رزه وه خوینده وه له هه مواندا هاواری (۷) بوو! " به م جوهره ورده، ورده ترس له (۷) گیان وله شی

هه موومان ی داگرت ، به هلام شه م ترسه له ها وکاره که ماندا له هه موومان زیاتر بوو . هه ر حیگایهک رووی تی ده که یین یاس یاسی که م بوونی حهوت شه! زور که س پیمان ده لین، " عیوه حهوت زه هلام، له "سهه" چ ده که ن! شه و حهوتانه بو ده خون!؟ به م جوهره، نه خوشی "له حهوت ترسان" بیان "حهوتوو یی" وهک که وتوو یی هه ره شه له سلامه تی هه ر حهوتمان ده کا وه ره ئیستا به کی که له ها وکاره کانمان تووشی ها تووه! دوکتوره کانیش هیچ ده رمانیکمان پی ناده ن ناچار هه موو روژی به خومان ومال ومندا لمانه وه شه م دوعلیه ده که یین :

" شه ی خودای (۷) ته به قه ی عه رزو عاسمانان بوخاتری گه وره یی خوت ماشینیکی چاپ به نسیب "سهه" به کی که خوی (۷) له سهه پیته کان دابنی و شه م حهوت مه زلوومه ی "سهه" له چه نگ شه م هه محوو گله یی و بناشته ی خوینه رانی به ریز رزگار به کی! ثامین "یارب العالمین!" .

تی بینی : له ترسی ها وکاره له حهوت ترسا وه که مان شه م وتاره بی (۷) چاپ کرا . تکایه حهوت هه زار نامه ی پر له گله یی مان بومه نیرنا

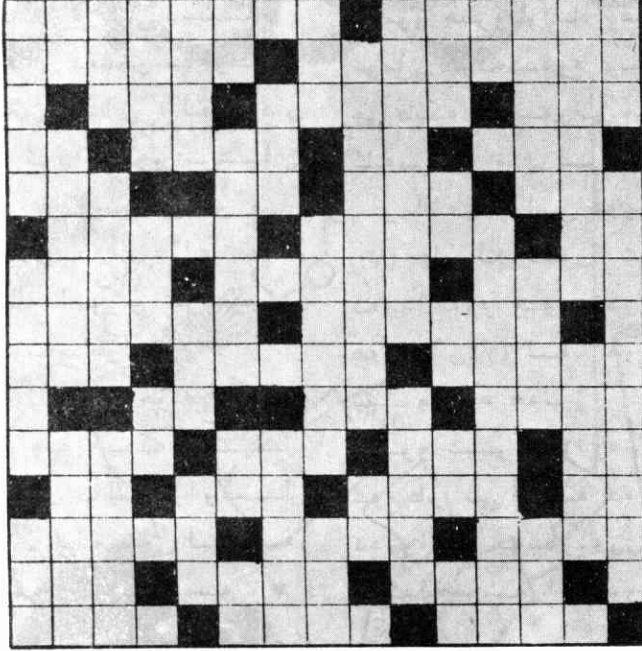




تېبېنی . له پرېکړه وده ی شم جده لدا هه موو شووولی رېښووسی کوردی
به پېی رېښووسی هه لېزېر دراوی شم کړاوه ره ساو کراوه حنکه له وده ی
نېشانه ی (۷) دانه سراوه . واتا شه که رابو وینه ونه ی (شر ، کول ، روژ ، شیر
و ...) ی تېدا بی به شکلی (شر ، کول ، روژ ، شیر و ...) ده سوو سړی

۱۵۹۶۲

۱۵ ۱۴ ۱۳ ۱۲ ۱۱ ۱۰ ۹ ۸ ۷ ۶ ۵ ۴ ۳ ۲ ۱

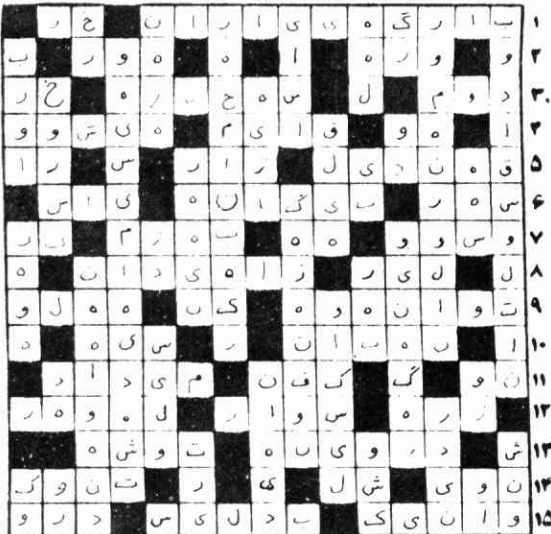


- ۱- خوی به پیغه مبه ر ده زانی و
- ۲- نو شیروان کوشتی - گراوی مهم ۲ -
- ۳- شاعیریکي کورد که ناوی فقهی قادره و
- ۴- شیعری "بیره دار" گوتووه - بهر ه ننگ
- ۵- وپوله که ی کو به ی که وا ۳- ئافه تی
- ۶- ه ننگ - زېرو زیو - که س و ک ک ا ر
- ۷- خمی شین - ئا مرا زیکی پرسیا ر -
- ۸- پلاوی بی سه له - ده فرو ئا مانی لی
- ۹- سازه کرا ۵- دووپا تی بکه یه وه
- ۱۰- به ننگ و سه لا ده گری - دو ست
- ۱۱- خا وین - دوو جار بیتیک - گه له پا تال
- ۱۲- نیوه ی ما وه - ئا وینه ی فکروه ه ست
- ۱۳- و خیا ل - ته کبیر ۷- گیای گیره کرا و
- ۱۴- ختوی جوانی - جی ۸- بووکی تازه -
- ۱۵- نېره به راز ۹- "شریت" یشی پیده لین -
- ۱۶- راواندن - کول - ۱۰- تاری په که ی
- ۱۷- به خترو بیره - داوا - سرک وره وه ک -
- ۱۸- ده غلیکه - ده ریای عه ره بان -
- ۱۹- دارده ری ده کا - سه وز ۱۲- وهک شه وه
- ۲۰- به د - ئا وه زوفام - بن سو س و
- ۲۱- عیلله ت ۱۳- زیت و ژیر - میلاقسی
- ۲۲- بی ه لدا وه سن - مه لېنه د و نا وچه -

۱۴- روو باریکي گه وره ی دراوسیمان - هه م ناوی گو له هه م ناوی کج - به کار پیز جاری
دئ ۱۵- که وتووی گری لئ برا و- پورگی سووتان - سه م .

- ۱- ده لین کوری برايم پاشای به مه نه - مه ودای نیوان دووسه ری هیل ۲- گه له کومه گ
- ۳- ئاژه لدار به هاران رووی تی ده کن ۳- تیشووی زستان - که وی - نای تورکی ۴-
- ۵- ژماره یه که - به ره میکی ما مؤستا هیمنی نه مر ۵- نیل وعه شیره - له گه ل تان نه بی نابی
- ۶- به کر - خواردنی که م نایشکینئ - هیری نیوک که وتوو - شه گه ر بیده یه وه نه تدا وه ته وه .
- ۷- خانم و خاتوونی مال - روانین ۷- گریانی به قهستی - تژی ۸- خوو - هه لژا و - پاله وانی
- ۹- فارسان ۹- قه فس - بی باوک و سئوی ۱۰- سه روینی ته ماته - شار پکه له جنووی کوردستان
- ۱۱- مه هابادی چووه - قین وتوو ره یی ۱۱- ده م وکات - له بن له هجی سنده ا هه یه - قه لاتی
- ۱۲- میران ۱۲- ده نگی گولله و میشووله - ته ر نیه - لق و پو ۱۳- برین - با سکلاره که ی
- ۱۳- خو شتره - سووک و چرووک ۱۴- سی سه راوبن - له میهره به نا ویا نکه که ی فه رانسه - ته شتی
- ۱۴- گلینه ۱۵- چلیس - به یچه ل و نه ستیور - په ز .

۱۵ ۱۴ ۱۳ ۱۲ ۱۱ ۱۰ ۹ ۸ ۷ ۶ ۵ ۴ ۳ ۲ ۱



له نیو نه وکه سانه پدا که پرکرا وه ی دروستی
شم جده و له مان بو بنیرن به پېی قور ع
یه ک که س به به رنده ده ناسرئ . جاب زه ی
به رنده ی جده و له بریتی یه له سالی ک
ئا بوونمانی گواواری سروه . به رنده ی جده و له ی
ژماره ۶ خوشکه شیرین بابان بوو .

پرکرا وه ی جده و له ی (۷)

به چلووره وسه هۆل بهندان
تير ههلبهستى لسه ر دوندان
پيره لهك لهك چلوو بركا
كوڤه ي ساوا كوت وپركا
خۆبه زۆرى داسه پينى
كوڤكى ئاوات تيك برمينى

تهنگه ره



دژواره كەس خۆ راگرى
دژ به سه رماپى داگرى
له بهر ئه و هيرشه نه به زى
بەم زه به ره جەرگى نه ته زى
به لام بى توو كه سىك نه مرى
به رى ئه و هه لمه ته بگرى
هه تا بهم تهنگانه رادى
به هارى فدرعانهش دادى

ح. ره شىدى زه رزا



خه زه ل وه رينه ، پاييزه
گول ژاكاوه ، بولبول زيزه
هه لى كردوتى ره شه با
لك ده شكينى گه لا ده با
په ل وگه لای ده سه رداران
بوو نه پى شى رى بواران
هه رچى ده نازى به به رى
شه خته دى وده گاته سه رى
خۆش ئاوازه كان بیده نگن
كه سك و سووره كان بى ره نگن
بى رى بى زار بوونه له ران
شه وین به جى ماون بى شه وان
هه وار په پووى لى ده خوینى
بى خپوه به ردى پالینى
هه ور لووتى داژه نیوه
ته مالى به ته م ته نیوه
بووه ی دنیا بکاته خه و
خوكمى داوه ته ده ستى شه و
گیا ندار هه موو لى ك نه بانن
تا ساوى سامى زستانن
پایز قاسیدی زستانه :
"به رى هه ژار له درانه"
جا به قهولى كورده ده لى
زستانى بى ته گه لى
ته یرو تووران ره ق هه لى نى
سنوورى خو نچه بشكینى
شى ناوهر د شى رپو و شى ركا
بگرى ، بى رى ، بكوژى ، قى ركا
خۆر له نى و هه وران بنى زى
پزوو و رنووان دا برى زى
بووكى په ر دوو په ر دوو گى ركا
زاوا له هه ببه تان پى ركا

